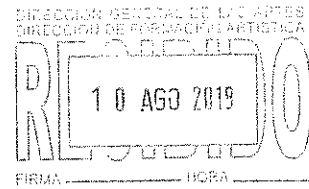


Guatemala, 10 de agosto de 2018



Licenciada
Dora Urrutia Morales
Directora de Formación Artística
Dirección General de las Artes

Licenciada Urrutia:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle el informe de actividades conforme lo estipulado en el Acta No. 21-2018 por Servicios Técnicos prestados a esta Dirección, correspondiente a un UNICO PAGO.

ACTIVIDADES REALIZADAS

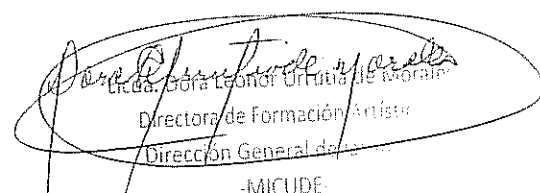
1. Diseño, armado y diagramación de los capítulos 1 y 2 del manual de ejecución de marimba para Academias de Arte de la Dirección de Formación Artística.
2. Revisión y ajuste de bocetos de acuerdo a las sugerencias emitidas por los técnicos de la Dirección de Formación Artística.
3. Diseño de tapa full color para Manual de ejecución de marimba.
4. Diseño armado, diagramación y corrección de estilo de 75 páginas compuestas de gráficos, texto y fotos para manual a full color, tiro y retiro, tamaño carta.
5. Entrega del arte final en versión lista para imprenta y versión electrónica de baja, media y alta calidad de resolución.

RESULTADOS OBTENIDOS DEL 2 DE JULIO AL 10 DE AGOSTO

1. Se realizó diseño de portada full color para Manual de ejecución de marimba, que servirá como guía y apoyo a los docentes de las distintas academias regionales de arte de la especialidad de marimba de la Dirección de Formación Artística.
2. Diseño, armado, diagramación y corrección de estilo de 88 páginas compuestas de texto, diseños y fotografías para manual a full color, tamaño carta.
3. Diagramación de capítulos 1 y 2 del Manual de ejecución de Marimba.
4. Diseño de portada de Pensum de cursos para las Academias Comunitarias de Marimba, para revisión, con el fin de poder estandarizar los programas en las diferentes Academias Comunitarias de Marimba.
5. Entrega de brochure impreso de Manual de ejecución de Marimba, capítulos 1 y 2 para su revisión y previa autorización para elaborar artes finales del mismo al finalizar los siguientes capítulos.



Ana Gabriela López

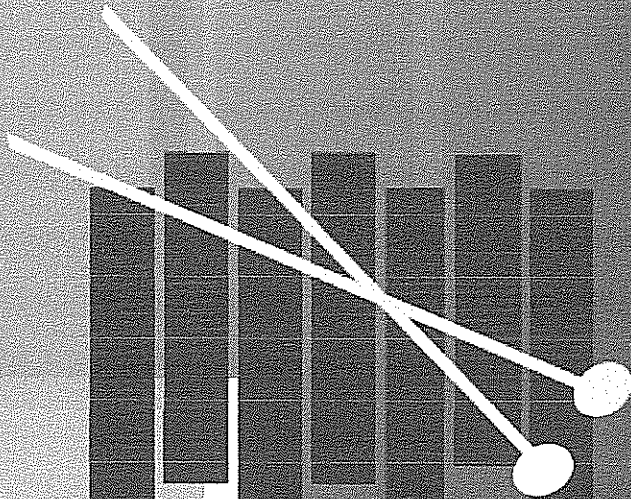


Ana Gabriela López
Licda. Gora Leonor Urbán de Morán
Directora de Formación Artística
Dirección General de Formación Artística
-MICUDE-



PENSUM DE CURSOS
ACADEMIAS COMUNITARIAS
DE MARIMBA

MANUAL DE EJECUCIÓN DE MARIMBA



MANUAL DEL PROFESOR DE MARIMBA

LICENCIADO AMAURI ANGEL FIGUEROA

MATERIAL DIDÁCTICO ELABORADO PARA LA
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN ARTÍSTICA DEL
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



GUATEMALA, JULIO DE 2018

CRÉDITOS:

Doctor José Luís Chea Urruela
Ministro de Cultura y Deportes

Licenciado Edgar Dagoberto Búcaro
Director General de las Artes

Licenciada Dora Urrutia de Morales
Directora de Formación Artística

Licenciada Lucía Armas
Directora de Fomento de las Artes

Maestro Juan Gabriel Calel
Coordinador de Academias Comunitarias
de Marimba

Licenciada Aura Marina Gómez
Coordinadora de Conservatorios
de Música y Escuelas de Arte

Maestro Iván Pozo
Asistente Administrativo III DFA

Maestro Salvador Sandoval
Asesor de la DFA

Licenciado Amauri Angel
Encargado de Guías Curriculares y
Material Didáctico sobre la Marimba DFA



Grupo de Marimba
Academia Comunitaria de Marimba
Palín, Escuintla

TEORÍA DE LA MÚSICA Y DE **LA MARIMBA** *Guatemalteca*

INTRODUCCIÓN

Con el fin de reforzar los conocimientos teóricos y técnicos relacionados con la música universal y la marimba guatemalteca en los conservatorios de música, las escuelas nacionales de marimba, las academias comunitarias de marimba y las escuelas elementales de música, se ha recopilado esta terminología con un enfoque académico, que aglutina además parte del saber popular en el campo de la marimba, documentación fundamental de apoyo didáctico contenido en el Manual del Profesor de Marimba Guatemalteca.

La teoría debe estar vinculada con la práctica en toda actividad artística, por lo que este aporte coadyuvará en los procesos de enseñanza-aprendizaje de la música y sobre todo de la marimba, por lo cual es recomendable leer continuamente el glosario y asimilarlo para su aplicación en el desempeño de las funciones como profesores o instructores de los conservatorios, las escuelas y academias del país que se relacionan con el arte guatemalteco, aunque sabemos que será también un valioso material para el especialista involucrado en la interpretación de la marimba y otros instrumentos musicales en el ámbito cultural y educativo.

HACIA UNA NUEVA PRÁCTICA MUSICAL CON AYUDA DE *La teoría*

La marimba surge desde los ámbitos tradicionales y populares de Guatemala, sin embargo, desde hace algunas décadas se le cultiva y promueve como instrumento de concierto en los círculos académicos, es por ello que debe realizarse una constante revisión y actualización de la teoría con la cual se aborda su estudio.

Algunos términos aquí presentados forman parte del lenguaje coloquial entre profesores de marimba, sin embargo, en la mayoría de ellos se sugieren los enunciados y conceptos técnicos para definir claramente los diversos procesos de la práctica musical con el fin de realizar un óptimo trabajo pedagógico que facilite la enseñanza-aprendizaje de nuestro Instrumento Nacional y Símbolo Patrio, la Marimba.

En la bibliografía consultada se ha tomado variada información de académicos guatemaltecos que desde hace algunos años han venido promoviendo la enseñanza de la música en diversos niveles. Asimismo, hay varios libros y artículos publicados o inéditos sobre el tema de la marimba que sirven de referencia para el presente capítulo.

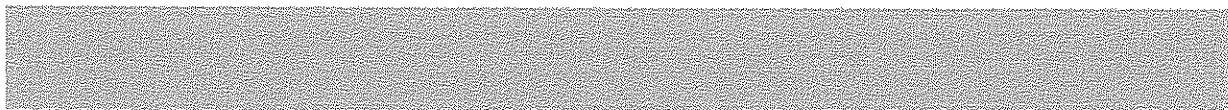
A partir de la presente publicación, se desea que el nuevo lenguaje incorporado y los aportes presentados sean tomados como herramientas valiosas en el ejercicio de la profesión como profesores de marimba, intérpretes de alto nivel o estudiantes proactivos y se desechen los aspectos que erróneamente se han mantenido dentro del lenguaje popular empírico. Este conocimiento adquirido de la teoría de la música y de la marimba impulsará el desarrollo sistemático de la práctica musical y de la percusión guatemalteca.

Terminología

A continuación, se presenta la nomenclatura técnica y popular que se utiliza en el ámbito marimbístico guatemalteco, la cual ha sido enriquecida con nuevas definiciones y aportes teóricos de especialistas en la materia. Gran parte de esta sección se ha complementado con la terminología aplicada en el Método para Marimba Solista Guatemalteca, obra inédita.

Es necesario advertir que los nombres de los registros tesitulares de la marimba se escribirán con mayúsculas, para formalizar su identificación y ubicación física en el ensamble musical.

Para ahondar en cada tema específico será necesario consultar la bibliografía que aparece al final de este capítulo y otros documentos que los interesados consideren convenientes.



A

A: Equivale a la nota musical La o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

A LA BOLA: Expresión utilizada para indicar que se avanza hacia una parte de la obra musical donde hay un símbolo de naturaleza circular con unas líneas cruzadas.

A PRIMERA VISTA: Procedimiento empírico que permite leer o ejecutar una partitura sin conocerla, utilizando los conocimientos previamente adquiridos de solfeo, entrenamiento rítmico y/o armonía. Se utiliza para establecer si un músico comprende cuáles son los valores de las notas, la tonalidad en la que están inmersas, el tempo a utilizar, los matices, etc. Se le llamará para nuestro estudio técnico, como el procedimiento de primera referencia.

ABORDAJE MUSICAL: Manera o forma de pensar, idear, planificar, establecer o desarrollar una adaptación, transcripción, montaje o ejecución musical, de tal manera que pueda interpretarse en el instrumento musical específico o con el ensamble musical deseado.

ACCESORIOS DE EJECUCIÓN

MARIMBÍSTICA: Los accesorios básicos para la ejecución de la marimba son: Baquetas, tutores, anillos de cuero, tarimas y banquitos.

ACENTO: Leve incremento en la intensidad del sonido.

ACORDE: Es la emisión o ejecución simultánea de varios sonidos. Puede ser consonante o armónico y disonante.

AERÓFONO: Dicese del instrumento musical que depende del aire para emitir su sonido. Ejs.: Trombón, chirimía.

AFINACIÓN: Se refiere a la serie de relaciones de frecuencia vibratoria que da lugar a las notas de una escala. En 1936 se estableció que la nota La situada arriba del Do central debía afinarse a 440 Hz., sin embargo, en la actualidad las orquestas generalmente afinan con la nota La 442 Hz. No debe confundirse con entonación.

AFINAR: Es el sistema por medio del cual se establecen las relaciones de frecuencia vibratoria de las notas musicales. A lo largo de la historia han existido diversos sistemas para afinar los instrumentos musicales (ver artículos específicos sobre afinación).

AGÓGICA: Rama de la música que trata sobre los aspectos del tiempo o tempo de una obra, es decir la velocidad, lo que se asocia con la palabra ritmo. El tempo o aire es la velocidad con que

AGUDO: Dícese del sonido que tiene una frecuencia elevada.

AJUSTE DE PERCUTOR: Se refiere al procedimiento que debe realizarse con precisión para colocar una (s) baqueta (s) más larga que su compañera. Los percutores de las baquetas se presionan contra el perfil de la tecla en forma silenciosa y se desliza (n) la (s) varilla (s) correspondiente (s). Otro procedimiento consiste en deslizar hacia adelante una o más baquetas con los dedos. Abreviatura: aj.perc.

AJUSTE INTERVALICO DE BAQUETAS: Este procedimiento permite mantener la distancia justa entre una baqueta y otra. Mientras más pequeñas sean las teclas, mayor será el ajuste espacial de las baquetas para interpretar un pasaje u obra musical. Este ajuste debe hacerse cuando se sujeten dos o más baquetas en cada mano. Debe utilizarse al mismo tiempo la habilidad visual y auditiva, tanto como la percepción háptica en el ajuste intervalico. Su abreviatura será: aj.int. Ver háptico (a).

AL CODA: Frase y símbolo que significan ir a la parte final de una obra musical.

AL SIGNO: Expresión utilizada para indicar que debe saltarse hasta el símbolo correspondiente, previa repetición de una frase, tema o periodo musical, omitiendo determinados compases en una obra musical.

ALTERACIONES: Son signos que modifican el sonido de las notas musicales. Los hay simples: sostenido, bemol y becuadro, y dobles: doble sostenido y doble bemol.

ALTURA: Es la característica que diferencia a un sonido agudo de un grave. Mientras más alta sea la frecuencia de una onda sonora, mayor será la altura del sonido emitido.

ALZA: Pieza de madera que sostiene los cargadores de cajones para que la colocación de los resonadores sea la adecuada con el fin de captar la vibración de las teclas y provocar la resonancia.

AMBIDEXTRÍA PERCUTIVA: La habilidad humana de alcanzar la independencia motriz de ambas manos; es la ambivalencia motora de las extremidades con fines de ejecución musical, lo cual se logra mediante una serie de ejercicios y el empleo de técnicas de ejecución de variados instrumentos de percusión y, en nuestro caso, de la marimba.

ANILLO DE CERA: Pequeña protuberancia de cera negra colocada cerca del extremo de una de las cuatro partes de un cajón resonador de la marimba. Sostiene la "tela de marimba" fabricada con intestino de marrano, la cual le da el sonido característico de "charleo" a dicho instrumento musical.

ANILLOS DE CUERO: Accesorios en forma de aro elaborados con pieles curtidas. Son utilizados por los intérpretes del registro de Centro armónico y se colocan en el dedo índice de la mano derecha. Sirven para evitar ciertas lesiones (ampollas) provocadas por el roce de las baquetas, así como amortiguar la fricción que a mediano plazo forma callosidades en los dedos.

ANTEBRAZO: Porción de la extremidad superior comprendida entre la muñeca y el codo. Consta de dos huesos: cúbito y radio. El primero interviene en la articulación del codo mientras que el segundo en la articulación de la muñeca. El antebrazo comprende 19 músculos que favorecen su movimiento, tanto como el de la muñeca y los dedos.

ANULAR: Apéndice articulado de la mano con tres falanges. Es el cuarto dedo, ubicado al lado del meñique. Su nombre se debe a que en la Antigua Roma se acostumbrara colocar el anillo de bodas en este dedo.

APOYATURA: Nota de adorno, indicada de tamaño reducido en la partitura, la cual aparece un tono o un semitono por encima o por debajo de una nota principal, cuya ejecución dependerá del contexto en que se encuentre. Si es muy rápida se le denomina acciaccatura, con figura de corchea con un tachón o rayita cruzada. La apoyatura por lo general toma su duración de la nota a la que precede o nota principal.

ARPEGGIO: Término musical con el cual se indica que la ejecución de las notas se realiza de forma sucesiva y no simultánea.

ARMADURA o ARMADURA DE CLAVE: Es el conjunto de alteraciones que dan nombre a una tonalidad.

ARMELLA: Aro metálico a manera de tornillo que se fija a paredes o superficies sólidas. En la marimba, la armella se coloca en la parte interior del faldón y su función es la de sujetar y tensar el cordel.

ARMONIA: Rama de la música que se encarga del estudio de los enlaces de acordes.

ARMONÍA FUNDAMENTAL DE LA MARIMBA: Constituye el sistema de acordes realizados por medio del Bajo de Marimba (Bajo a Octavas Paralelas) y el Centro Armónico (Armonía Básica) en un ensamble de marimba guatemalteca.

ARMONÍA BÁSICA: Registro técnico-musical ubicado en las partes centrales de la marimba prototipo 4/4 o marimba bajo (conocida como marimba grande). Su función es llevar los acordes de una obra musical y el balance rítmico en coordinación con el Bajo de Marimba. A este registro se le conoce como Centro Armónico.

ARMONÍA COMPLEMENTARIA: Se le llama así a las notas o voces que enriquecen una obra musical al ejecutarla en marimba. Se desarrolla en los registros técnico-musicales de Voces Complementarias Semiagudas (Segundo Tiple) y Voces Complementarias Agudas (Segundo Picolo).

ARREGLO MUSICAL: Procedimiento musical mediante el cual una obra específica es modificada en su versión original para presentar nuevas ideas rítmicas, melódicas y/o armónicas o bien variantes en los instrumentos musicales utilizados.

ARTE: La expresión de los sentimientos, el talento y las habilidades creativas del ser humano a través de elementos sonoros, plásticos, lingüísticos, tecnológicos, luminotécnicos y espaciales, en la cual los sentidos intuyen aspectos reales o imaginarios, tangibles e intangibles, y su fin máximo es crear belleza.

ARTICULACIÓN: En Anatomía, es la unión o vínculo entre dos partes que permite el movimiento de ambas.

ASISTEMÁTICO: Dicese de algún proceso que carece de orden, sistema o metodología específica.

ASPECTOS DINÁMICOS: Son los que se refieren a la intensidad sonora. Los matices dinámicos y los contrastes pueden representarse por medio de signos o de términos, tanto para el aumento como para la disminución de la sonoridad. Ejs.: *p* = piano o débil; *f* = forte o fuerte. En Guatemala todavía se utiliza los términos italianos para establecer los matices dinámicos y aspectos agógicos, aunque en otros países se utilizan una terminología propia.

ASPECTOS AGÓGICOS: Se refieren a todo lo relacionado con la variación de la duración del tempo, aire o tiempo, por parte del intérprete en la interpretación de una obra musical. Ejs.: Moderato = moderado; rit. o ritenuto = deteniendo.

ATEMPERADO: Dicese del instrumento musical que no posee una afinación estable y que continuamente debe estar siendo modificada o adaptada. Ejs.: Violín, timbal, etc.

ATRIL: Estructura de madera, de metal o sintética que sostiene libros, documentos o partituras y se utiliza para facilitar la lectura.

♭ Equivale a la nota musical Si o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

BAJAR DE TONO: Procedimiento utilizado en marimba mediante la colocación de una bolita de cera negra por debajo de una tecla (la nota sensible de la escala), bajándole medio tono a la nota, lo que conlleva a realizar la modulación respectiva.

BAJISTA: Intérprete de marimba ubicado en el registro grave. El Bajo de Marimba se ejecuta usualmente a octavas paralelas.

BAJO A OCTAVAS PARALELAS: Es el registro más grave de la marimba guatemalteca, cuya función es llevar el bajo de la armonía fundamental de toda obra musical. Se ejecuta a octavas paralelas. También se le llama Bajo de Marimba.

BAJO CONTINUO: Especie de acompañamiento o base armónica de una melodía, llevado por un órgano, clave o violoncelo, característico de la música monódica, muy usual durante el período barroco.

BAJO DE MARIMBA: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región grave del instrumento, el cual se ejecuta generalmente a octavas paralelas. Complementa el ritmo y la armonía de una obra musical conjuntamente con el Centro Armónico.

BALANCEO: Procedimiento realizado para abrir o cerrar el espacio entre las baquetas. Se utiliza básicamente en la técnica de la tercera baqueta interpuesta o la tercera baqueta debajo. Abreviatura: bal.

BAMBÚ: Variedad silvestre que se utiliza para elaborar resonadores de la marimba diatónica y cromática guatemalteca. El bambú pertenece a la familia Bambusoideae y se caracteriza por sus cánulas leñosas. En Guatemala, la marimba de bambú utiliza la variedad *Merostachys latifolia*, de color verde, conocida como amay, siendo construida en Senahú, Alta Verapaz. También se le localiza en Lanquín y Chahal, Alta Verapaz. Según archivos fotográficos, antiguamente se interpretaban marimbas de bambú en el área de Atitlán.

BANQUITO: Accesorio de madera utilizado por niños, jóvenes o adultos de baja estatura para interpretar la marimba; muchas veces se utiliza una pequeña tarima para esta función.

BAQUETA: Accesorio que se utiliza para percutir las teclas de la marimba, que consiste en una varilla cilíndrica de madera (cuerpo de la baqueta) y un percutor de hule (cabeza de la baqueta). En el Popol Vuh, libro sagrado de los K'iches, aparece la mención de la palabra *tatam* para nombrar a las baquetas utilizadas en la interpretación de instrumentos musicales, lo cual demuestra el uso ancestral de estos accesorios.

BAQUETAS MODIFICADAS: En determinadas obras musicales se requerirá de la modificación de las baquetas para realizar la ejecución musical de la marimba, lo cual debe indicarse en la partitura de la obra o del arreglo musical, cuyos casos pueden ser: El uso de fosforescencias o fluorescencias, baquetas a manera de sonajas, baquetas curvas, baquetas con iluminación, entre otras modificaciones.

BAQUETA FIJA O DEAD STICK: Técnica que consiste en percutir una o más teclas y presionarlas con las baquetas, a manera de suspender su vibración, lo cual produce un sonido "seco", pues de esta forma es interrumpido. El símbolo utilizado es un pequeño círculo a la par de la (s) nota (s). Ej.: Ver el Método para marimba cromática guatemalteca, 2000: 109 y 164). Su abreviatura será baq.fij.

BAQUETA CENTRAL: Al utilizar 3 baquetas en cada mano, se ubica en medio de las otras dos. Abreviatura: baq.cent.

BAQUETA EXTERIOR: Cuando se ejecuta con 2 o 3 baquetas en cada mano, se ubica al extremo izquierdo de la mano izquierda y al extremo derecho de la mano derecha. Se abrevia baq.ext.

BAQUETA INTERIOR: En la ejecución con 2 o 3 baquetas en cada mano, es la que queda al extremo derecho de la mano izquierda y al extremo izquierdo de la mano derecha. Su abreviatura es baq.int.

BAQUETEO: Procedimiento utilizado para numerar, en las partituras, las notas que serán ejecutadas por determinadas baquetas, lo cual facilita o simplifica el abordaje de la música de marimba. En otros instrumentos musicales, por utilizarse los dedos de las manos, a este procedimiento se le conoce como dedeo o digitación.

BAQUETIZAR O BAQUETIZACIÓN: Sistema mental o conceptual que utiliza el compositor o arreglista para asignarle ciertos números a las notas o acordes que corresponden a las baquetas a utilizar en la ejecución de una obra musical.

BARRA: Línea vertical que divide los compases. Se le llama también línea divisoria.

BASTIDOR: Término utilizado para nombrar al faldón y patas de la marimba que sostienen los teclados y la cajonería.

BATIR EL COMPÁS: Es marcar con la mano y el brazo los tiempos de que consta un compás. Así, al ser un compás de 4/4, en el primer tiempo se lleva la mano hacia abajo a la altura de la cintura, en el segundo hacia la izquierda al centro del brazo izquierdo, en el tercero hacia la derecha al centro del brazo derecho y en el cuarto hacia arriba a la altura de la frente. Cuando se utilizan las dos manos, en un compás de 4/4, los tiempos segundo y tercero se hacen en sentido inverso con la mano izquierda.

BEMOL: Alteración que le baja medio tono a la nota musical.

BEMOLIZAR: Término utilizado antiguamente para indicar que se les bajaba medio tono a algunas teclas de la marimba, mediante la colocación de unas bolitas de cera pegadas por debajo, con el fin de cambiar de tonalidad. Algunas veces se utilizaban bolitas de acero pegadas con cera negra.

BOCA DE CAJÓN: Se dice de la parte anterior del resonador cuya abertura hace pasar el sonido de cada tecla.

BOLILLOS: Término utilizado en el área rural guatemalteca para nombrar a las baquetas de marimba. Puede utilizarse el término en forma alternativa.

BRAZO: En sentido general, el brazo es toda la extremidad superior, sin embargo, se divide en tres partes: brazo, antebrazo y mano. El brazo propiamente dicho, es el primer segmento, que va desde el hombro hasta el codo, el cual está compuesto por el hueso húmero y músculos como el bíceps y el tríceps.

C

C: Equivale a la nota musical Do o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón. También significa compás de 4/4.

CABEZA: Es el percutor de una baqueta, elaborado con hule enrollado a presión.

CADENCIA: Consiste en un pasaje musical decorativo para una voz o un instrumento musical, con el cual se hacen variaciones de uno o más temas, sobre la misma tonalidad u otras a las cuales se quiera modular. Por lo general, la cadencia tiende a caer nuevamente en la tonalidad original.

CAJÓN: Sinónimo de resonador, que constituye la cámara de resonancia de la marimba elaborada con madera de cedro, ciprés o pino. El cajón es un receptor artificial del sonido, inventado en Guatemala a semejanza de los tecomates y posteriormente sustituido por cámaras artificiales metálicas o sintéticas en varios países del mundo, sobre todo en Estados Unidos y Japón para la construcción de marimbas industriales.

CAJONADA: Término empírico para nombrar a la serie de cajones de la marimba. El término correcto es cajonería.

CAJONERÍA: Dícese del conjunto de resonadores de la marimba guatemalteca.

CALDERÓN, PUNTO CORONADO o PUNTO DE REPOSO: Es un punto con una línea curva encima. Se utiliza para indicar que se prolonga el sonido de la nota a voluntad del ejecutante. En el caso de estar en un silencio, toma el nombre de fermata e indica que se prolonga el silencio a voluntad.)

CAMPO VISUAL: Es todo el espacio visible para el sujeto, en un momento determinado y sin mover el ojo. El campo visual se divide en: a) lado nasal de la visión que comprende todo lo observable en la mitad interna del campo, y b) lado temporal de la visión, todo lo comprendido en la mitad externa del campo.

CANTO LLANO: Música vocal monódica (de una sola línea melódica) que se canta sin acompañamiento (a capella). Es propia de la liturgia cristiana y según la tradición, fue instituida por San Gregorio.

CAPARAZÓN DE TORTUGA: Instrumento musical guatemalteco producto de la tradición popular. Se le conoce como ayotl y se utiliza en las marimbas de concierto, conjuntamente con el tambor y las sonajas o chinchines. Es más común su uso durante las posadas navideñas, con un ostinato característico. La tortuga más utilizada para la elaboración de caparazones con fines musicales es la denominada tortuga blanca (*Dermatemys mawii*), aunque también se utiliza la tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*) y raramente la tortuga parlama (*Lepidochelys olivacea*).

CARGADORES DE CAJONES: Varillas rectangulares delgadas y largas que se colocan en la mesa de la marimba de forma transversal a las teclas, desde la región grave hasta la región aguda y se utilizan para suspender y alinear los resonadores.

CARPO: El esqueleto de la muñeca que consiste de 8 huesecillos, colocados en dos hileras: proximal y distal.

CARTILAGO: Es un tejido conectivo que evita el desgaste por rozamiento en los movimientos de la articulación. Su consistencia es firme pero flexible.

CASILLA: Se refiere a la parte de una obra musical de uno o más compases, establecida con una numeración (1a., 2a., 3a., etc.) y marcada con dos líneas verticales y una horizontal, colocada por encima del pentagrama a manera de corchete, que se utiliza para indicar que la primera vez solamente se ejecuta la primera parte y al repetir, se salta a la segunda parte y así sucesivamente. También se puede escribir con números romanos (Ia., IIa.).

CEDRO: Madera fina utilizada en la construcción de los resonadores de la marimba guatemalteca. Su nombre científico es *Cedrela odorata*.

CEDRO: Madera fina utilizada en la construcción de los resonadores de la marimba guatemalteca. Su nombre científico es *Cedrela odorata*.

CÉLULA: Estructura mínima rítmica, melódica o rítmico-melódica que genera un motivo musical al momento de ser realizada una composición.

CENTRISTA: Expresión que se utiliza para denominar al marimbista que interpreta la Armonía Básica o Centro Armónico del instrumento.

CENTRO ARMÓNICO: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca comprendido en la región semigrave del instrumento. Se ejecuta con 2, 3 o 4 baquetas, llevando el ritmo y la armonía de toda obra musical en forma conjunta con el Bajo de Marimba.

CERA NEGRA: Masa de color oscuro extraída generalmente de los panales de abejas silvestres o meliponas de las variedades Del Congo (*Trigona nigerrima*) y Cabeza de viejo (*Geotrigona mexicana*), que consiste químicamente de una mezcla de ésteres, alcoholes y ácidos alifáticos, la cual es utilizada para la elaboración de anillos o "mushes" de la marimba guatemalteca. En el altiplano guatemalteco existe otra variedad de abejas denominada Quixpún o Coxpón, cuyo nombre científico está en revisión por el autor.

CERA CANCHE O MESA: Masa de color amarillento que se extrae de los panales de abejas silvestres de las variedades doncella, pringadora, chelero y limoncillo. Se utiliza para untar levemente los mushes de cera negra con el fin de adherir la tela para marimba o bien para untar los cordeles con el fin de darles mayor resistencia y uniformidad.

CHARLEO: Sonido vibratorio de los resonadores de la marimba producido por una fina membrana o epitelio elaborado del intestino de marrano y otros mamíferos. Se origina de la palabra charla, que consiste en el accesorio metálico vibrador del redoblante que va colocado en uno de sus parches.

CHICHES DE LA MARIMBA: Término empírico para nombrar a las cámaras de resonancia o resonadores de la marimba guatemalteca, por su similitud con las mamas de mujer o tetas de algún animal. El término a utilizar es el de resonadores o cajones de resonancia.

CHINCHÍN: Término de origen taíno. Nombre dado a la sonaja guatemalteca que se elabora con el fruto del morro (*Crescentia alata*). En la actualidad, los chinchines quedan mejor fabricados si se les colocan como percutores las semillas de cox (*Canna indica*), por su forma esférica, lo cual produce un sonido más estable y agradable.

CHIRIMLA: Instrumento musical guatemalteco de viento, traído por los españoles durante la conquista. Consiste en un tubo de madera de cerezo u otras maderas con 6 orificios de digitación y 3 o más de afinación, además de un tudel de hojalata y un piruet donde se sostiene una doble lengüeta, amarrada con cáñamo, que es elaborada con hoja de palma, con la planta ek o pata de gallo, o bien con material plástico. Su compañero inseparable es el tambor y ambos se interpretan básicamente en las ceremonias de cofradías, en procesiones, en atrios de iglesias y eventos sociales comunitarios.

CÍRCULO: Dícese de la secuencia armónica que gira sobre determinadas tonalidades que forman una unidad y por lo general se convierte en cíclica.

CLAVE: Figura utilizada en música al principio del pentagrama y en una posición específica para indicar la colocación de las notas. Existen claves de Sol, Fa (tercera y cuarta líneas) y Do (primera, segunda, tercera y cuarta líneas).

CLAVIA: Pequeña pieza de madera utilizada para separar las teclas la cual es atravesada por el cordel, siendo su función la de mantener suspendidas las teclas a una determinada altura para su correcta vibración.

CLAVIERO: Pieza de madera de forma trapezoidal que contiene dos series de clavijas cuya función es mantener alineadas las teclas de la marimba con la ayuda del respectivo cordel que las mantiene suspendidas.

CLICK DE VARILLA: Procedimiento realizado al golpear una varilla contra otra en el manejo de las baquetas. Se le conoce como varilla percutada, con la abreviatura var.perc.

COBERTOR: Estuche protector de la marimba, el cual es elaborado con lona, cuerina o tela gruesa y su función es evitar la filtración de polvo entre las teclas y los resonadores, así como rasguños y rayones en las partes que componen al instrumento.

COMA: Intervalo que equivale a $1/53$ de la octava (Ej.: De Do a Do octava hay 53 intervalos muy pequeños llamados comas). El semitono cromático tiene 5 comas, el semitono diatónico 4 comas y el tono 9 comas. La coma es la 9ª. parte de 1 tono.

COMO PINTA: Expresión que suele utilizarse entre los músicos para indicar que debe tocarse una partitura tal y como está escrita, sin transportarla.

COMPAS: Constituye la división más pequeña de una frase musical; cada compás se separa con una línea vertical llamada línea divisoria. El indicador de compás es el número quebrado o fracción (numerador y denominador) que establece los tiempos y la figura a utilizar en determinada obra musical.

COMPÁS DE AMALGAMA: Se le llama así al procedimiento de escribir o ejecutar dos o más compases diferentes.

COMPÁS PARTIDO: Se indica con el número quebrado o fracción $2/2$ el cual establece que se llevará en dos tiempos y en cada tiempo entra una blanca. Nótese el contraste entre el compás partido y el compás de $4/4$.

COMPASES COMPUESTOS: Los que tienen como numerador 6, 9, 12, etc.

COMPASES DISTANTES: Los que tienen diferentes duraciones en sus tiempos.

COMPASES SIMPLES: Los que tienen como numerador 2, 3 y 4.

COMPONER: Crear una obra musical. Para plasmar una composición se utiliza la escritura musical. En el caso de la marimba guatemalteca, muchas obras se crean empíricamente y se transmiten de generación en generación, de padres a hijos o a través de la integración de grupos populares, siendo la mayoría de ellas registradas en algunos de los formatos de grabación, por lo que han permanecido vigentes.

COMPOSICIÓN: Dicese del arte cuyo fin es desarrollar y crear una obra.

CONTRABAJO: Instrumento musical de 4 cuerdas característico de las orquestas sinfónicas. Su función es llevar los registros graves en el grupo de las cuerdas. También se le utiliza para reforzar el bajo de la marimba guatemalteca. Este instrumento musical ha sido incorporado en Guatemala principalmente a las marimbas de concierto.

CONTRATIEMPO: Se da cuando se colocan silencios en las partes fuertes del compás y sonidos en las débiles, creando cierta irregularidad sonora.

CONTRATIPLE: Término utilizado popularmente para designar al Primer Picolo, el cual ejecuta la primera voz de la melodía en la región aguda de la marimba.

CORCHETE: Pequeña línea sostenida por la plica que indica el tipo de figura musical y su valor. Usan corchetes la corchea, la semicorchea, la fusa y la semifusa.

CORDEL: Cuerda fina que se utiliza para entretejer las teclas y las clavijas de la marimba para que aquellas queden suspendidas y puedan vibrar de una manera conveniente. Se fabrica generalmente de cáñamo (*Cannabis indica* o *Cannabis sativa*), algodón retorcido (*Gossypium hirsutum*) y maguey, pita o cheche (*Furcraea guatemalensis*, *Manfreda scabra* y *Beschorneria albiflora*). En la actualidad se utiliza el cordel sintético para instalación de cortinas en el en-cordelado de la marimba cromática.

CORDIAL: Apéndice articulado de la mano con tres falanges. Es el dedo más grande de la mano, situado al medio, entre el índice y el anular. Se le conoce también como dedo corazón o dedo medio.

CORDÓFONO: Dicese del instrumento musical en el cual el material que entra en vibración es una cuerda. Ejs.: Violín, arpa, guitarra, entre otros.

COSH: Variedad vegetal que produce unas semillas cilíndricas las cuales son utilizadas actualmente como percutores en las sonajas o chinchines guatemaltecos. Se escribe *cox* y su nombre científico es *Canna indica*. *COX:* Ver *COSH*.

CRUCE DE MANOS: La manera de realizar notas o frases musicales mediante el traslape de las manos, logrando con ello que la mano izquierda toque notas más altas que la derecha y que la mano derecha toque notas más graves que la izquierda. Se colocarán las abreviaturas m.d. o m.i., que significan mano derecha y mano izquierda, respectivamente.

CUACHE: Guatemaltequismo utilizado para nombrar a la persona que nace conjuntamente con otra, del mismo vientre materno. Ver marimba cuache.

CUADRADA: Se llama así la figura musical que equivale a dos redondas y es la unidad de compás de 4/2. Su uso actual es muy reducido.

CUADRATURA: Se refiere a la estructura simétrica de una frase musical que por lo general consta de 2, 4, 8 o 16 compases. En las obras musicales de carácter contemporáneo este aspecto muchas veces no es fundamental y puede haber frases de diverso número de compases. En la música tradicional guatemalteca, muchos sones y toques tradicionales de diversos instrumentos musicales no están regidos por una cuadratura estricta (ver el Diccionario de ritmos, formas y géneros musicales populares de Guatemala).

CUARTA: Es el intervalo de cuatro grados entre dos notas de la escala musical.

D

D: Equivale a la nota musical Re o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

DA CAPO: Término italiano que obliga a regresar al principio de una obra musical (Da capo = a la cabeza, al principio). Su abreviatura es D.C.

DEDO: Cada apéndice en que termina la mano o el pie. En el cuerpo humano se cuenta con 5 dedos en cada mano y cada pie, que son sus partes terminales.

DENOMINADOR DE COMPÁS: Es el número inferior de la fracción del compás que indica la figura musical que entra en cada tiempo o pulso.

DESAFINACION: El efecto producido por cantar o ejecutar una o más notas en el tono no adecuado.

DESAFINAR: Cantar o tocar un instrumento alejándose de la entonación respectiva. Se puede desafinar en una o más notas.

DESCUADRAR O DESCUADRARSE: Expresión que se utiliza para indicar que un músico o instrumento musical se sale del compás, atrasándose o adelantándose. Es el efecto de leer erróneamente una partitura o llevar un tempo diferente al de la frase musical que se está interpretando.

DIAPASÓN: Instrumento metálico con forma de horquilla que produce una nota en particular de afinación instrumental. En los instrumentos de cuerda, es el espacio donde se pulsan las notas.

DICTADO: Procedimiento mediante el cual una persona canta, ejecuta una o más notas con algún instrumento musical o con las palmas de las manos, mientras otro (s) escucha (n) y debe (n) escribir las figuras y/o notas musicales ejecutadas. Con ello se suele desarrollar el oído para identificar las figuras y/o notas musicales, tanto como sus valores, secuencias y enlaces de acordes.

DINÁMICA: Dicese de la intensidad con que se ejecuta un sonido vocal o instrumental. Existen diversos términos para expresar aspectos dinámicos. Ejs.: forte = fuerte, piano = débil, entre otros.

DIRECCION MUSICAL: Forma de conducir un ensamble, grupo musical, banda u orquesta. Por lo general, el director lleva una batuta para marcar los tiempos, entradas, pausas, salidas, entre otros aspectos.

En el ensamble de marimba, se asume que la dirección musical la lleva el intérprete del Primer Tiple, aunque en obras musicales como Fiesta de pájaros, Ave Lira, Clarineros, entre otras, el intérprete de Primer Picolo es quien lleva directamente la conducción musical, al marcar las entradas, las salidas, las pausas, el tempo. En cada caso, el que dirige una obra musical en marimba deberá colocar la baqueta con la que iniciará sobre la tecla y levantarla con decisión para iniciar la ejecución. La cabeza del director también puede utilizarse para marcar la entrada, aunque lo usual es utilizar al mismo tiempo los dos procedimientos indicados.

En el ensamble de varios grupos marimbísticos, hay un conjunto específico que lleva la dirección musical, marcando las entradas, las salidas, las pausas, entre otros aspectos. El intérprete del Primer Tiple puede colocar una baqueta en sentido vertical para anunciar que una obra está a punto de concluir o girar una baqueta en lo alto para indicar que se repetirá dicha obra.

DIRIGIR: Acción de conducir un ensamble, grupo musical u orquesta. En un ensamble de marimba, regularmente se le asigna la dirección al Primer Tiple, aunque en algunas obras musicales como Fiesta de pájaros y Ave Lira, es el Primer Picolo quien dirige, marcando las entradas, las pausas y las salidas, así como las cadencias o frases solísticas.

DISMINUIDO: Dícese del intervalo que tiene un semitono menos que su respectivo menor o justo.

DOBLE BARRA: Figura utilizada en el pentagrama para indicar que finaliza una frase musical o una obra musical. Por lo general, en las partituras impresas, aparece una barra delgada y una barra gruesa.

DOBLE PUNTILLO: Son dos puntos colocados a la derecha de una nota, los cuales le aumentan $1\frac{3}{4}$ su valor. Así, en el compás de $2/4$, una negra con puntillo vale: 1 tiempo como figura normal, más la mitad de su valor o sea una corchea, más un cuarto de su valor, es decir una semicorchea.

DOMINANTE: Es la quinta nota o hace referencia al quinto grado de una escala.

DOSILLO: Grupo de dos notas de igual valor o duración que deben tocarse dentro del tiempo de tres.

DURACIÓN: Es una de las características esenciales del sonido articulado y se refiere al tiempo en que se mantienen las vibraciones.

E

E: Equivale a la nota musical Mi o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

EJECUCIÓN DE PERFIL: Se realiza mediante la colocación de perfil del cuerpo en relación al teclado de la marimba, ya sea para ejecutar con una mano la marimba y con la otra mano otro instrumento musical o bien para pasar uno de los brazos por detrás para realizar un pasaje musical de exhibicionismo. Abreviatura: ej.per.

EJECUCIÓN LAXA: Esta debe asumirse cuando se realizará el trémolo con dos o más baquetas en cada mano en forma independiente. Las manos se levantarán un poco más de lo normal y los percutores de las baquetas se colocarán hacia abajo, como señalando las teclas, de tal manera que permita la mayor flexión de las muñecas. Su abreviatura: ej.lax.

EJECUCIÓN MUSICAL: El acto de hacer sonar uno o más instrumentos musicales.

EJECUCIÓN A ESCUADRA O PARALELA: Se entiende como la forma de colocar el antebrazo por encima del teclado, con el fin de realizar pasajes musicales, apoyaturas o trémolo con mayor facilidad. El codo y el antebrazo quedan considerablemente separados del cuerpo, en forma de escuadra y éstos quedan en forma paralela al teclado, lo que implica realizar la torsión del cuerpo. Abreviatura: ej.esq.

EJECUCIÓN OBLICUA O INCLINADA: Dicese de la manera de colocar ambas manos en forma un poco inclinada para poder tocar en la marimba una serie de acordes que llevan notas naturales y notas cromáticas (los codos se despegan mucho más del cuerpo, aproximadamente unas 5 pulgadas). También se realiza este procedimiento al anular una o más baquetas cuando se ejecuta con 3 unidades en la mano, lo que permite tocar notas individuales en una o ambas manos y/o a octavas de forma similar. En este caso, la dirección de las manos puede ir hacia adentro o hacia afuera. Su abreviatura: ej.obl.

EJECUCIÓN TRANSVERSAL: Es la manera de colocar ambas manos en forma recta, dirigiendo las manos hacia el teclado. Los codos se despegan muy poco del cuerpo, aproximadamente dos pulgadas. Esta posición se utiliza cuando existe un rango corto de tesitura, es decir, obras musicales que no rebasan las dos octavas. Abreviaremos este término como ej.trans.

EJERCICIO: Repetición de actos o movimientos para lograr un adiestramiento en la ejecución de una cosa. En marimba, el ejercicio se asocia con la lección, aunque no son necesariamente lo mismo.

ELEVACIÓN DE BAQUETA (S): Procedimiento que permite, cuando se sostienen dos o tres baquetas en cada mano, mantener alzadas o elevadas una o más de ellas, mientras se interpreta el instrumento con algunas pocas. Con 3 baquetas, este se hace mediante la colocación del dedo medio por debajo de la baqueta central. Con 2 baquetas, se puede dejar una elevada, colocando la mano de perfil. Abreviatura: elev.baq.

ENARMONIA: Se dice de dos o más notas que teniendo nombres diferentes son similares en su entonación.

ESCALA: Representa una serie de notas de diversa altura que forman una unidad sonora comprendida entre dos notas iguales.

ESCALA CROMÁTICA: Es la que cuenta con 12 sonidos y van separados por semitonos.

ESCALA MAYOR: Es la que se toma como referencia de la música occidental, la cual está estructurada en grados conjuntos, como sigue: Tono, tono, semitono, tono, tono, tono, semitono. Corresponde al modo jónico.

ESCALA MENOR ARMÓNICA: Es la que tiene el séptimo grado aumentado medio tono.

ESCALA MENOR MELÓDICA: En sentido ascendente sus grados sexto y séptimo aumentan un semitono y en sentido descendente no tienen alteraciones, como una escala menor natural.

ESCALA MENOR NATURAL: Constituye el equivalente al modo eólico de la escala mayor.

ESCALA RELATIVA MAYOR: Es la que comparte la misma armadura de clave o llave que la escala menor. Para buscar la escala relativa mayor de una escala menor debe irse al III grado armónico.

ESCALA RELATIVA MENOR: Es la que comparte la misma armadura de clave o llave que la escala mayor. Para encontrar la escala relativa menor de una escala mayor debe irse al VI grado armónico.

ESPACIO ADICIONAL: Es la distancia entre la primera o última línea del pentagrama y la línea adicional inferior o superior, respectivamente, así como la distancia entre dos líneas adicionales consecutivas.



F

F: Equivale a la nota musical Fa o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

FALANGE: Hueso largo que forma parte de los dedos. A las falanges se les denomina 1a. o proximal, 2a. o media y 3a. o distal. En la nomenclatura tradicional, se les ha denominado, en el mismo orden, de la siguiente manera: falange, falangina y falangeta, exceptuando el pulgar que solamente cuenta con falange y falangeta.

FALDON: Se le llama así a la estructura construida con tablas de madera que conforman la mesa de la marimba cuya función es darle rigidez, además de proteger la cajonería, darle vista al instrumento y sostener los diversos ornamentos artesanales e insignias institucionales.

FERMATAS: Ver calderón.

FIGURAS MUSICALES: Son símbolos que representan gráficamente la duración de los sonidos, en unidades de tiempo.

FINE: Término italiano para indicar el final de una obra musical.

FORMA: Dícese de la estructura de una obra o composición musical de tal manera que sea un todo indivisible y contenga las ideas musicales correspondientes. Se utiliza como forma musical.

FRAGMENTO: Parte que se extrae de una obra musical.

FRASE MUSICAL: Serie de compases que forman una unidad reconocible auditivamente. Por lo general se articula a partir de 8 compases.

FRASEO: Se refiere a la continuidad que debe tener cada motivo melódico para evitar cortes innecesarios.

FRECUENCIA: Cantidad de veces que un proceso periódico se repite por unidad de tiempo. Las frecuencias se miden en Hertz.

FUNDA: Estuche protector del contrabajo o del violón, elaborado con cuerina, lona o tela gruesa.

G

G: Equivale a la nota musical Sol o su acorde, en el sistema de notación musical alfabético anglosajón.

GARRAPATEA: Llamada también cuartífusa. Nota musical casi sin uso que equivale a 1/32 de negra y utiliza 5 corchetes. Se utilizaba en la música barroca.

GÉNERO: Se refiere al grupo de objetos o seres emparentados entre sí, los cuales tienen características comunes. Se utiliza como género musical.

GLISSANDO: Término italiano que se utiliza para indicar que varias notas se ejecutan de forma muy rápida. En el caso de la marimba, este procedimiento se realiza mediante la utilización del percutor o la varilla de la baqueta, a través de su deslizamiento en una región del teclado. Abreviatura: gliss.

GLOCKENSPIEL: Instrumento musical de percusión melódica, el cual posee teclas metálicas colocadas en escala que son percutidas por mazos duros. Se utiliza básicamente en las orquestas sinfónicas y bandas marciales.

GOLPE BÁSICO: Consiste en percutir una sola vez la (s) tecla (s) de marimba con el respectivo levantamiento de la baqueta, lo que permite la vibración de la tecla. También se le llama unipercusión con rebote (uni.c.reb.). Se abrevia: gol.bás.

GOLPE BÁSICO ALTERNADO: Procedimiento con el cual se percute (n) la (s) tecla (s) mediante el relevo de las manos izquierda y derecha, es decir, una después de la otra. Es el equivalente a trémolo. Abreviatura: gol.bás.a.

GOLPE CON EL CENTRO DE LA VARILLA: Se realiza con la parte central de la varilla, en algunas marimbas que tienen los clavijeros sin orilla, como las de fabricación industrial. Algunas marimbas guatemaltecas poseen esta característica. Su abreviatura es: var.cent.

GOLPE CON EL EXTREMO DE VARILLA: Indica que la (s) tecla (s) debe (n) ser golpeada (s) con el extremo de la varilla y no con el percutor. Esto se logra mediante la sujeción inversa de la baqueta, es decir, ésta debe sujetarse desde el percutor. Su abreviatura: var.ext.

GOLPE DUAL UNIFICADO: Término sugerido para denominar el procedimiento de golpear dos teclas de marimba al mismo tiempo, ya sea mediante la técnica de golpe básico o con baqueta fija (dead stick). Se utiliza mayormente en los registros de Voces Complementarias Agudas (Segundo Picolo) y Voces Complementarias Semiagudas (Segundo Tiple) y al final de las frases musicales en casi todos los registros de la marimba. También se le conoce como percusión dual con rebote. Se abrevia gol.du.u.

GOLPE PLANO DE VARILLA: Expresión que se utilizará para indicar que la varilla será percutida sobre la tecla en forma plana, abarcando mayor superficie, lo cual generará más armónicos y volumen. Se abreviará var.plan.

GOLPE REITERADO ALTERNADO: Consiste en batir o percutir en forma rápida una o más teclas de marimba con las baquetas mediante la alternancia de la mano izquierda y la mano derecha. Es un término alternativo para el de trémolo, de origen italiano. Puede abreviarse gol.rei.a.

GOLPE VERTICAL DE VARILLA: Se refiere a la forma de realizar el golpe con la baqueta sostenida de forma vertical, de tal manera que el extremo inferior plano de la varilla golpee la tecla para producir un efecto como de goteo. Puede ser de forma básica (vert.bás.), para que la tecla mantenga la vibración o presionando la tecla para suspender su sonido (vert.pres.), similar al procedimiento de la baqueta fija o dead stick.

GRADOS CONJUNTOS: Son los que van en el orden de la escala musical, ya sea de forma ascendente o descendente.

GRADOS DISIUNTOS: Son los que aparecen en saltos, dejando otros grados intermedios en la escala musical.

GRAVE: Dicese del sonido que tiene una frecuencia de vibraciones baja.

GRUPETO: Ornamento melódico de 3 o 4 notas que se ejecutan rápidamente en grados conjuntos rodeando a la nota principal.

El término Guarimba posiblemente se formó con algunas sílabas de las palabras Guatemala y marimba (Gua-rimba) aunque algunos investigadores proponen que su nombre se debe a las palabras guaro y marimba (gua-rimba). El guaro es el aguardiente popular guatemalteco que se acostumbra beber en las fiestas donde se toca marimba.

GUARIMBA: Ritmo musical guatemalteco interpretado en compás de 6/8 en el cual el bajo marca el primero y el cuarto tiempos, mientras el acompañamiento armónico marca el tercero y el sexto tiempos. Como forma musical, consta por lo general de una introducción, un tema A y un tema B, aunque algunas obras musicales de este género tienen un tema C y rara vez un tema D. Su creación se atribuye a Wotzbeli Aguilar (*14/6/1897, †4/7/1940), músico huehueteco, quien compuso varias obras musicales en este género que originalmente se denominaba fox-trot en 6/8 o foxtrot marcha y se escribía preferentemente para piano. Las obras musicales más representativas de este compositor son: Tristezas quetzaltecas, Actualidad, Aviadores, Aromas de mi tierra, La patrona de mi pueblo, Los trece y Occidente.

Ha quedado la costumbre de llamársele a este ritmo seis por ocho.

El término Guarimba posiblemente se formó con algunas sílabas de las palabras Guatemala y marimba (Guarimba) aunque algunos investigadores proponen que su nombre se debe a las palabras guaro y marimba (gua-rimba). El guaro es el aguardiente popular guatemalteco que se acostumbra beber en las fiestas donde se toca marimba.

GÜISISIL: Madera flexible y resistente a la cizalladura utilizada usualmente en la fabricación de las varillas de las baquetas de marimba. También se escribe este término como hützitzil.

H

HÁPTICO(A): Se refiere a la percepción de la textura, el volumen-peso y el punto de apoyo de los objetos, que en nuestro caso, serían las baquetas.

HERCIO: También llamado Hertz. Es la unidad de frecuencia correspondiente a un periodo de 1 segundo y se denomina también ciclo/seg.; su símbolo es Hz.

HOMÓNIMA: Dicese de la nota que tiene el mismo nombre de otra pero con un sonido diferente. Una se diferencia de la otra por tener una alteración, lo cual provoca que sus sonidos sean distintos.

HORMIGO: Madera utilizada usualmente en la fabricación de teclas para marimba. Su clasificación taxonómica es *Platymiscium polystachyum* y *Platymiscium dimorphandrum*.

HUESO: Es la pieza dura que forma la parte estructural del esqueleto en los animales vertebrados. En el lenguaje popular de los músicos, un hueso es una participación musical donde se reciben ciertos honorarios o compensación monetaria por un servicio musical. Es común oír la frase "Tengo un hueso hoy en la noche", lo que implica que muchas veces se dan estas actividades sin previa programación. Ver lechuza.

HUTZITZIL: Variedad botánica utilizada por su flexibilidad y resistencia en la fabricación de baquetas para marimba. Aunque todavía no se establece con precisión su taxonomía, algunos autores la clasifican como *Eugenia steyermarkii* Standl. Es resistente a la cizalladura, razón por la cual no se quiebra fácilmente. Por extensión, es un término alternativo para el de baqueta.

HUTZITZILES O GÜISISILES: Nombre alternativo para las baquetas.

HULE: Polímero natural obtenido en Guatemala de 2 especies vegetales: *Hevea brasiliensis* y *Castilla elastica*, muy utilizadas para la fabricación de baquetas de marimba. De las 2 variedades, la primera fue introducida al país por su gran adaptabilidad y producción mientras que la segunda ya era utilizada por los mayas para la elaboración de artículos como hondas, pelotas y baquetas. El nombre ancestral dado a las baquetas de hule, según el Popol Vuh es *tatam*.

IDIOFONO: Instrumento musical cuya vibración es determinada por la naturaleza del material, libre de cualquier clase de tensión. Ejs.: Marimba, platillos.

IMPROVISAR: Ejecutar una melodía o tema realizando una progresión de acordes o alguna escala en particular, basándose en los rasgos característicos de la música original.

IMPULSO: Procedimiento mediante el cual se levanta (n) la (s) baqueta (s), con la finalidad de ajustar la distancia entre cada una de ellas, utilizando al mismo tiempo el balanceo y la gravedad. Abreviatura: imp.

INCISO: Es la parte más pequeña del discurso musical que deriva del motivo. Puede consistir de una o más notas.

INDICE: Apéndice articulado de la mano. Situado a continuación del pulgar, es el segundo dedo de la mano, que sirve para señalar y sujetar con mayor precisión.

INSTRUMENTOS MUSICALES ADHERIDOS AL CUERPO: Es importante destacar la utilización de otros instrumentos musicales que suenan alternadamente o al mismo tiempo con la marimba, los cuales pueden ir adheridos al cuerpo del intérprete. En tales casos puede utilizarse diademas o coronas con cascabeles, sonajas amarradas con hule en las extremidades superiores o inferiores, flautas en la región de la boca colocadas con arneses, flautas suspendidas al cuello, bocinas en la región de las rodillas, entre otras modalidades, lo cual debe ser indicado en la partitura de la obra o del arreglo musical.

INSTRUMENTO NACIONAL: Reconocimiento dado a la Marimba guatemalteca a través del Decreto legislativo 66-78 del Congreso de la República de Guatemala.

INTERPRETACIÓN MUSICAL: Dícese de la manera de ejecutar una obra aplicando diversos criterios para su abordaje, tales como: Reconocer el periodo de la música al que pertenece, analizar la forma musical propiamente dicha y el ritmo musical, utilizar diversa expresión corporal, desarrollar determinados matices, elegir el tempo o velocidad, entre otros aspectos. Por lo general, cada músico interpreta una obra musical según su propio criterio, conocimiento, experiencia y estado de ánimo.

INTERVALO: La distancia que existe entre dos grados. Puede ser ascendente cuando va del sonido grave al agudo y descendente, cuando va del sonido agudo al grave.

J

JICARA: Recipiente elaborado con el fruto del jicaro (*Crescentia cujete*), utilizado algunas veces como resonador de la marimba, en donde las teclas son más pequeñas.

JUEGO DE BAQUETAS: Consiste en una serie de accesorios especiales para percutir las teclas de la marimba y otros instrumentos de percusión; por lo general consta de 17 o 18 unidades. Las baquetas se elaboran con hule (cabezas o percutores) y con gūisisil (varillas o cuerpos de las baquetas), de las cuales se necesitan: 1 par en el registro de Primer Picolo, 1 par en el de Segundo Picolo, 1 par en el de Primer Tiple, 1 par en el de Segundo Tiple, 1 par en el de Tenor Melódico, 2 pares (o 3 baquetas) en el registro de Centro Armónico y 1 par en el registro de Bajo de Marimba, aunque a veces se utilizan para este registro 3 baquetas (estilo quetzalteco). Además, 2 pares en el registro de Percusión Folclórica (tambor, tun, caparazón de tortuga y otros).

L

LA 440: Dícese de la nota central del piano, de 440 vibraciones por segundo determinadas por una convención internacional, la cual sirve de referencia para la afinación de los instrumentos musicales. Actualmente, en las orquestas se acepta el La de 442 a 444 vibraciones.

LECCION: Conjunto de conocimientos impartidos en una vez; todo lo que el maestro asigna cada vez para que el alumno estudie. En música se entiende como cada parte de los contenidos que hay que aprender.

LECHUZA: Ave rapaz nocturna del orden de las estrigiformes; por lo general, carece de orejas formadas con plumas, como aves similares. Término característico para identificar las actividades laborales nocturnas (o inclusive diurnas) de los marimbistas. La frase "Tengo lechuza" significa que habrá una presentación artística, una participación musical o "un toque" con determinado grupo musical o de forma individual.

LECHUCEAR: Ir a tocar con un grupo musical o de forma individual, por lo general de noche o madrugada. Se asocia con la actividad alimenticia de las lechuzas, la cual se realiza básicamente de noche. La característica principal es que en una "lechuzas" se puede interpretar cualquiera de los registros técnico-musicales de la marimba, el violón o la batería de percusión.

LECTOESCRITURA: Proceso de aprendizaje que permite leer y escribir mediante la utilización de algún alfabeto, el cual lleva implícita la interpretación. La lectoescritura musical permite el uso de símbolos, diagramas, esquemas, códigos y convencionalismos.

LEVANTAMIENTO DE BAQUETAS: En algunas frases musicales, el marimbista necesita exagerar la manera de levantar las baquetas, sobre todo en obras solísticas, ya sea para acentuar la interpretación o por aspectos de exhibición. En tal sentido, este procedimiento se abreviará como lev.baq.

LIGADURA: Símbolo que consiste en una línea curva. Puede haber de varios tipos: De prolongación, para unir dos o más notas del mismo sonido en cuyo caso sólo se nombra, canta o ejecuta la primera nota y se prolonga el sonido durante los demás valores ligados. De fraseo, para indicar que debe ejecutarse un pasaje musical lo más unido posible, es decir evitar interrupciones o silencios entre las notas interpretadas. De acento, que se da entre dos notas, con la cual se acentúa solamente la primera. De tresillo, colocada debajo o encima del grupo.

LIGAMENTO: Es el tejido conjuntivo elástico en forma de banda cuya función básica es unir los huesos en las articulaciones, dándoles su estabilidad para guiar el movimiento.

LÍNEA ADICIONAL: Es una rayita que se coloca fuera del pentagrama como una extensión del mismo para colocar más notas musicales, tanto graves (debajo) como agudas (encima).

LLAVE: Sinónimo de clave. Figura que se utiliza en música y se coloca al principio del pentagrama para indicar la posición específica de las notas. Hay llaves de Sol, Fa (tercera y cuarta líneas) y Do (primera, segunda, tercera y cuarta líneas).

LONGA: Figura musical de larga duración equivalente a 4 redondas (16 negras). Aparece solamente en la música medieval y se ha descartado su uso actual.



MALLETS: Mazas para ejecutar diversos instrumentos musicales de percusión. Término inglés para nombrar a las baquetas elaboradas generalmente con varillas de ratán y percutores elaborados con hilo natural o sintético que se utilizan en la interpretación de la marimba industrial, híbrida o universal y otros instrumentos musicales.

MANO DERECHA: Extremidad superior del cuerpo humano. Para indicar el uso de esta extremidad, se anotará la abreviatura m.d. con el fin de explicar que ciertas notas, acordes o frases musicales, deben ejecutarse con esta mano.

MANO INVERTIDA: Procedimiento que consiste en colocar la (s) mano (s) con las palmas hacia arriba, sosteniendo 1, 2 o 3 baquetas. Se realiza sobre todo en obras de exhibición virtuosa y para asombrar al espectador. Su abreviatura será m.inv.

MANO IZQUIERDA: Extremidad superior del cuerpo humano. Para indicar el uso de esta extremidad, se utilizará la abreviatura m.i. con la cual se ejecutarán ciertas notas, acordes o frases musicales.

MARIMBA AMERICANA ORIGINAL: Es un instrumento musical, diatónico o cromático, de percusión melódica y/o armónica consistente en placas de madera suspendidas horizontalmente por cordeles en sus dos extremos sobre una estructura trapezoidal, cuyo sonido es producido por el golpe de baquetas y es amplificado por cámaras de resonancia individuales, las cuales poseen en su parte inferior anillos de cera y delgadas membranas que producen un sonido vibrátil característico. Se exceptúa la marimba de chonta colombiana (especie de palmera), cuyos resonadores de guadua (bambú) carecen de membrana vibrátil.

MARIMBA GUATEMALTECA: Instrumento musical diatónico o cromático de percusión melódica y armónica. Consta de placas sonoras atravesadas por cordeles, las que van colocadas horizontalmente sobre una estructura trapezoidal de madera. Asimismo, posee cámaras resonadoras naturales (tecomates o cañas de bambú) o artificiales (resonadores de madera) que amplifican el sonido de las teclas cuando alcanzan un umbral determinado. Su sonido característico es producido por un fino epitelio que se obtiene del intestino de ciertos mamíferos, el cual va colocado encima de un pequeño anillo cónico de cera negra adherido cerca del extremo inferior de cada cámara de resonancia. La marimba guatemalteca es uno de los instrumentos musicales de interpretación colectiva más grandes y completos del mundo.

MARIMBA DE BAMBÚ: Instrumento musical guatemalteco de percusión melódico-armónica fabricado con teclas de hormigo (*Platymiscium polystachyum* y *Platymiscium dimorphandrum*) y resonadores de bambú color verde (*Merostachys Latifolia*). Se le localiza actualmente en las localidades de Senahú, Lanín y Chahal, Alta Verapaz. Algunas de estas marimbas están afinadas en La Mayor.

MARIMBA DE CONCIERTO: Término utilizado por primera vez en Guatemala por Celso Hurtado (Diario El Imparcial de fecha 10 y 12 de mayo de 1944), el cual fue retomado en forma tácita por Fernando Morales Matus y Benigno Mejía Cruz tras fundar la Marimba Herencia Maya Quiché. Se aplica tanto al instrumento utilizado para dar audiciones en forma exclusiva, así como para designar a un ensamble musical que interpreta obras musicales para ser escuchadas en auditorios, teatros o salas exclusivas. La Marimba de Concierto de Bellas Artes, con la categoría "de concierto", fue la primera entidad fundada institucionalmente, por medio de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación en 1979, bajo la dirección de Lester Homero Godínez Orantes.

MARIMBA CROMÁTICA: Dícese de la marimba que tiene dos teclados, uno diatónico y otro pentatónico, con los cuales se pueden producir escalas cromáticas y ejecutar cualquier obra musical en sus diversos géneros.

MARIMBA CUACHE: Expresión que se utiliza para nombrar al ensamble de marimba, que consiste en la integración de una marimba 4/4 y una marimba 3/4. Muchas veces se utiliza este término para describir a una marimba cromática, aunque como se puede determinar con una simple inspección, esta marimba es una sola, cuya característica es emitir sonidos cromáticos.

MARIMBA DE TECOMATES: Instrumento musical guatemalteco de percusión melódico-armónica fabricado con teclas de hormigo (*Platymiscium polystachyum* y *Platymiscium dimorphandrum*) y resonadores de tecomate (*Lagenaria siceraria*). Actualmente se interpreta en Chupol y Chichicastenango, El Quiché.

MARIMBA DOBLE: Expresión que se utiliza para nombrar a la marimba de dos teclados (diatónico y pentatónico), es decir, la marimba cromática.

MARIMBA HÍBRIDA, UNIVERSAL O INDUSTRIAL: Es un instrumento musical cromático de percusión melódica consistente en teclas de madera o sintéticas suspendidas horizontalmente por cordeles en sus dos extremos sobre una estructura trapezoidal metálica o sintética, cuyo sonido es producido por el golpe de baquetas o mazas (*mallets*) y es amplificado por cámaras de resonancia metálicas o sintéticas individuales.

MARIMBA ORQUESTA: Ensemble musical conformado mediante la utilización de un juego de marimbas (4/4 y 3/4), vibráfono, clarinetes, saxofones, trompetas, trombones, batería, guitarra bajo, congas, güiro o güira, sintetizadores, entre otros.

MARIMBA PROTOTIPO, MARIMBA BAJO O MARIMBA 4/4: Es el instrumento musical más grande de la familia de la marimba guatemalteca. Tiene un promedio de 78 teclas, de las cuales 45 son diatónicas y 33 de uso cromático. Tiene un promedio de 6.3 octavas. Como prototipo, sirve de referencia para las demás, que son de menor tamaño y menor tesitura.

MARIMBA PURA: Dicese del ensemble que carece de instrumentos musicales de viento-metal o electrónicos. Por lo general se integra con una marimba 4/4, 1 marimba 3/4, 1 violón de 3 cuerdas y 1 batería de percusión. Puede denominarse además como "marimba institucional".

MARIMBA REQUINTO: Instrumento musical cromático que posee un promedio de 3.4 octavas. El autor ha sugerido que se le denomine como Marimba 1/3 por su volumen estructural y el número de octavas en relación a la marimba prototipo o 4/4 que sirve de referencia (ver tesis sobre la marimba del autor).

MARIMBA SECCIONADA: Nombre dada al ensemble llamado Guatemarimba creado por Raúl Albizu en 1976, que aglutina varias marimbas de los siguientes registros tesiturasles: Tiple de Tenor, Tiple Mayor, Centro, Bajo, Picolo de Tenor y Picolo Mayor, además de un contrabajo.

MARIMBA SENCILLA: Dicese de la marimba diatónica o de un solo teclado, la cual posee resonadores artificiales de madera, a imitación de los tecomates naturales.

MARIMBA TENOR O 3/4: Instrumento musical que posee un promedio de 59 teclas, de las cuales 34 son diatónicas y 25 de usos cromáticos. Tiene un promedio de 4.7 octavas. Se le utiliza generalmente en el ensemble de un grupo de marimba guatemalteca.

MARIMBERO: El constructor o fabricante de marimbas.

MARIMBISTA: El músico que ejecuta o interpreta la marimba.

MAYARIMBA: Instrumento musical idiófono diatónico desarrollado por Carlos Ramiro Asturias, investigador y músico guatemalteco, en base a una figura encontrada en el vaso policromo de Ratinlinxul. Posee una caja general de resonancia en forma de artesanía.

MEDIANTE: Es la tercera nota o hace referencia al tercer grado de una escala.

MEDIO: Apéndice articulado de la mano. Se le llama así al tercer dedo, situado entre el índice y el anular. También se le conoce como dedo cordial, dedo corazón o dedo mayor.

MELODIA: La secuencia de sonidos de diversa altura en forma lineal que forma un todo. Su característica es la continuidad, la horizontalidad y la integración de un tema identificable.

MEMBRANOFONO: Dícese del instrumento musical en el cual el material que entra en vibración es una membrana. Ej.: Tambor, forlón, timbal, entre otros.

MENIQUE: Nombre dado al dedo menique o auricular. Apéndice articulado de la mano con tres falanges. Es el quinto dedo y se encuentra en el lado exterior de la mano.

MESA: Dícese del armazón que sostiene los teclados y la serie de cajones de la marimba guatemalteca.

METACARPO: Es la parte constituida por los 5 huesos largos que abarcan la palma de la mano. Está unido en un extremo al carpo, que consta de 8 huesecillos y a los dedos, por el otro.

MÉTODO: Conjunto de procedimientos adecuados para alcanzar un fin determinado; en nuestro caso, para lograr una efectiva acción educativo-musical. Proviene de dos voces griegas: meta = fin y hodos = camino.

MÉTODO INDUCTIVO: Consiste en partir de lo particular a lo general. Suele basarse en la observación y la experimentación. Si aplicamos este método en los montajes de marimba, éstos siguen un proceso inductivo si se enseña por separado cada registro (7 en total) para después hacer la fusión de todos ellos, lo que deberá ejemplificarse y demostrarse ante todos los estudiantes, en tal medida que comprendan las funciones que cada uno de ellos realiza en la ejecución de la obra musical final.

MÉTODO DEDUCTIVO: Parte de lo general a lo particular. En los montajes de marimba, se utilizará este método cuando ya se posean los conocimientos sobre cómo están integradas las obras por registros musicales, utilizando el procedimiento de realizar audiciones, en las cuales se propicia la atenta escucha de la obra musical para determinar cómo está estructurada.

METRONOMO: Instrumento utilizado para indicar el tempo o velocidad de las obras musicales. Fue inventado por Johann Nepomuk Mázal, mecánico e inventor alemán.

MICROTONALISMO: Dícese del género o corriente musical que se basa en el sistema microtonal. Actualmente, en Noruega están desarrollando la marimba microtonal a través de una experimentación.

MODO: Es el sistema de organización de alturas de las notas de una escala.

MODULAR O MODULACION: Se dice de la forma de pasar de una tonalidad a otra.

MONTUNO: Término utilizado en los grupos de marimba guatemalteca para nombrar a las variaciones que el Tiple o el Pícolo realiza de manera solística como parte de la improvisación musical en una obra determinada.

MORDENTE: Ornamento musical que consiste en tocar rápidamente una nota principal con otra nota contigua superior o inferior por grados conjuntos.

MOTIVO: Unidad con sentido musical que es la base para una composición.

MUÑECA: Es la articulación de la extremidad superior que une los huesos cúbito y radio al carpo, es decir, del antebrazo a la mano. El uso de la muñeca de una forma conveniente permitirá la correcta ejecución musical de la marimba.

MÚSCULO: Tejido contráctil del cuerpo humano, envuelto en una membrana llamada fascia, cuya principal función es producir movimiento y brindar estabilidad articular. Aproximadamente son 656 músculos los que conforman el cuerpo humano, siendo de 3 tipos: esquelético o estriado, visceral o liso y cardíaco. Los tendones se encargan de unir los músculos al esqueleto.

MÚSICA: Del latín música y del griego mousikê. En la antigua Grecia, la palabra mousikê, de donde proviene música, se aplicaba no solo para el arte de los sonidos sino para toda elaboración artística que tendiera a la expresión más elevada. Fue en el siglo VI a.C. cuando en esta región la música fue objeto de especulación en un grado hasta entonces no alcanzado.

Otros teóricos, explican que el término música deviene de la palabra musa. Las musas, eran parte de la mitología griega, en un total de nueve, hijas de Zeus con Mnemosine (Diosa de la memoria) y tenían como función presidir lo concerniente a las artes e inspirar a la humanidad, siendo ellas: Clio, Musa de la historia; Caliope, Musa de la poesía épica; Euterpe, Musa de la música; Talía, Musa de la comedia; Melpómene, Musa de la tragedia; Terpsicore, Musa de la danza; Erato, Musa de la poesía amorosa; Polimnia, Musa de la canción sagrada, y Urania, Musa de la astronomía.

En la tradicional enseñanza se ha establecido que "Música es el arte de combinar los sonidos con el tiempo para producir la belleza sonora", lo cual es solo cierto en parte, debido a que la belleza es relativa; lo que puede ser bello para unos, puede ser feo para otros. En el Diccionario Webster's encontramos que música es "el arte de darle forma estructural y patrón rítmico a la combinación de sonidos producidos instrumental o vocalmente". En el Diccionario de Encarta se dice que música es "Melodía, ritmo y armonía, combinados", o bien "Arte de combinar los sonidos de la voz humana o de los instrumentos, o de unos y otros a la vez, de suerte que produzcan deleite, conmoviendo la sensibilidad, ya sea alegre, ya tristemente". Con las anteriores referencias podemos decir entonces que música es "El arte de combinar los sonidos, los silencios y el tiempo, en secuencias rítmicas, con determinada organización y en un espacio específico" (Angel, 2015).

MÚSICA TONAL: Dicese del sistema musical que se basa en las escalas diatónicas mayores y menores, donde todo se ordena sobre el eje de la tónica. Desde un punto de vista melódico, lo básico en este sistema son las escalas diatónicas, mientras que, desde el punto de vista armónico, son las funciones de tónica, dominante y subdominante. Surge en el siglo XVII y aún hoy día se aplica en música comercial.

MUSH o MUX: Significa ombligo en idiomas mayas. Protuberancia de cera negra a manera de volcancito colocada casi en el extremo de uno de los lados de cada resonador o cajón de resonancia de la marimba, cuya función es recibir y mantener pegado un delgado epitelio de intestino de marrano llamado "tela de marimba" que provoca el sieso o charleo característico del instrumento.

N

NERVIO: Prolongación fibrosa en forma de cordón que conduce los impulsos de las partes del cuerpo al sistema nervioso central.

NEUMAS: Símbolos utilizados del siglo IX al XIII; se escribían sobre los textos y representaban sonidos. Este fue un primer intento de sistema de escritura musical. El término neuma significa "soplo, respiración, aliento".

NODOS: Son puntos de vibración nula, es decir, puntos que permanecen inmóviles. En las teclas de la marimba, los nodos se encuentran sobre los agujeros atravesados por el cordel.

NOTA COMPARTIDA: Recurso que consiste en tocar una o más notas con dos baquetas de distinta mano. Se abrevia n.c.

NOTACION MENSURAL: Sistema de notación musical utilizado a finales del siglo XIII en Europa, sobre todo para delimitar las duraciones temporales de las notas.

NOTAS MUSICALES: Son figuras que van colocadas en el pentagrama con una altura, duración e intensidad específicas. Son siete: Do, Re, Mi, Fa, Sol, La y Si. El nombre de seis notas (hexacordo) se tomó de la primera sílaba de cada verso de la primera estrofa del Himno a San Juan Bautista y el de la séptima nota surgió de la primera letra de las dos últimas palabras, siendo Guido D'Arezzo el que propuso este sistema en Italia, en el siglo XI. Anselmo de Flandes introdujo posteriormente la nota Si al ampliarse el sistema a 7 notas. Ya en el siglo XVII, Giovanni Battista Doni sustituyó el nombre de la nota Ut por Do, por su mayor facilidad vocálica.

Himno a San Juan Bautista

Ut queant laxis	<i>Para que puedan</i>
Resonare fibris	<i>exaltar a pleno pulmón:</i>
Mira gestorum	<i>las maravillas</i>
Famuli tuorum	<i>estos siervos tuyos</i>
Solve polluti	<i>perdona la falta</i>
Labii reatunde	<i>nuestros labios impuros</i>
Sancte Ioann	<i>es San Juan</i>

PERNO: Tornillo de extremo plano utilizado para unir las patas de la marimba cromática guatemalteca. Los pernos y sus tuercas de mariposa son de las pocas piezas metálicas utilizadas en el ensamblaje de los componentes de la marimba.

PICOLISTA: Nombre asignado al intérprete del Pícolo de la marimba, registro técnico-musical ubicado en la región aguda del instrumento.

PÍCOLO: Flauta muy aguda. Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca, ubicado en la región aguda del instrumento. Existe el Primer Pícolo (primera voz de la melodía) y el Segundo Pícolo (Voces Complementarias Agudas).

PIE: Estructura anatómica ubicada al extremo de la pierna que consiste de una serie de huesos, articulaciones, músculos, ligamentos y tendones que permiten la movilidad.

PIESEROS: Nombre alternativo para las estructuras con patas que sostienen la marimba.

PIRUET: Pieza cilíndrica de madera que se coloca en el tudel de la chirimía para sostener sus dos lengüetas.

PITA: Especie de cordel elaborado de ciertas plantas agaváceas (*Furcraea guatemalensis*, *Manfreda scabra* o *Beschorneria albiflora*) utilizado en el área rural para suspender o sujetar las teclas de la marimba diatónica o sencilla.

PLICA: Es la línea vertical de una nota.

POSICIONES O POSTURAS CORPORALES: El intérprete de marimba debe asumir determinadas posiciones para hacer más fácil la ejecución del instrumento. Las posturas del cuerpo humano pueden ser de tres tipos, los cuales permiten regular los siguientes aspectos: Inclinación, desplazamiento y relación posicional con el instrumento.

Si hablamos de inclinación, detectaremos que el cuerpo humano debe estar ligeramente proyectado hacia adelante para permitir una mejor ejecución musical (entre 5 y 10 grados) con la vista dirigida al teclado de la marimba, que resumimos como postura semiinclinada (*post.sem.*) aunque en determinados casos se podrá utilizar la postura vertical (*post.vert.*) y excepcionalmente la postura totalmente inclinada (*post.inc.*). Cuando se flexionan las rodillas para disminuir la altura o por comodidad, utilizaremos la posición de rodillas flexionadas (*rod.flex.*).

Al momento de realizarse el desplazamiento corporal, lo cual permitirá ejecutar los registros graves y los registros agudos con mayor facilidad, debe procederse a mover primeramente un pie y posteriormente el otro, sin cruzarlos, realizando un determinado balanceo, que llamaremos postura con desplazamiento (*post.des.*).

Un tercer aspecto postural es el que debe asumirse cuando se ejecuta la marimba a nivel grupal o bien como solista. En el primer caso, que es específicamente posicional en relación al teclado, los intérpretes de la marimba 4/4 o prototipo que lleven el Bajo de Marimba, el Centro Armónico y el Primer Tiple asumirán una posición transversal al teclado (*pos.trans.*) mientras que el intérprete de Primer Pícolo deberá mantener una posición sesgada (*pos.ses.*) para que se facilite la ejecución musical. En la marimba 3/4 o tenor, el intérprete de Segundo Tiple adoptará una posición transversal (*pos.trans.*) mientras que los intérpretes de Tenor Melódico y de Segundo Pícolo mantendrán una posición sesgada (*pos.ses.*).

Algunas veces, para darle una variación a un concierto o por simple exhibicionismo, el intérprete puede colocarse al lado opuesto de la marimba (posando en la parte frontal, dándole la espalda al público) para interpretar una obra musical, procedimiento que implicará tocar con suma habilidad y virtuosismo, cuya posición denominaremos invertida (pos.inv.). Si deben rotarse los registros de la marimba, es necesario indicar en la partitura que se utilizará el procedimiento de adoptar posiciones rotativas (pos.rot.).

En cuanto a la interpretación de la marimba solista, en determinado momento el ejecutante puede adoptar una posición de perfil en relación al teclado (pos.per.), ya sea para ejecutar con una mano la marimba y con la otra un instrumento diferente, o bien para tocar el instrumento con un brazo por detrás a manera de exhibicionismo, cuyo caso podrá ser excepcional y no rutinario.

PRACTICADOR DE MARIMBA: Instrumento musical idiófono que consiste en un teclado cromático montado sobre una estructura trapezoidal, el cual sirve para ensayar melodías musicales para marimba. Es incorrecto denominarle "marimbita" porque carece de resonadores.

PRÁCTICA MUSICAL: Se le llama así a la actividad humana mediante la cual se persigue alcanzar un perfeccionamiento en el abordaje de los instrumentos musicales y su interacción.

PRIMER TIPLE: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región semiaguda de la marimba 4/4, prototipo o bajo, siendo sus funciones las de ejecutar la primera voz de la melodía, llevar generalmente la dirección musical del ensamble y ejecutar algunas veces los solos a dos, tres y cuatro baquetas.

PRIMER PÍCOLO: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región aguda de la marimba 4/4, prototipo o bajo, siendo sus funciones las de ejecutar la primera voz de la melodía una octava más alta que el Primer Tiple, así como realizar frases musicales solísticas de gran dificultad a dos baquetas.

PRIMERA: En lenguaje popular empírico, la tonalidad fundamental que da origen a una obra musical.

PRIMERA VOZ AGUDA: Registro tesitural de la marimba guatemalteca 4/4, marimba bajo o marimba prototipo, cuyo ámbito de acción comprende la región de sonidos altos, donde las teclas son más pequeñas y angostas. Su función consiste en llevar la primera voz de la melodía en los registros agudos. Se ejecuta con dos baquetas con una técnica de trémolo de alta reiteración. A veces realiza variaciones temáticas, solos y ornamentos. Es necesario desarrollar gran virtuosismo para poder ejecutar este registro tesitural, ya que también tiene una función solística. Popularmente se le conoce con el nombre de Primer Picolo o Picolo Primero.

PRIMERA VOZ SEMIAGUDA: Registro tesitural de la marimba guatemalteca 4/4 o prototipo que se localiza en la región de sonidos semialtos o semiagudos; éste tiene como función llevar la primera voz de la melodía en la región semiaguda de la marimba. Puede ser ejecutado con dos, tres y cuatro baquetas. En la actualidad se le asigna generalmente la dirección musical del ensamble de marimba, marcando las entradas, salidas, la dinámica y la agógica, excepto cuando la Primera Voz Aguda o Primer Picolo ejecuta obras de carácter solístico. En la terminología empírica, a este registro se le conoce como Primer Tiple o Tiple Primero.

PRIMERISTA: Se utiliza este término para denominar al intérprete de marimba que lleva la primera voz de una obra musical, ya sea en el Tiple Primero, el Picolo Primero o el Tenor Melódico.

PROCEDIMIENTO: Segmento o serie de actividades docentes en determinada fase de la enseñanza. Entre éstas se pueden mencionar: el interrogatorio, la demostración, la experimentación, la intuición, la exposición, la explicación, la discusión, la ejemplificación, etc. En el presente manual también se le llamará procedimiento a la realización de una serie de ejercicios, posiciones y determinadas actividades tendientes al desarrollo técnico y evaluación del intérprete de marimba. En la evaluación del desempeño del músico o del marimbista, se utilizarán diversos procedimientos para indagar cuál es el nivel musical que éste ha adquirido a través de las diversas técnicas y metodologías de enseñanza-aprendizaje.

PORTABAQUETAS: Estuche que se utiliza para aglutinar y proteger las baquetas de marimba, el cual se elabora generalmente con tela de lona gruesa o cuerina.

PUESTO: Dicese del lugar que ocupa un marimbista dentro del ensamble o grupo de marimba. Se prefiere la utilización de la expresión registro técnico-musical o simplemente registro.

PULGAR: Apéndice articulado de la mano con dos falanges. Por tener mayor rotación y flexibilidad, además de su característica prensil, permite asir los objetos con el apoyo de los demás dedos. Es el primer dedo de la mano.

PULSACIONES POR MINUTO (ppm): Se dice de la forma de medir el tempo en las obras musicales en la actualidad, mediante la selección de una figura musical y adjudicación de determinadas pulsaciones que corresponden a la velocidad de cada pieza. En el idioma inglés se le menciona como bpm o sea beats per minute.

PUNTILLO: Es el símbolo colocado a la derecha de una nota que le aumenta la mitad de su valor. Así, en el compás de 4/4, una blanca con puntillo vale tres tiempos.



QUINTA: Es el intervalo de cinco grados entre dos notas de la escala musical.

QUINTILLO: Término para nombrar al cinquillo o conjunto de 5 notas. El uso de este término es erróneo.

R

RATÁN: Especie de palmera trepadora de la familia de las Calamoideae, del género Calamus. De Indonesia se importa principalmente el ratán para usos industriales, cuyos tallos son utilizados para las varillas de las baquetas de marimba en los países industrializados.

REBOTE CENTRAL: Procedimiento mediante el cual se golpea la tecla de marimba en su punto central, principalmente con la técnica de golpe reiterado alternado o trémolo, lo cual permite su correcta vibración y mayor sonoridad. Abreviatura: reb.cen.

REBOTE CENTRO-EXTREMO: Procedimiento donde se establecen dos puntos para golpear la tecla de marimba, uno situado al centro y otro en un extremo. Se utiliza cuando una misma tecla es percutida por dos personas al mismo tiempo, en un ensamble de marimba. Lo abreviaremos como reb.c.ex.

REBOTE EXTREMO: Procedimiento donde se utiliza solamente uno de los extremos de la tecla de marimba para realizar principalmente el golpe reiterado alternado o trémolo. Se aplica en frases musicales rápidas, en obras musicales de tonalidades que implican dificultad en su ejecución o en obras donde la tecla se comparte por dos intérpretes. Se abrevia: reb.ext.

REBOTE PARALELO CENTRAL: Procedimiento que consiste en ubicar dos puntos equidistantes centrales de la tecla para percutirla en forma reiterada. Este es el más utilizado por los marimbistas guatemaltecos. Abreviado: reb.p.cen.

RECOPILACIÓN MUSICAL: Dicese de la técnica de investigación musicológica que consiste en documentar un fenómeno sonoro y captarlo por medios electrónicos o expresarlo a través de partituras y notas gráficas. Se aplica preferentemente en el rescate de la música popular tradicional.

REGIÓN CÚBITO-CARPEANA: Dicese de la parte que comprende el antebrazo y la muñeca, en las extremidades superiores.

REGIONES DE LA MARIMBA CROMÁTICA GUATEMALTECA: Son los segmentos en que se divide la marimba cromática por cuestiones de tesitura y práctica musical. En un orden descendente, tenemos:

- **Región aguda:** En esta se ubica el registro de Primer Picolo (marimba 4/4) y el de Segundo Picolo (marimba 3/4).
- **Región semiaguda:** Donde está ubicado el registro de Primer Tiple (marimba 4/4) y de Segundo Tiple (marimba 3/4).
- **Región semigrave:** Para los registros de Centro Armónico (marimba 4/4) y Tenor Melódico (marimba 3/4).
- **Región grave:** En la cual está localizado el registro de Bajo de Marimba (marimba 4/4).

RESONADOR: Es la cámara, cajón artificial o estructura natural artificial que se coloca por debajo de cada tecla, la cual recibe y amplifica su sonido al momento de ser golpeada. Las estructuras naturales utilizadas como resonadores son, por lo general, el tecomate para marimbas diatónicas y el bambú verde o amay para las marimbas diatónicas y cromáticas. El tecomate es en sí el pericarpio del fruto de dicha cucurbitácea, cuya cosecha se realiza anualmente; su forma, tamaño y calibre varía en función del sonido de la tecla por amplificar. El bambú es un componente utilizado en forma de cánulas de uno o más canutos, de calibre y longitud acordes al sonido de la tecla por amplificar. El cajón artificial se elabora con tiras de madera domada o quebrada que son unidas con pegamentos naturales. Todas estas estructuras utilizan un pequeño anillo de cera negra con una membrana pegada de intestino de cerdo para producir el zumbido, siseo o charleo característico de la marimba americana original. Las estructuras artificiales de la marimba industrial son por lo general metálicas o sintéticas y carecen del sistema de charleo.

RESONANCIA: Es un fenómeno acústico que consiste en la transmisión de vibraciones de un cuerpo sonoro a otro, sin contacto directo.

RITMO: El orden simétrico de los diferentes valores. Es la secuencia de tiempos fuertes, semifuertes y débiles en una composición musical.

RITMO MUSICAL: Frase utilizada para determinar el género o forma musical de las obras musicales ejecutadas por grupos o ensambles musicales. Un ritmo musical posee un tempo o velocidad, un pulso o unidad de percepción, el acento originado por los pulsos y un compás que combina acentos y pulsos (ver los diversos ritmos musicales en el Diccionario de ritmos, formas y géneros musicales populares de Guatemala).

RODOS: Son pequeñas ruedas metálicas forradas de hule o polímeros sintéticos que se colocan por debajo de las patas de la marimba para facilitar su movilización horizontal.

S

SECCIONES DE LA MARIMBA CROMÁTICA GUATEMALTECA: Son divisiones tonales del instrumento que reciben su nombre según la función realizada por los registros técnico-musicales que abarcan. Son dos secciones: Melódica y armónico-ritmica. Si utilizamos el criterio descendente, tendremos las siguientes secciones:

• **Sección melódica:** En la marimba 4/4 intervienen los registros de Primer Picolo y Primer Tiple, mientras que en la marimba 3/4 solamente el registro de Tenor Melódico (el cual triplica la melodía, una octava más baja que el Primer Tiple).

• **Sección armónico-ritmica:** En la marimba 4/4 interactúan los registros de Centro Armónico y Bajo de Marimba.

• **Sección armónico-melódica:** En la marimba 3/4 operan los registros de Segundo Picolo (Voces Complementarias Agudas) y Segundo Tiple (Voces Complementarias Semiagudas).

SEGUNDA: Es el intervalo de dos grados entre dos notas de la escala musical. En lenguaje popular musical, al referirse a los "círculos", constituye una de las tres posiciones básicas de los acordes que sirven de acompañamiento a una obra musical. Es la tonalidad que ocupa el quinto grado armónico de la tonalidad original.

SEGUNDAS: Término incorrecto utilizado para nombrar a las voces armónicas que realizan los registros de Segundo Picolo y Segundo Tiple, en la marimba tenor o 3/4. El uso de este término puede crear confusión, por referirse a los intervalos existentes entre dos notas contiguas de la escala musical (segundas). Es preferible la utilización de la terminología Voces Complementarias Agudas o Voces Complementarias Semiagudas o bien Armonía Complementaria Aguda y Armonía Complementaria Semiaguda de la marimba.

SEGUNDERO: Se le llama así al intérprete de marimba que ejecuta los registros de Segundo Tiple o Segundo Picolo. Lleva las voces complementarias de una melodía en cualquier obra musical. A las voces complementarias no debe llamarseles "segundas".

SEGUNDO TIPLE: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región semiaguda de la marimba 3/4 o tenor, siendo su función la de ejecutar las voces complementarias de la melodía realizada por el Primer Tiple.

SEMIFRASE: Se articula a partir de dos compases, conteniendo 2 o 3 motivos, sin llegar a ser una unidad amplia o completa como la frase.

SEMICARRAPATEA: Nota musical que equivale a 1/64 de negra. Utiliza 6 corchetes. Su utilización ha caído en desuso.

SEMIMINIMA: Nota equivalente a la negra.

SEMITONO: Cada una de las dos partes en que se divide un tono; es la doceava parte de una octava. El semitono puede ser cromático (5 comas), si está entre dos notas del mismo nombre, y diatónico (4 comas), cuando está entre dos notas de diferente nombre.

SENSIBLE: Es la séptima nota o hace referencia al séptimo grado de una escala.

SEPARADOR HORIZONTAL DE CAJONES: Es la pieza de madera que se coloca entre las series de teclas para uso cromático de la marimba (que van en grupos de tres y dos unidades, desde los sonidos graves a los sonidos agudos) cuya función es estética y de bloqueo visual de las partes bajas del instrumento. Es visible solo para el intérprete.

SEPARADOR VERTICAL DE CAJONES: Pieza de madera que tiene como función mantener los resonadores en el ángulo correspondiente y darle una mejor presentación estética al instrumento. Es visible solo para la persona que se coloca al frente de la marimba.

SEPTILLO: Conjunto de 7 notas que pueden equivaler a 4, 6 u 8 de igual figura musical. El término septimillo es erróneo.

SÉPTIMA: Es el intervalo de siete grados entre dos notas de la escala musical.

SERVICIO: Término utilizado por los marimbistas para indicar que se realizará una participación musical. Es usual escuchar este término en los grupos de marimba que pertenecen a las instituciones militares o policíacas.

SEXTA: Es el intervalo de seis grados entre dos notas de la escala musical.

SIGNO DE REPETICIÓN: Consiste en una doble barra, con dos puntos a su izquierda o su derecha colocados arriba y abajo de la tercera línea del pentagrama. Se utiliza para indicar que una frase musical se repetirá una vez más después de haber sido ejecutada.

SILBATOS: Son instrumentos de viento elaborados con barro o arcilla. Pueden producir uno o más sonidos, incluso una escala específica. En el Popol Vuh se menciona al silbato como tatlil. Actualmente se le llama ocarina al silbato de barro con características zoomorfas y de apariencia circular lo cual es incorrecto, debido a que la palabra oca significa ganso, lo que implica que ocarina, su diminutivo, significa gansito. Otro término para nombrar estos instrumentos puede ser el de pitos de barro.

SÍMBOLO NACIONAL: Reconocimiento dado a la Marimba guatemalteca a través del Decreto legislativo 31-99 del Congreso de la República de Guatemala.

SÍNCOPE: Es cuando se ataca un sonido en tiempo débil y se prolonga a tiempo fuerte. A veces se entra con un tiempo débil, se pasa sobre un tiempo fuerte y se culmina en tiempo débil.

SISTEMÁTICO: Proceso que lleva un orden, un sistema o una metodología específica, mediante reglas y procedimientos específicos.

SOLFEO: Procedimiento mediante el cual se entona una partitura por medio de la voz, reconociendo valores, alturas, silencios, tiempo y ritmo del lenguaje musical.

SOLO: Es la composición ejecutada por una voz o un instrumento, ya sea completa o una parte de ella.

SON: Es el ritmo folclórico y tradicional por excelencia de Guatemala. Los orígenes del son se pierden en los diversos procesos históricos por los que ha pasado el país, pero indudablemente este género representa lo más genuino y autóctono de la sociedad nacional, que se conformó por la relación simbiótica de la cultura maya, la hispánica y la africana. El son vernáculo, que es interpretado por grupos y ensambles musicales tradicionales por lo general no tiene reglas fijas y posee muchas variaciones rítmicas, de compás, de carácter y velocidad (aspectos agógicos). El término son también se utiliza originalmente para nombrar a la marimba guatemalteca en algunos idiomas mayas como el akateko, el chuj y el q'anjob'ál.

Según el Diccionario de la Música Guatemalteca (2010: 60), citando a Lloyd Kasten y Florian Cody, el vocablo son era utilizado en el español medieval como significado de sonido, tono o melodía, mientras que el Diccionario de Nebrija que se publicó en la época de la conquista de América, tenía un significado de sonido. No obstante, dicha información debe tenerse en cuenta que la palabra son es original para varios idiomas mayas guatemaltecos. En el Popol Vuh, libro sagrado de los K'iches, se hace referencia a los sones y a los soneros, los que ejecutan sones.

En la actualidad existen varias clasificaciones del son nacional, pero es tan extensa y variada su producción, que prácticamente sería una tarea muy difícil determinar con exactitud los diversos tipos con que se cuenta, sobre todo, porque en cada municipio se poseen diversas maneras de interpretación, ya sea instrumental, vocal o mixta. Cada grupo de marimba diatónica, ensamble tradicional de cuerdas, dúo o trío de vientos y percusiones, banda marcial o municipal, cantante tradicional o cantante popular cuenta con una manera diferenciada de ejecutar o interpretar el son guatemalteco. Se puede concluir que al interpretar un son, cada músico le imprime su propio componente psicoemocional, ente que es dinámico y genera la diversidad (Barrios, 2012: 5).

Con fines ilustrativos, se presenta la siguiente clasificación provisional, sujeta a revisión, sobre las diversas clases o tipos de son: tradicional, chapín, de pascua, zapateado, típico mestizo, barreño, valseado, de proyección folclórica, de recreación folclórica, de arrullo, de hamaca, solemne, clásico, fúnebre, abstracto, galante, shecano, sumpanguero, quetzalteco, huehueteco, de zarabanda, binario tradicional, a manera de son tradicional, conmemorativo, entre otros.

SONAJA: Instrumento musical guatemalteco fabricado de arcilla o frutos secos. Las sonajas actuales son elaboradas con frutos de morro (*Crescentia alata*) y en su interior contienen pequeñas piedrecillas (piedrin) pero es mejor utilizar semillas de cox (*Canna indica*), por tener una forma esférica. Se le conoce popularmente como chinchin, aunque éste es un término de origen taino.

SONIDO: Fenómeno físico por lo general provocado por la vibración de un cuerpo, que involucra la propagación de ondas mecánicas audibles o no a través de medios elásticos. Es la sensación que estimula el oído la cual proviene de vibraciones conducidas por el aire como medio elástico.

STACCATO: Es un signo de articulación musical representado por un puntito encima o debajo de la cabeza de la nota e indica que ésta se debe ejecutar más breve, dejando un silencio mayor entre ella y la próxima nota. Es incorrecto utilizar este término en marimba, el cual debe ser sustituido por el de baqueta fija (dead stick), cuyo símbolo corresponde a un círculo pequeño "o", colocado después de cada nota. El sonido de las teclas se interrumpe al ser presionadas con las baquetas.

SUBDIVIDIR: Los compases llamados simples se pueden subdividir en dos, en cada uno de sus tiempos. Los de numerador 4 se marcan con 8 subdivisiones (dos en cada tiempo); los de numerador 3 con 6 subdivisiones (dos en cada tiempo) y los de numerador 2 con 4 subdivisiones (dos en cada tiempo).

SUBDOMINANTE: Es la cuarta nota o hace referencia al cuarto grado de una escala.

SUBIR DE TONO: Se refiere al procedimiento por medio del cual se transporta una melodía, de una tonalidad que se considera baja a una más alta, a veces para adecuar el rango de la voz o para volver más aguda la ejecución de determinada obra musical. Puede darse lo inverso, que sería bajar de tono.

SUTE: Forma musical consistente en varias piezas de carácter dancístico.

SUJECIÓN DE BAQUETAS POR CADA MANO: Corresponde a la instrucción básica sobre cuántas baquetas serán sostenidas por cada mano.

Las combinaciones de sujeciones y sus abreviaturas se establecen de la siguiente forma:

ABREVIATURA	CANTIDAD DE BAQUETAS POR MANO	BAQUETEO
• li	1 en la izquierda	1
• ld	1 en la derecha	1
• li y ld	1 en la izquierda y 1 en la derecha	1 y 2
• 2i y ld	2 en la izquierda y 1 en la derecha	1,2 y 3
• li y 2d	1 en la izquierda y 2 en la derecha	1 y 2,3
• 2i y 2d	2 en la izquierda y 2 en la derecha	1,2 y 3,4
• 3i y ld	3 en la izquierda y 1 en la derecha	1,2,3 y 4
• 3i y 2d	3 en la izquierda y 2 en la derecha	1,2,3 y 4,5
• 3i y 3d	3 en la izquierda y 3 en la derecha	1,2,3 y 4,5,6
• li y 3d	1 en la izquierda y 3 en la derecha	1 y 2,3,4
• 2i y 3d	2 en la izquierda y 3 en la derecha	1,2 y 3,4,5

NOTA: Al utilizar en determinado momento 8 baquetas (4 baquetas por mano), lo cual no es muy usual, la numeración será: Mano izquierda 1, 2, 3, y 4; mano derecha 5, 6, 7 y 8.

SUPERDOMINANTE: Es la sexta nota o hace referencia al sexto grado de una escala.

SUPERTÓNICA: Es la segunda nota o hace referencia al segundo grado de una escala.

T

TAMBOR o TAMBORÓN: Instrumento musical guatemalteco de percusión rítmica. Se elabora de madera de balsa o pino y de cuero de ternera o chivo. En el Popol Vuh, al tambor se le conocía como chamcham. Usualmente, el tambor (de mediano porte) acompaña a la chirimía, mientras que el tamborón (de mayores dimensiones) al xul, tzijolaj o pito de caña.

TANDA: Término empírico para denominar a una serie, parte o segmento del programa musical a desarrollar en determinada actividad.

TARIMA: Estructura de madera de forma rectangular colocada en el suelo, la cual permite elevar el cuerpo humano para llegar a una altura cómoda en relación al teclado de la marimba. Véase banquito.

TECLA PRESIONADA: Procedimiento mediante el cual la vibración de una o más teclas es suspendida, al ejercer presión sobre ellas con las yemas de los dedos, las falanges de los dedos, las palmas de la mano, los percutores o las varillas de las baquetas. Con las tres formas primeras se hace de forma más silenciosa, mientras que al utilizar los percutores o las varillas de las baquetas se escucha un leve sonido. Abreviatura: tecl.pres.

TECLADO: Conjunto de placas o barras de madera que constituyen la parte fundamental de una marimba, fabricadas usualmente de madera de hormigo (*Platymiscium polystachyum* y *Platymiscium dimorphandrum*).

TÉCNICA: Es el conjunto de procedimientos y recursos de que se vale una ciencia o arte, usados con pericia y habilidad. Manera racional de conducir una o más fases del aprendizaje escolar.

TECOMATE: Planta cucurbitácea (*Lagenaria siceraria*) utilizada en la elaboración de resonadores naturales de la marimba. El tocomate constituye el pericarpio del fruto, el cual se deja secar, posteriormente se limpia por dentro y es colocado debajo de cada tecla, atravesándole una varilla de madera o un pedazo de alambre en la "boca" para suspenderlo en la mesa de la marimba.

TELA DE MARIMBA: Epitelio o membrana del intestino delgado del marrano, oveja y otros mamíferos, que se adhiere sobre la cúspide de un anillo cónico de cera negra de abejas silvestres para producir el zumido, siseo o charleo característico de la marimba guatemalteca.

TEMA: Es la idea musical que surge de uno o más motivos y caracteriza a una obra musical, al punto de hacerla identificable.

TEMPERADO: Dicese del instrumento musical que posee una afinación estable, lo cual se logra mediante la estandarización de los intervalos existentes entre las notas. El piano y la marimba son instrumentos temperados.

TEMPO o TIEMPO: Es la velocidad con la que debe ejecutarse una obra musical. Inicialmente solamente se utilizaban palabras para indicar el tempo de las piezas a interpretar, luego surge el metrónomo y en la actualidad se utiliza el sistema de pulsaciones por minuto (ppm).

TENDÓN: Tejido conectivo duro y no flexible que se encarga de unir los músculos con los huesos.

TENOR MELÓDICO: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región semigrave de la marimba 3/4 o tenor, siendo su función la de ejecutar la primera voz de la melodía, una octava más baja que el Primer Tiple.

TEORÍA MUSICAL: Es el estudio sistemático de las características propias del arte musical. Puede ser descriptiva o prescriptiva.

TERCERA: Es el intervalo de tres grados entre dos notas de la escala. En lenguaje popular musical, cuando se habla sobre "círculos", se refiere a la tonalidad que ocupa el cuarto grado de la tonalidad original.

TERCERA BAQUETA DEBAJO: Técnica de sujeción de 3 baquetas en cada mano. La baqueta número 3 de la mano izquierda, así como la número 4 de la mano derecha se colocan por debajo de las otras dos. Esto permite la mayor movilidad e independencia de la tercera baqueta en ambas extremidades. Su abreviatura será la de t.b.d.

TERCERA BAQUETA INTERPUESTA: Técnica de sujeción de 3 baquetas en cada mano. Las baquetas número 3 de la mano izquierda y número 4 de la mano derecha quedan intercaladas entre las otras dos baquetas, presionándose entre sí. Esto permite sujetar las baquetas con mayor estabilidad y agarre para generar un sonido más intenso y uniforme, aunque limita un poco la independencia y movilidad de las baquetas. Su abreviatura será: t.b.i. **TERMINO:** Palabra utilizada en el lenguaje empírico musical, principalmente dentro del gremio marimbístico, para indicar la tonalidad de una obra musical. En lugar de "término" debe utilizarse la palabra "tonalidad".

TESITURA: Extensión de cada instrumento musical o de cada voz.

TETRAGRAMA: Pauta musical de cuatro líneas paralelas equidistantes utilizada en la Edad Media cuya invención es del monje benedictino italiano Guido D'Arezzo y se utilizaba para escribir el canto llano, sistema que aún sigue en vigencia, sobre todo en el ámbito litúrgico.

TIMBRE: Es la cualidad que identifica un sonido, que se determina por la cantidad de armónicos con sus respectivas intensidades.

TIEMPO DÉBIL, TIEMPO FUERTE Y TIEMPO SEMIFUERTE: En los compases musicales no todos los tiempos tienen la misma fuerza. En los compases que poseen 2 por numerador el tiempo fuerte es el primero y el tiempo débil es el segundo. Los que tienen 3 por numerador, el primero es tiempo fuerte, el segundo semifuerte y el tercero débil. En los de 4 por numerador, el primero es fuerte, el segundo y el cuarto débiles mientras que el tercero semifuerte. Lo mismo en las subdivisiones, la primera es fuerte y la segunda débil (ver: Subdividir).

TIPLE: Registro técnico musical de la marimba guatemalteca, ubicado en la región semiaguda del instrumento. En un ensamble, el Primer Tiple lleva la primera voz de la melodía además de la dirección musical y el Segundo Tiple las Voces Complementarias Semiagudas.

TIPLISTA: Término utilizado para denominar al intérprete de marimba de la región semiaguda del instrumento.

TONALIDAD: Dicese de las relaciones de una nota considerada centro tonal con otras subordinadas a ella. Puede ser mayor o menor.

TONALIDAD MAYOR: Respecto de la tónica, debe contar en su triada con una tercera mayor.

TONALIDAD MENOR: Respecto de la tónica, debe contar en su triada con una tercera menor.

TONICA: Es la primera nota de la escala o hace referencia al primer grado de una escala. La tónica define la tonalidad de una obra musical.

TONO: En acústica, es la altura de un sonido, el cual puede ser grave o agudo. En música se entiende como el intervalo musical que es igual a un sexto de octava. Un tono tiene 9 comas, divididas entre 1 semitono cromático (5 comas) y 1 semitono diatónico (4 comas).

TOQUE: Término empírico utilizado por los músicos para nombrar a una actividad artística, un concierto o una presentación musical donde se reciben ciertos honorarios. En el área de la etnomusicología, un toque puede ser una obra musical para 1 o más instrumentos musicales de carácter tradicional. Así, puede darse el toque de tambor y chirimía, toque de tzijelaj y tamborón, entre otros.

TRANSPORTAR: Trasladar una obra musical a otra tonalidad. En el transporte, el conocimiento y manejo de las claves es fundamental.

TRAVESAÑOS: Son reglas largas rectangulares colocadas en la parte inferior de la mesa de la marimba cuya función es darle firmeza y estética al instrumento.

TREMOLAR: Acción y efecto de percutir repetidamente las teclas de la marimba mediante la utilización de baquetas de manera alterna. Empíricamente se utiliza el término trinar para indicar este procedimiento pero es incorrecto.

TRÉMOLO: Término para indicar la percusión repetitiva o reiterada de una tecla o grupo de teclas. Se le conoce también como golpe reiterado alternado. El trémolo tradicional se logra mediante la alternancia de las manos al golpear repetidamente las teclas y su abreviatura será tré.trad., mientras que el trémolo internacional, logrado mediante la alternancia de las dos baquetas de cada mano en forma independiente se abreviará tré.ind. o tré.int.

TRÉMOLO DE ALTA REITERACIÓN: Técnica que consiste en la insistente repetición de golpes a alta velocidad sobre la tecla, siendo más nutrido que el trémolo convencional. Se le utiliza generalmente en el registro de picolos. Por lo consiguiente, el trémolo también puede ser de mediana y baja reiteración.

TRESILLO: Es la división ternaria de un valor binario. Es utilizar tres notas del mismo valor (o sus equivalentes) en lugar de dos.

TRIADA: Es el acorde conformado por tres notas separadas por la distancia de una tercera.

TRIPLICACIÓN DE LA PRIMERA VOZ: Se refiere a la función del registro Tenor Melódico de la marimba guatemalteca: El Primer Tiple lleva la primera voz de la melodía en la región semiaguda, el Primer Pícolo lleva también la primera voz de la melodía duplicada en la región aguda, una octava más alta que el Primer Tiple, mientras que el Tenor Melódico lleva la primera voz triplicada en la región semigrave de la marimba tenor o 3/4, una octava más baja que el Primer Tiple.

TRINO: Es un ornamento musical con cierta indefinición tonal, con el cual se alternan en forma rápida dos notas contiguas. Este término es frecuentemente utilizado en forma incorrecta por los marimbistas para sustituir al de trémolo, aspecto que debe corregirse.

TUDEL: Tubo cónico de hojalata que forma el canal de insuflación de la chirimia guatemalteca.

TUN: Instrumento musical guatemalteco de percusión de origen prehispánico, el cual es elaborado de madera de hormigo. Es un tronco vaciado que posee dos o más lengüetas las cuales son percutidas con baquetas semiduras. Su uso todavía se observa en danzas como El Baile del Tun de Suchitepéquez y la Danza del Rabinal Achi de Baja Verapaz, declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por UNESCO. También se le llama tum, tunkul, teponaxtli, teponawaste, tepunawas, palo de tun, entre otros términos.

TUTOR: Accesorio elaborado con hule, fibras naturales o fibras sintéticas (cañamo, lana, sedalina, cordón para cortinas, etc.), cuya función es aglutinar y mantener unidas 2, 3 o más baquetas, a manera de estructura móvil, con el fin de facilitar la sujeción en bloque.

IZIOLAJ: Término que tiene el significado de "Elevador de oraciones". Jesús Castillo, uno de los primeros etnomusicólogos, introduce este término al mencionarlo en el libro La música maya quiché (1981), haciendo referencia a los instrumentos de viento propios del altiplano guatemalteco. Ver xul.

U

UNIDAD DE COMPÁS: Dícese de la nota que por sí misma ocupa un compás completo. En el compás de 4/4 (Que también se escribe como "C"), la redonda es la unidad de compás porque dura cuatro tiempos.

UNIDAD DE TIEMPO: Se le denomina de esta forma a la nota musical que ocupa un tiempo del compás. En el compás de 4/4 la negra es la unidad de tiempo. El denominador determina esta característica.

UNIPERCUSIÓN CON REBOTE: Término convencional utilizado para indicar que la tecla de marimba debe ser percutida una vez, sufriendo la baqueta un rebote.

UNISONO: Se dice de dos o más notas del mismo tono, de un mismo género o de diverso género de instrumentos musicales o de voces humanas.

UTILES SONOROS: Dícese de los artefactos musicales creados por Joaquín Orellana, músico guatemalteco, desarrollados con caña de Castilla o carrizo, cuerdas y botes metálicos, perlas plásticas y metálicas, hierro, madera, tecomates, caparazones de tortuga, hilo de pescar, tubos de aluminio, tubos de PVC, alambre, resortes metálicos, etc., los cuales han sido utilizados en sus composiciones musicales. dentro de lo que él llama "paisaje sonoro" guatemalteco. Pueden mencionarse: onda-im, bazuquimba, ciclo-im, rastrason, iteroimba, flex-im, imbaluna, sinusoido, panderimba, circumar, tecoclac, tortucir, pinzafer, ululantes, prear, entre otros.

V

VALOR ABSOLUTO: El que tienen las figuras musicales respecto a las demás.

VALOR RELATIVO: El que tienen las figuras musicales con relación al compás.

VARIACION: Se refiere a la forma de introducir cambios melódicos, armónicos, rítmicos o de tiempo en un tema específico, pero siempre que éste pueda reconocerse como tal.

VARILLA: Pieza cilíndrica de madera que constituye el cuerpo de la baqueta, fabricada generalmente con madera de huitzitzil o güisisil.

VARILLAS PERCUTIDAS: Se refiere a entrechocar una o más varillas de las baquetas entre sí. Su abreviatura será: var.perc. También puede llamarsele "click de varilla".

VIBRACIÓN: Es la propagación de ondas elásticas donde se genera movimiento a partir de un punto de equilibrio.

VIBRAFONO: Instrumento musical electrófono de afinación determinada. Sus teclas metálicas, al ser percutidas, son amplificadas por tubos metálicos que disponen de un ventilador eléctrico que le da su timbre característico.

VIOLÓN: Instrumento musical de 3 cuerdas que refuerza los bajos de la marimba guatemalteca. Es uno de los instrumentos incorporados al ensamble de marimba guatemalteca, al igual que la batería de percusión. Por lo general sus cuerdas son de nylon y se afinan con las notas Sol, Re y La (criterio descendente).

VISIÓN: Es la percepción que se logra por medio del órgano de la vista.

VISIÓN ESTEREOSCÓPICA: Es la capacidad de integración de dos imágenes en una sola, la que permite advertir el relieve de los objetos y apreciar las distancias entre ellos.

VISIÓN PERIFÉRICA: Es la capacidad de apreciar los objetos que se encuentran en el lado temporal de la visión, es decir, todo lo comprendido en la mitad externa del campo visual, que debe ser aplicada cuando los rangos de acción en la ejecución de la marimba son muy amplios, como cuando se utiliza la región grave y la región aguda de la marimba al mismo tiempo. Ver campo visual.

VOCES COMPLEMENTARIAS AGUDAS: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región aguda de la marimba 3/4 o tenor, siendo su función la de ejecutar las voces complementarias armónicas del Primer Pícolo. También se le conoce como Segundo Pícolo.

VOCES COMPLEMENTARIAS SEMIAGUDAS: Registro técnico-musical de la marimba guatemalteca ubicado en la región semiaguda de la marimba 3/4 o tenor, siendo su función la de ejecutar las voces complementarias armónicas del Primer Tiple. Se le conoce también como Segundo Tiple.

X

XILOFONO: Instrumento musical idiófono de afinación determinada que consta de teclas de madera y resonadores metálicos o sintéticos. Por lo general su extensión tesitural es de tres octavas.

XILORIMBA O MARIMBA DE CONCIERTO: Instrumento musical que alcanza hasta las 5 1/2 octavas de extensión y se fabrica de forma industrial. Surgió por la necesidad de ampliar el registro del xilófono en sus notas graves (Nandayapa & Moreno s.f.: 11).

XUL: Instrumento musical guatemalteco de viento elaborado de caña de Castilla o carrizo con boquilla de cera negra de abejas silvestres. Tiene por lo general 6 orificios de digitación. Su pronunciación es shul.

ABREVIATURAS

<i>aj.int.</i>	Ajuste intervalico de baquetas
<i>aj.perc.</i>	Ajuste de percutor
<i>Arr.</i>	Arreglo
<i>bal.</i>	Balanceo de baqueta
<i>baq.</i>	Baqueta
<i>baq.cent.</i>	Baqueta central
<i>baq.ext.</i>	Baqueta exterior
<i>baq.fij.</i>	Baqueta fija o dead stick
<i>baq.int.</i>	Baqueta interior
<i>D.R.A.</i>	Derechos reservados de autor, utilizada cuando se desconoce el nombre del autor
<i>o</i>	o cuando existe duda si una obra tiene autor
<i>Ej., Ejs</i>	Ejemplo, ejemplos
<i>ej.esc.</i>	Ejecución a escuadra o paralela al teclado
<i>ej.lax.</i>	Ejecución laxa de las manos en el teclado
<i>ej.obl.</i>	Ejecución oblicua en el teclado
<i>ej.per.</i>	Ejecución de perfil en relación al teclado
<i>ej.trans.</i>	Ejecución transversal al teclado
<i>elev.</i>	Elevación de baqueta
<i>gliss.</i>	Glissando
<i>gol.bás.</i>	Golpe básico
<i>gol.bás.a.</i>	Golpe básico alternado (unipercusión con rebote en forma alternada)
<i>gol.du.u.</i>	Golpe dual unificado
<i>gol.rei.a.</i>	Golpe reiterado alternado (trémolo)
<i>imp.</i>	Impulso de baqueta
<i>lev.baq.</i>	Levantamiento de baquetas
<i>Mar.</i>	Marimba
<i>m.d.</i>	Mano derecha
<i>m.i.</i>	Mano izquierda
<i>m.inv.</i>	Mano invertida
<i>n.c.</i>	Nota compartida
<i>Perc.</i>	Percusión
<i>perc.esp.</i>	Percusión especial, utilizando otros instrumentos o accesorios
<i>perc.nud.</i>	Percusión con los nudillos de los dedos
<i>perc.pal.</i>	Percusión con las palmas de las manos
<i>perc.un.</i>	Percusión con las uñas de los dedos
<i>perc.yem.</i>	Percusión con las yemas de los dedos
<i>pos.inv.</i>	Posición invertida
<i>pos.per.</i>	Posición de perfil
<i>pos.rot.</i>	Posición rotativa
<i>pos.ses.</i>	Posición sesgada
<i>pos.trans.</i>	Posición transversal
<i>reb.cen.</i>	Rebote central
<i>reb.c.ex.</i>	Rebote centro extremo
<i>reb.ext.</i>	Rebote extremo

<i>reb.p.cen.</i>	Rebote paralelo central
<i>Recop.</i>	Recopilación
<i>rod.flex.</i>	Rodillas flexionadas
<i>Tamb.</i>	Tambor
<i>t.b.d.</i>	Tercera baqueta debajo
<i>t.b.i.</i>	Tercera baqueta interpuesta
<i>tecl.pres.</i>	Tecla presionada
<i>Trad.</i>	Tradicional
<i>tré.ind. o tré.int.</i>	Trémolo independiente internacional, donde cada mano percute alternadamente las baquetas en forma independiente

tré.trad. Trémolo tradicional, donde cada mano percute las baquetas al mismo tiempo, alternándose los golpes entre la mano izquierda y la mano derecha

<i>uni.c.reb.</i>	Unipercusión con rebote
<i>Var.</i>	Variación
<i>var.cent.</i>	La (s) tecla (s) se golpea (n) con la parte central de la (s) varilla (s)
<i>var.ext.</i>	Golpe con el extremo de la varilla mientras se sujeta desde el percutor
<i>var.perc.</i>	Se utiliza para indicar que las varillas se entrechocan
<i>var.plan.</i>	Golpe plano de varilla
<i>vert.bás.</i>	Indica que la tecla debe golpearse con el extremo inferior plano de la baqueta sujeta en forma vertical, permitiendo su vibración
<i>vert.pres.</i>	La baqueta, sostenida de forma vertical, debe golpear la tecla con su extremo inferior plano, suspendiendo la vibración
<i>1l</i>	Una baqueta en la mano izquierda
<i>2l</i>	Dos baquetas en la mano izquierda
<i>3l</i>	Tres baquetas en la mano izquierda
<i>1d</i>	Una baqueta en la mano derecha
<i>2d</i>	Dos baquetas en la mano derecha
<i>3d</i>	Tres baquetas en la mano derecha

SIGNOGRAFIA

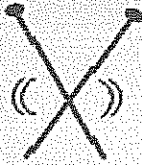


Diagrama de dos varillas percutidas

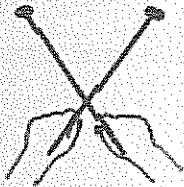


Diagrama de cruce de manos

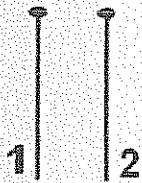


Diagrama de 2 baquetas separadas con su número

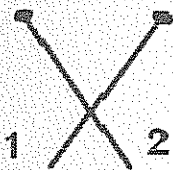


Diagrama de 2 baquetas cruzadas con su número

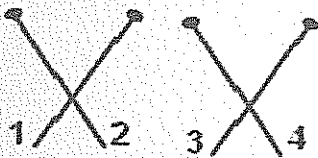


Diagrama de 2 series de 2 baquetas cruzadas con su respectivo número

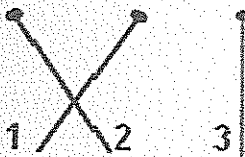


Diagrama de 1 serie de 2 baquetas y 1 baqueta con su número

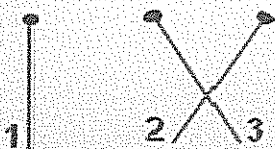


Diagrama de 1 baqueta y 1 serie de 2 baquetas con su número

D iagrama de 1 serie de 2 baquetas y 1 serie de 3 baquetas con su número

D iagrama de 1 serie de 3 baquetas y 1 serie de 2 baquetas con su número

D iagrama de 2 series de 3 baquetas con su número

D iagrama de 3 baquetas: exterior, central e interior (mano izquierda)

D iagrama de 3 baquetas: exterior, central e interior (mano derecha)

F igura de A la bola

F igura de A1 signo

Figura de Al coda

Figura de empezar con la izquierda

Figura de empezar con la derecha

Observaciones *finales*

El presente documento es producto de la recopilación de terminología contenida en libros específicos de teoría de la música, métodos de marimba, diccionarios de la música guatemalteca y otras disciplinas, manuales de orquestación e instrumentación, enciclopedias, libros de autores guatemaltecos y material desarrollado por profesores que se dedican a la enseñanza de la música y de la marimba. Gran parte de los aspectos teóricos fueron recopilados, concebidos o resemantizados por el autor. Varios términos serán incorporados y actualizados en el futuro.

Existe variada terminología (técnica o empírica) que ha sido funcional en la enseñanza de la marimba en las diversas comunidades del país, utilizada en el idioma castellano o en los idiomas de origen maya. Esta debe ser agregada en el presente documento, por lo que se solicita a los profesores y especialistas que imparten clases de marimba que envíen sus aportes e ideas para mejorar el material hoy presentado. Cualquier información debe ser remitida a los correos formacionartistica@mcd.gob.gt o amaurimba1@hotmail.com para su incorporación, previo a su análisis.

Para obtener mayor documentación teórica sobre la música que ha sido interpretada en marimba debe consultarse el Diccionario de ritmos, formas y géneros musicales populares de Guatemala, producido en la Escuela Superior de Arte de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Bibliografía

Angel Figueroa, Helber Amauri

1991 Historia y evolución de la marimba; documento elaborado con motivo del evento "Jornadas de estudio: La marimba en Guatemala". Guatemala (mecanografiado).

1994 Diario de campo de investigaciones sobre la marimba guatemalteca.

2003 "Elaboración de la cera negra; Temas complementarios de antropología de la música". En La marimba en Guatemala. Editorial Cultura, Guatemala, pp. 132-138.

2008 La marimba guatemalteca, sus características antropológico-culturales y metodología de enseñanza-aprendizaje, tesis de Licenciatura en Antropología, Escuela de Historia, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala.

2013 El güisquil y el palo de hule, especies vegetales indispensables para la marimba guatemalteca – Segunda parte– Informe Final de Investigación 2013, Marimba de Concierto de Bellas Artes, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala.

2014 El cox (cosh) en los instrumentos musicales guatemaltecos. Informe de Investigación. Marimba de Concierto de Bellas Artes, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala. Mecanografiado.

2015 Apuntes del Curso Música Popular Guatemalteca impartido en la Escuela Superior de Arte de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Versión digital.

Inédito Compositores de música para marimba guatemalteca y sus obras musicales. Dirección de Formación Artística, Dirección General de las Artes del Ministerio de Cultura y Deportes. Versión digital.

Angel, Amauri, Armando Ajuchán y Maximiliano Boche

2003 "Accesorios de la marimba". En La marimba en Guatemala. Editorial Cultura, Guatemala, pp. 128-131.

Angel, Amauri, Domingo Velásquez, Robelio Méndez y Blanca Delgado

Inédito Método para marimba solista guatemalteca. De 1 a 6 baquetas. (Versión en revisión para su publicación).

Barrios Heredia, Edgar

2012 Apuntes sobre la música del Petén. Versión digital.

Bautista Vásquez, Alfonso, Amauri Angel y Edgar Rivera

2000 Método de marimba cromática guatemalteca, Inicial e Intermedio. Editorial Kamar, Fundación G & T.

Blatter, Alfred

1980 Instrumentation/Orchestration. Schirmer Books, U.S.A.

Cantínola, Leopoldo

1897 El primer paso musical. Nociones preliminares. Gramática musical. Editorial J. M. Lardizabal y Cia. Libreros editores. Guatemala.

De Galiana Mingot, Tomás

1981 Pequeño Larousse de ciencias y técnicas. Editorial Larousse, México.

De Gandurías, Igor

2009 Diccionario de la música en Guatemala. (Fase I: área académica). Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación (DIGI), Programa Universitario de Investigación en Cultura, Pensamiento e Identidad de la sociedad Guatemalteca, Centro de Estudios folklóricos (CEFOL), Guatemala.

2010 Diccionario de la música en Guatemala: Música popular y música popular tradicional (II Fase). Informe Final. Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación (DIGI), Programa Universitario de Investigación en Cultura, Pensamiento e Identidad de la sociedad Guatemalteca, Centro de Estudios folklóricos (CEFOL), Guatemala.

El mundo de la música. Grandes autores y grandes obras

1999 Grupo Editorial Océano, España.

Escuela Superior de Arte

2015 Diccionario de ritmos, formas y géneros musicales populares de Guatemala. Recopilador: Amauri Angel. Primera revisión 2018. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala.

Estrada Momroy, Agustín

1973 Popol Vuh. Edición facsimilar y paleográfica. Editorial "José de Pineda Ibarra", Ministerio de Educación, Guatemala.

Morales Pellecer, Sergio

2013 Diccionario de guatemaltequismos. Editorial Artemis Edinter, 6ª. ed. corregida y aumentada. Guatemala.

Pinillos C., Alfredo

1958 Teoría de la música y nociones de solfeo y dictado. Editorial del Ministerio de Educación Pública, Guatemala.

Salazar Tetzagüic, Manuel de Jesús

2002 Rubëyal Tìjoniik Qòjom. Enseñanza de la marimba. Serie Cuadernos Pedagógicos de Educación Maya y Bilingüe e Intercultural, UNESCO. Cuaderno 2. Editorial Nojib'sa, Guatemala.

OTRAS FUENTES

- Diccionario de la lengua española. RAE.
- <https://definicion.mx/ritmo-musical/>
- Wikipedia en español
- Buscador de Google en español

HISTORIA DE LA MARIMBA
Guatemalteca
Y SUS CARACTERÍSTICAS

capítulo II

INTRODUCCIÓN

Este documento constituye un banco de datos básico relacionado a la historia y origen de la marimba, así como las características de la marimba guatemalteca. Con su lectura y análisis podemos determinar las causas que provocaron su apareamiento en el continente americano y en nuestro país, por lo que haremos un breve recorrido sobre la documentación de diversas investigaciones realizadas. Aún y cuando muchos investigadores hayan tratado el tema del origen de la marimba, no se ha llegado a una conclusión definitiva, clara y concreta sobre sus inicios. Se dice que fue inventada en África, en donde se conoce uno de sus tipos más "primitivos": la marimba de hoyos. Asimismo, en Asia, se conoce la existencia, desde tiempos muy remotos, de instrumentos similares a la marimba, incluyendo los litófonos (fabricados con piedra) que suponen las primeras manifestaciones del concepto "marimba".

Muchas veces, debido a un falso nacionalismo o a un marcado interés por exaltar los valores culturales, algunos países en América han exagerado el paternalismo hacia la marimba en cuanto a su origen o invención. Lamentablemente no se han encontrado vestigios arqueológicos y documentos históricos que comprueben fehacientemente el origen primario de la marimba en nuestro continente, aunque por supuesto, existen algunos tipos o modelos de marimba que sí precisamente son mesoamericanos por invención posterior, ya que en esta región de nuestro continente fue donde tuvo un gran desarrollo y evolución, como lo demuestran los modelos de marimba cromática guatemalteca.

Algunos investigadores han generado hipótesis y teorías propias que tratan sobre este tema, concluyendo en que la marimba es oriunda de Guatemala, las cuales no han tenido tanta credibilidad como para ser generalmente aceptadas.

Primeramente, debe considerarse el hecho de que cada instrumento recibe un nombre específico, determinado cultural o históricamente. Uno de los problemas fundamentales para ubicar el origen y evolución de la marimba, consiste en que se utiliza el término "marimba" a nivel genérico para muchos instrumentos que consisten en teclas de madera (o metálicas), que son percutidos por baquetas y tienen o carecen de resonadores, sin considerar que cada instrumento musical es construido y ejecutado con técnicas específicas, poseen timbres característicos y funciones melódicas o armónicas diferenciadas, utilizan distintas escalas, etc., pudiéndose ejecutar en ellos una gran variedad de ritmos y formas musicales. Por lo tanto, es muy arriesgado aplicar el nombre de "marimba" a nivel general. No debe confundirse a la marimba con el rongo, el balafón, el gamelán, la malimba o la mandimba, porque cada uno de éstos posee sus propias características etnológico-musicales (Ángel, Ajuchán & Boche 1991: 10).

• En Guatemala, se atribuye la invención de la marimba cromática a Sebastián Hurtado, entre 1894 y 1895, quien supuestamente, por recomendación de Julián Paniagua Martínez, construye uno de los instrumentos musicales más originales del continente americano, por contar con una disposición especial de su teclado, además de un avance tecnológico en el diseño de las teclas y los resonadores. Véase la Revista AGAYC No. 8 Año III de agosto/diciembre de 1981, pp. 20-21.

Antecedentes más antiguos relacionados con la marimba

La investigadora Vida Chenoweth (1964: 52-53), nos dice que los primeros instrumentos conocidos relacionados con la marimba son del sureste asiático. En 1949, el etnólogo francés Georges Condominas descubrió un litófono prehistórico con diez teclas, hecho de roca de esquisto, cerca de la aldea vietnamita de Ndut Lieng Krak, el cual es considerado por algunos como el instrumento afinado más antiguo en existencia. También expone que en épocas pasadas los malayos tocaron por siglos un tipo de xilófono, el cual tenía un solo resonador.

David Vela (1962: 39-40) menciona la evidencia muy antigua que se remonta al siglo XIV de nuestra era y es sobre cuatro relieves en un templo (del dios) Panatavan, en la isla de Java, donde aparece un viejo y una niña tocando la marimba.

Resulta un dato increíble que la piedra pueda ser utilizada para confeccionar instrumentos musicales. A este respecto, Menuhin y Davis (1986: 9-10) aportan el siguiente dato: "La afinación de losas de piedra desbastándolas cuidadosamente es también una costumbre muy antigua. Se han encontrado losas de ese tipo en Vietnam y Camboya, donde el arte de golpear piezas de madera, metal o piedra, de afinación fija, constituye la base de un arte musical refinado que encuentra su expresión en el gamelán de Camboya, Java y Bali. Hay juegos chinos de piedras afinadas con una antigüedad reconocida de más de 3,000 años". Asimismo, expresan que "Los troncos viejos suelen ahuecarse en forma natural y producen un sonido profundo y resonante cuando son golpeados; en algunos lugares del África, el lejano Oriente y el Pacífico, se perfeccionó en alto grado el arte de ahuecar un enorme tronco, extrayendo casi toda la pulpa a través de una sola rendija... También se descubrió que una viga de madera colocada transversalmente en la boca de un foso natural producía una excelente resonancia al ser golpeada. Este fue el primer amplificador natural...".

En América, específicamente en la región denominada Mesoamérica, varios investigadores reconocen que el tun, tunkul, tepunawa o teponaxtle constituye una "proto-marimba", por ser una de las primeras manifestaciones similares a la marimba, ya que posee lengüetas de dos o más sonidos (podrían considerarse planchas semisuspendidas), cámara amplificadora del sonido (cuerpo del instrumento) y percutores (baquetas o bolillos) (Ángel, Ajuchán & Boche 1991: 15). David Vela (1962: 86) nos refiere, en uno de sus datos que "las lengüetas vibrátiles, recortadas en el centro de la gran caja de resonancia pudieron ser, según algunos teorizantes, el antecedente de la tecla de madera, que va suelta en la marimba".

A este respecto, Fernando Ortiz (1953-1954: 324-325) detalla que los negros llegados a Chiapas se convirtieron en los nuevos colonos y según algunos escritores mexicanos, trajeron la idea de la marimba, habiéndola realizado en San José, y que de ahí parte la edad del instrumento en el Estado. Ortiz cree que es necesario colocarse en un plano ecléctico o intermedio en relación al origen africano o americano de la marimba, pues la idea de tañer un trozo de madera, hueco, percutido con bolillos de madera forrados de hule, si es prehispánico, como el caso del teponaztli azteca, de la cuiringua tarasca y del tunkul maya.

Pablo Castellanos en su libro Horizontes de la Música Precortesiana dice que "La idea de tañer un tronco hueco percutiéndolo con baquetas forradas de hule es efectivamente precolombina, pero no por esto deben considerarse los teponaztli como marimbas" (Pineda del Valle (1990: 13).

2 Vida Chenoweth (1964: 53) menciona a este Dios con el nombre de Panatavan.

Fernando Ortiz (1953-1954: 310) también menciona que Schaeffner ha señalado la existencia de marimbas con una sola tecla percusible. Ese tipo se asemeja a la clave cubana, pero es muy raro. El valor de la marimba está en la pluralidad de sus teclas. Este podría ser uno de los instrumentos primigenios de estructura arcaica que dieron origen a otros más desarrollados.

Curt Sachs concluye en que los malayos debieron difundir el xilofón por el este y sureste de la India, hacia las islas del Pacífico, y por el oeste, a través del Océano Índico, hacia el África, en tiempos prehistóricos, explicándose así la relación entre los xilófonos asiáticos y los africanos (Vela 1962: 40).

El investigador Koichi Okumura (2003: 76) menciona que, en China, en unas ruinas del siglo V a. de C., se encontró un conjunto de 65 campanas colocadas en soportes de tres niveles. El mismo mide 7.5 metros de largo por 2.5 metros de alto y en total pesa 5 toneladas; en él se pueden tocar 5 octavas y en la región de 3 octavas de escalas centrales se puede localizar un sistema cromático.

Fernando Ortiz (1953-1954: 327), erudito investigador cubano, menciona que Wallascheck y otros escritores piensan que la marimba pudo haber entrado en África procedente del Indostán, llevada hace siglos por las migraciones desde la gran península asiática a las costas orientales de África, pero esto no impide el origen africano de la marimba en América.

Posibles orígenes de la marimba en América

Hay dos documentos básicos para estudiar y analizar la historia, evolución y desarrollo de la marimba. El primero es *La Afroamericana Marimba* de Fernando Ortiz, el cual ha sido utilizado por varios autores como una guía conductora de sus investigaciones. El segundo es el libro *La Marimba; Estudio sobre el Instrumento Nacional* de David Vela, el cual todavía no ha sido superado en Guatemala. Este autor reconoce que la presencia de la marimba en apartadas regiones de África y Guatemala es un indicio de su antiquísima localización en dichos lugares y que esta difusión revela el primitivismo de dicho instrumento (Vela 1962: 39).

Linda O'Brien asegura existir una conexión entre la marimba africana y la guatemalteca, ambas de tecomates. Según ella, hay una gran similitud entre ésta y el xilófono africano de los aruwimi, los bangala o los kwango. Con la ayuda de la etnomusicóloga Mary Seavoy, realizaron comparaciones entre el estilo musical de los sonos guatemaltecos y el de la música de xilófono africano, habiendo identificado rasgos similares a la música de los sissala de Ghana (región centroafricana) (Stöckli & Arrivillaga 2006: 141-143). Este dato es fundamental para la comprensión del carácter de la música guatemalteca de marimba, ya que se han realizado pocos estudios comparativos de análisis de la forma musical y las similitudes o diferencias entre la rítmica africana y la guatemalteca.

Para Eduardo J. Selvas (Vela (1962: 67-68), la marimba o balafo fue traída sin lugar a dudas por los esclavos negros del Congo o de Costa de Oro y producía la escala diatónica. Sin embargo, hacer este tipo de aseveraciones requiere tener un conocimiento profundo de los instrumentos africanos importados a América, ya que una de las claves para dilucidar el origen o transformación de la marimba en Guatemala está en el análisis de las primeras escalas que producía este instrumento, pues se supone que los negros africanos tenían una forma específica de colocar las teclas y de interpretación musical diferenciada en aquella época, lo cual es desconocido hoy día. ¿No será que la marimba primigenia tenía una escala africana y en Guatemala y Chiapas se transformó a diatónica por la influencia que ejercieron los padres (dominicos sobre todo) que conocían muchos aspectos de la música occidental?

El historiador Manuel B. Trens expone que las medidas dictadas en Chiapas por el visitador Hidalgo de Montemayor en contra de la esclavitud de los indios fueron causa indirecta de la introducción de la marimba, puesto que se tuvo que importar esclavos negros procedentes de Santo Domingo, los cuales se establecieron en las fincas de San Lucas y San José, situadas en la Frailesca y en la colindancia con Guatemala. Fueron éstos los que importaron a Chiapas la marimba, aunque en forma rudimentaria (Pineda del Valle 1990: 25).

Para David Vela (1962: 75) es sorprendente que donde fue más temprana, numerosa e influyente la inmigración africana no exista la marimba, ni sus congéneres hayan alcanzado gran difusión, como el caso de las costas que baña el mar Caribe y regiones de Brasil, Estados Unidos de América, Haití, Venezuela, Colombia, Panamá, Belice y Jamaica. Existen sin embargo otros instrumentos musicales primitivos de los negros que se han mantenido y perviven hoy día (Ortiz 1953-1954: 324-325, 326, 331-333).

Según Castañeda Paganini, en América se dio "la reinención de la marimba africana" y fue a través de la introducción de los negros para aliviar el trabajo de los indios, quienes, al encontrar un ambiente propicio y elementos naturales como las maderas sonoras, construyeron este instrumento para que les recordara su tierra y sus costumbres (Vela 1962: 83).

También es necesario expresar que la "marimba" en la Indonesia es un fenómeno vivo y muy enraizado. Los relieves de la isla de Java mencionados anteriormente nos dan una fecha de su antigüedad. Existen otros instrumentos similares que han sido perfeccionados por los malayos. Castañeda Paganini describe al gamelán o piano javanés como un instrumento rudimentario parecido a la marimba primitiva de América y África, que consta de una caja de madera y es apoyada en el suelo sobre patas. A lo largo de la caja va colocada una serie de láminas de madera dura que son golpeadas con bolillos de madera o martillos de metal. Los resonadores de bambú van colocados verticalmente por debajo de cada tecla. También menciona el ketuk o kenong, similar al gamelán, sólo que con platillos de latón en lugar de láminas de madera. De igual manera, el angklung es una serie de tubos metálicos suspendidos de un cuadro, los cuales se hacen sonar mediante sacudidas. Finalmente menciona el tanglang de la región birmana y filipina que es una especie de marimba (Vela 1962: 93-95).

3 Hay pocos estudios serios de este tipo en Guatemala, sobre todo de carácter comparativo.

4 Las primeras investigaciones sobre las "gamas musicales autóctonas" las desarrolló Jesús Castillo, lamentablemente no realizó estudios sobre las escalas de la primigenia marimba de tocomates. Véase *La Música Maya Quiché* (1981: 91-125).

5 Según Helmut Brenner (2000: 15), citando a Rabacal y Kubik, en Brasil se han documentado dos tipos de marimba, uno de calabazas y otro con una caja de resonancia general que han sido utilizados en "Las Congadas". Posiblemente estas marimbas ya estén en desuso. Véase *Candidature file for the proclamation of creaciones musicales de la marimba*.

6 A este respecto Fernando Ortiz detalla el uso de algunos instrumentos similares a la marimba en varias regiones del continente americano, aunque no explica por qué fueron poco aceptados en los lugares donde los negros tuvieron mayor dispersión, sólo reflexiona en que el tun o teponaxtle pudo haber influido, por su semejanza con la marimba, en su aceptación general por los pueblos autóctonos de Guatemala y México.

7 Se pudo haber dado una reinención, pero, ¿Cuál pudo haber sido la escala utilizada en este instrumento?

Amador Hernández refiere información sobre una libreta que estuvo en poder de su padre y muestra una copia manuscrita de 1926 hecha por su hermano Pomposo, la cual fue certificada en Jiquipilas, Chiapas. Aquí se menciona la marimba conocida como "Yolotli" que significa "corazón del cielo", consistente en ocho tablillas de madera roja del palo de macaguil (Montiel 1985: 43-52). Este dato se da por 1545 y se refiere a una marimba de hoyos cuyas teclas tenían cascabeles. Nótese que la fecha se da pocos años después de la conquista de estos territorios, siendo todavía muy incipiente el proceso de colonización. Es también interesante que se le llame a esta marimba "corazón del cielo", similar a la deidad que los quichés llamaban Huracán, según el Popol Vuh (1973: 27-28).

El investigador Carlos Ramiro Asturias ha insistido en demostrar el origen guatemalteco de la marimba, a través del análisis del vaso de Rañlinxul. Según él, se inicia el cortejo con un noble de alta jerarquía, quien sin lugar a dudas es el intérprete de la Mayarimba de caja, seguido de un cargador de trono o palanquín de cestería, en donde es llevado el Ah Pop o Ahau principal en andas por dos cargadores. El principal lleva en su mano derecha un espejo o abanico ceremonial; debajo del trono va un perro que simboliza la lealtad incondicional a su amo. Les sigue un simple cazador totalmente descastado que lleva a mecapal en su espalda una Mayarimba y complementan el cortejo tres nobles portando cada uno de ellos, colgada al cuello, una trompeta ceremonial. Ya otros investigadores habían analizado el vaso referido; David Vela por ejemplo afirmó que era un "cacaxte" y otros como Mauricio del Pinal, Rafael Aragón Ordóñez y Mariano López Mayoral señalaron el parecido con la marimba (El grupo folklórico Guatemaya... 1984: 6).

Ramón Mena menciona la hipótesis de que bien averiguado es que de las islas Pitcairn, Tocupia y Pascua pasaron los polinesios a la América del sur, desde donde puede seguirse su peregrinación hasta el Estado de Chiapas, en que se encuentra el zoque y el tzeltal, conocido comúnmente por tzendal y que son representantes del tipo étnico antes mencionado. Fueron los zoques y tzendales quienes trajeron la marimba, en su pristina forma un tanto distante de la actual (Pineda del Valle 1990: 33).

Isikowitz halló entre los uitoto, indios sudamericanos, un xilófono, constituido simplemente por dos palos puestos sobre un hoyo en el suelo, que dichos indios usaban sólo para hacer señales durante sus viajes y fue el único xilófono indio que encontró en América del Sur (Ortiz 1953-1954 318).

Marcial Armas Lara (1964: 167) también apunta que una de sus investigaciones consistió en establecer el origen guatemalteco de la marimba, ya que menciona que unos venerables ancianos le mostraron un documento para que le hiciera copia fiel, donde un dios está tocando la marimba, ésta se llamó marimba de brazo, y sólo tenía teclado ya que hasta mucho después se ideó ponerle tecomates y se llamó de "arco", porque se sostenía con una banda y un arco que se apoyaba en la cintura. Esta marimba era de hormigo. Según Fernando Ortiz (1953-1954), el gran interés de los pueblos mexicanos y centroamericanos por la marimba africana, aun entre los indios puros, ha sido atribuido a que ésta es un perfeccionamiento del difundidísimo tun, teponaztli o teponaguaste, tambor de madera indio y precolombino, mezcla de tambor y xilófono. El teponaztli viene a ser un xilófono con laminillas o teclas percusibles, con la particularidad que éstas forman parte del cuerpo o madera de su misma caja resonadora. Opina Rubén M. Campos, investigador de instrumentos de los aborígenes mexicanos que los tambores monóxilos o teponaztli de aquellos indios precortesianos definitivamente son precursores de la marimba y el xilófono, y pudieron sin duda ser acordados en escala agrupados.

^s Este quizá fue uno de los primeros recursos para producir un efecto especial de la marimba, al igual que el zumbido que se genera en los anillos de cera por la vibración de una membrana. La serpiente cascabel (*Crotalus terrificus*) es un ofidio caracterizado por poseer un singular apéndice, al final de su cola, el cual produce un sonido que puede compararse al frote de crótalos o sonajas. Forman dicho apéndice de diez a diecisiete anillos córneos que se ensamblan entre sí. Este ofidio se extiende desde el cabo de Hornos hasta el Canadá (Enciclopedia Ilustrada Cumbre 1978: 577-578).

Se ha analizado muy poca información desde un punto de vista antropológico sobre los frailes que estuvieron involucrados con la organización social y distribución geográfica de los negros, pues no se sabe si algunos instrumentos musicales se re-crearon bajo la supervisión de aquellos o fueron construidos por éstos en forma secreta. Puede ser también que, conociendo los frailes algún instrumento diatónico de teclas o cuerdas, motivaron a los pobladores originales guatemaltecos a construirlo puesto que éstos ya conocían los procedimientos de percusión musical, los efectos de los resonadores, las características sonoras de las maderas, las escalas de la época, etc., lo que explicaría su aparición y persistencia en tan apartadas regiones de Guatemala y Chiapas, o bien hay una influencia de los frailes y los negros al mismo tiempo.

Hay un elemento muy importante al que debe dársele una atención especial y se trata del mirliton, ventana o agujero que consiste de un anillo de cera con membrana en cada cajón de la marimba, ya que es un conocimiento altamente especializado. ¿Podría asociarse este elemento como una influencia africana en la construcción de marimbas por poseer esta característica muchos instrumentos similares del continente negro? En toda el área de la costa y boca costa de Guatemala hay una variedad de abeja que se le denomina "del Congo", (Ángel 2003: 132-133) o "Conga" (Enio Cano, com. pers. 2007) de donde se extrae la cera negra utilizada en los anillos de la marimba, la cual nos podría arrojar datos muy interesantes en el futuro, labor que queda para otros investigadores que con el apoyo de entomólogos y folclorólogos puedan aportar nuevas luces sobre el origen de la marimba.

Tampoco se ha investigado la terminología con que se pudo haber conocido a lo que hoy llamamos "marimba" en las primeras décadas posteriores a la conquista y como ejemplo podemos citar el término "timpano", el cual se usó para aludir indistintamente a instrumentos de percusión melódica y que aparece registrado en los documentos de esa época. Es necesario realizar entonces un estudio filológico histórico-comparativo de la terminología musical empleada.

A manera de conclusión sobre esta temática, se puede deducir que las etnias americanas o guatemaltecas posiblemente ya conocían los sonidos producidos por tablas o tablillas no necesariamente en sucesión o agrupadas, como algún tipo de teclado idiofono rudimentario, puesto que ya habían experimentado sobre la construcción de instrumentos musicales de madera y sus efectos acústicos. Siendo muy abundante esta materia prima, sería ilógico que no se conociera la utilidad de tablillas independientes o en forma de trozos de leña. Consideremos el hecho de que un proto-teclado pudo carecer de una escala común o tonalidad determinada, ya que esta serie de placas de madera se pudo haber utilizado para producir efectos rítmico-sonoros, como el caso del teponaxtle o el tun. Desde tiempos inmemoriales también se conocía la función del resonador debajo de una lengüeta de madera, lo que amplificaba el sonido, tal y como lo expresa Fernando Ortiz (1953-1954: 326) cuando refiere datos de Vicente T. Mendoza, quien señala que en la Indoamérica precolombina, entre los mexicanos se conocían ciertos aditamentos resonadores, hechos de güiro, que se unían a los teponaxtli para mejorar el sonido de estos xilófonos. Lo que sí parece lógico es establecer que el "charleo", producto de la vibración de una fina membrana, se estableció por una influencia externa, más bien africana, ya que es un conocimiento muy especializado que se dio posteriormente a la elaboración del proto-teclado de madera, el cual pudo haber carecido de una afinación o tonalidad específicas.¹²

10 El término "timpano" debe rastrearse en todos los documentos de la época para establecer desde qué fecha ya se conocían en Guatemala los instrumentos de percusión melódica o coherentes de la marimba. Actualmente se acepta que la primera fecha donde se menciona a la marimba es la que registra Domínguez Izquierdo en su obra Compendio de la Historia de la Ciudad de Guatemala (2000:606) y se da en 1693.

11 El concepto de "tonalidad" es occidental. Las maderas pueden variar de tono según el clima o el ambiente al que se exponen, por lo que sería difícil concebir una afinación y/o escala específica, invariable y unificada para estos artefactos en todos los grupos sociales precolombinos.

12 Este proto-teclado pudo haber consistido de dos o más placas de madera de distinto sonido. Recuerdese que ya se mencionó que Istikowitz, según Fernando Ortiz, halló entre los uitoto (indios sudamericanos), un xilófono que consistía simplemente por dos palos colocados sobre una cavidad en el suelo.

Antecedentes de la marimba cromática guatemalteca

La invención de este instrumento en Quetzaltenango se atribuye al constructor Sebastián Hurtado a finales del siglo XIX, por los años de 1894 a 1895, quien por asesoría del músico Julián Paniagua Martínez y la necesidad de interpretar obras que exigían el uso de sostenidos y bemoles como en la música académica, desarrolló uno de los instrumentos más completos y originales del mundo americano. Sin embargo, César Pineda del Valle (1990: 127-128) nos expone que el hijo de Don Marcos Meléndez aclara este acontecimiento. Don Sebastián Hurtado tomó como referencia un xilófono de metal de doble teclado traído al país por el Circo Scarriola, adquirido por Don Marcos y facilitado por éste, demorando dos años para adaptarle a la marimba el teclado de bemoles y sostenidos, descartándose que haya sido tomado el ejemplo directamente de un piano. Este suceso demostraría que la fabricación del teclado de usos cromáticos de Sebastián Hurtado no se debió tanto a las sugerencias de Julián Paniagua Martínez sino por la motivación mayor de haber contado con el xilófono mencionado, cuyas teclas debieron estar colocadas en forma similar a un piano, es decir, el Do sostenido se localizaba entre el Do y Re naturales, mientras que en el diseño original quetzalteco de marimba guatemalteca el Do sostenido está colocado por encima del Re natural.

Pero nos salta siempre la duda si fue Sebastián Hurtado el primer inventor de este instrumento cuando analizamos la información de Víctor Miguel Díaz, quien detalla que la primera marimba de doble teclado hecha en la capital de Guatemala por los jocotecos Manuel López y José Chaequin, fue estrenada en 1875 en el atrio del templo de la Concepción. Pero ya antes la habían presentado Luis Antonio Perea y Samuel Loalcázar, durante uno de los espectáculos brindado por el acróbata Donaciano Escarreola (David Vela 1962: 127). La fecha es mucho antes de la invención de Sebastián Hurtado. Si bien se carece de un documento fidedigno o instrumento musical que compruebe tal aseveración, es un dato muy valioso al cual debe dársele seguimiento ya que podría arrojar nuevos datos sobre la invención y difusión de la marimba en el área central de Guatemala, por lo que es necesario desarrollar una investigación sistemática en torno a este tema para saber en dónde se originó el primer modelo y establecer cuál era su morfología.

Y para complementar mejor estos datos, en el libro "Evolución de la Marimba" de Mariano López Mayoral, se menciona que el noble artista Jesús Castillo dejó constancia de que es Don Mariano Castillo y Lepe a quien se debe la primera marimba cromática; por afirmaciones de don José Ángel Galindo, quien administraba por aquel entonces la finca El Genio, se supo que los señores José María y Ramón Ayar, bajo la dirección de Castillo y Lepe, fabricaron la primera marimba doble, por los años de 1886 a 1887. Sin embargo, no pudieron perfeccionar este instrumento, por lo que Don Mariano Castillo le sugirió la idea a Don Sebastián Hurtado (Pineda del Valle 1990: 130-131).

13 Según consta en un manuscrito de Don Julián Paniagua Martínez, el cual fue publicado en la Revista AGAYC No. 8 Año III de agosto/diciembre (1981: 20-21).

14 La marimba guatemalteca es de las más grandes y completas que existen en el mundo. La disposición de su teclado responde a un patrón muy original puesto que los sostenidos o los bemoles se colocan en forma diferente a los del xilófono de orquesta o de la marimba mexicana. Un dato importante lo constituye el hecho de que en toda Centroamérica se utiliza el modelo guatemalteco de marimba cromática.

Las marimbas guatemaltecas, cromáticas y diatónicas son los instrumentos musicales colectivos más grandes del mundo, pues permiten que cuatro y hasta cinco personas a la vez las interpreten, llevando la melodía, la armonía, las voces complementarias y el ritmo implícito, formando una unidad. Esta es una de sus características fascinantes que debemos dar a conocer al mundo. La mayoría de instrumentos musicales son de uso individual y unos pocos son para dos personas.

Analicemos inicialmente el ensamble típico de marimba guatemalteca. Intervienen, entre otros instrumentos, dos marimbas propiamente dichas: la marimba 4/4, prototipo o bajo, y la marimba 3/4 o tenor.

En forma combinada e interrelacionada, entre ambas marimbas podemos ubicar siete registros tesitulares que a continuación se detallan:

— Marimba 4/4, marimba prototipo o marimba bajo

Este instrumento es el más grande dentro de la familia de las marimbas cromáticas guatemaltecas. Es ejecutado generalmente por cuatro personas, cada una en su propio registro tesitural o "puesto" específico.

— Primer Picolo o Primera Voz Aguda:

Su función consiste en llevar la primera voz de la melodía en los registros altos o agudos de la marimba 4/4, marimba prototipo o marimba bajo. Se ejecuta con dos baquetas con una técnica de trémolo de alta reiteración (Bautista, Ángel & Rivera 2000: 11 y 164). A veces realiza variaciones temáticas, solos y ornamentos. Es necesario desarrollar gran virtuosismo para poder ejecutar este registro tesitural, ya que en el repertorio guatemalteco existen obras musicales como "El Ruiseñor Verapaz", "Clarineros", "Ave Lira", "Fiesta de pájaros", entre otras, donde su función solística conlleva un alto grado de dificultad por la rapidez de las frases musicales y debido a que las teclas son más angostas en esta región. En dichas obras, se le asigna generalmente la dirección musical del ensamble de marimba, al marcar las entradas, tiempo de duración de los calderones o puntos de reposo y la velocidad de la obra, la cual puede ser a gusto del picolista.¹⁵ Este registro tesitural es posiblemente el que presenta mayor dificultad en la interpretación de la marimba guatemalteca.

¹⁵ Consúltense una lámina ilustrada sobre instrumentos musicales de las orquestas sinfónicas y bandas marciales para constatar este argumento. La marimba cromática mexicana sería la única que competiría con la nuestra. Se tiene información sobre la existencia más reciente de marimba diatónica en Chiapas, pero indudablemente la influencia proviene de los exiliados guatemaltecos que ocuparon algunas regiones de dicho territorio durante el conflicto armado guatemalteco, quienes llevaron consigo el instrumento.

¹⁶ El término "voces complementarias" se refiere a los registros tesitulares armónicos de la marimba 3/4 o tenor, como lo son el Segundo Picolo o Voz Complementaria Aguda y el Segundo Tiple o Voz Complementaria Semiaguda. En armonía clásica o tradicional se utiliza el término "armonía suplementaria" para tales funciones, aunque como se podrá notar si se consulta un diccionario, el verbo suplir (suplementario) tiene diferente significado que el de completar (complementario). Como comentario adicional, me permito exponer que la marimba debería contar con un compendio de teoría y armonía propia, ya que por ser un instrumento de sustrato folclórico y popular tiene características musicales un tanto diferenciadas de las que poseen los instrumentos occidentales.

¹⁷ Terminología propuesta en el Método de Marimba Cromática Guatemalteca, Nivel Inicial e Intermedio (Bautista, Ángel y Rivera 2000: 6-11).

¹⁸ El término "marimba bajo" ha sido utilizado por los marimbistas para nombrar a la marimba más grande de esta familia de instrumentos de percusión melódico-armónica.

Término italiano que significa "pequeño" y que por tradición ha venido utilizándose en el medio marimbístico guatemalteco. En algunas regiones de Guatemala se le denomina contrauple, requinto o primera.

Término sugerido por el autor.

==== **Primer Tiple o Primera Voz Semiaguda:**

Lleva la primera voz de la melodía en el registro semialto o semiagudo de la marimba 4/4, marimba bajo o prototipo. Puede ser interpretado con dos, tres y cuatro baquetas. En la actualidad se le asigna generalmente la dirección musical del ensamble de marimba, marcando las entradas, salidas, pausas, la dinámica y la agógica, excepto cuando la Primera Voz Aguda o Primer Picolo ejecuta obras musicales de carácter solístico.

El Primer Tiple lleva la primera voz de la melodía y el Primer Picolo la duplica una octava arriba, es decir, la melodía va a octavas paralelas, excepto cuando uno de estos registros lleva variaciones.

==== **Centro Armónico o Armonía Básica:**

Su función es llevar la armonía fundamental o realizar los enlaces de acordes de las obras musicales en forma secuencial y rítmica, en la región semigrave de la marimba 4/4 o prototipo, para lo cual se utilizan tres o cuatro baquetas. Puede también hacer funciones melódicas conjuntamente con el Bajo a Octavas Paralelas o Bajo de Marimba, en contraste con los demás registros.

==== **Bajo de Marimba o Bajo a Octavas Paralelas:**

Se localiza en la parte más grave de la marimba, donde las teclas son más anchas y largas. Se ejecuta con dos baquetas con las cuales se percuten las teclas a una distancia de octavas paralelas en forma simultánea. El complemento de este registro al ejecutarse una obra musical es el de Armonía Básica o Centro Armónico, definiendo ambos la estructura rítmica y armónica de las obras musicales, desarrollando a veces frases melódicas en forma conjunta a octavas paralelas.

Algunas obras musicales guatemaltecas exigen la utilización de tres baquetas en el registro de Bajo a Octavas Paralelas o Bajo de Marimba, como es el caso de los sones quetzaltecos.

==== *Marimba 3/4 o marimba tenor*

La marimba 3/4 o marimba tenor es el instrumento musical complementario del ensamble típico guatemalteco. En un concierto o actividad musical, va colocada siempre a continuación del registro de Primer Picolo de la marimba 4/4.

==== **Segundo Picolo o Voces Complementarias Agudas**

Este registro tesitural se localiza en la región aguda de la marimba 3/4 o marimba tenor y realiza el complemento armónico del registro de Primera Voz Aguda o Primer Picolo. En algunas obras desarrolla frases musicales melódicas alternas u ornamentos conjuntamente con el registro de Voces Complementarias Semiagudas o Segundo Tiple a octavas paralelas, en contraposición a la melodía principal. También se necesita de una técnica de trémolo de alta reiteración para su correcta ejecución.

21 En la terminología empírica guatemalteca, se utilizan los siguientes: picolista para el intérprete de picolo, tiplista para el de tiple, centrista para el de centro armónico, bañista para el de bajo de marimba y segundero para el de las voces complementarias (Segundo Picolo y Segundo tiple).

22 El término tiple significa voz aguda o voz soprano. En la marimba guatemalteca constituye la voz semiaguda.

23 Término sugerido por el autor.

24 Término sugerido por el autor.

25 Término sugerido por el autor.

La marimba desde el punto de vista técnico

La marimba es un instrumento de percusión de altura definida (El Mundo de la Música 1999: 341). La altura, junto a la intensidad y el timbre, es uno de los tres elementos del sonido musical. Designa la frecuencia de sus vibraciones: cuanto mayor es el número de las frecuencias, más agudo es el sonido, y viceversa, siendo la unidad de medida el hercio (El Mundo de la Música 1999: 283) o hertz. El hertz es la unidad de frecuencia correspondiente a un periodo de 1 segundo y se denomina también ciclo/seg.; su símbolo es Hz (Diccionario Enciclopédico Océano Uno Color 2002: 810).

La marimba guatemalteca es un instrumento musical de percusión melódica y armónica. Consta de placas sonoras, colocadas horizontalmente sobre una estructura trapezoidal de madera. Asimismo, posee cámaras resonadoras naturales (tecomates o cañas de bambú) o artificiales de madera que amplifican el sonido de las teclas cuando alcanzan un umbral determinado. Su sonido característico es producido por un fino epitelio que se obtiene del intestino de ciertos mamíferos, el cual va colocado encima de un pequeño cono o anillo de cera negra de abejas silvestres adherido en la parte inferior de cada cámara de resonancia. En forma contundente, puede decirse que la marimba guatemalteca es uno de los instrumentos musicales de interpretación colectiva más grandes y completos del mundo.

La resonancia, como fenómeno acústico, se refiere más que todo a la transmisión de vibraciones de un cuerpo sonoro a otro, sin contacto directo. Este fenómeno sólo se da cuando ambos cuerpos son susceptibles de vibrar en la misma frecuencia o en un armónico de la misma: suele decirse también que vibra "por simpatía" (El Mundo de la Música 1999: 348). En el caso de la marimba guatemalteca, el "charleo" o zumbido característico se produce por una vibración simpática (*sympathetic vibration*), como una extensión del tono de la marimba y se ve como una parte integral de su cualidad tonal (Chenoweth 1964: 16).

Las teclas de la marimba se construyen a través de procedimientos empíricos, en forma de barra, cuyo grosor varía simétricamente a partir del centro, en forma parabólica. Adicionalmente, la barra tiene una región con sección transversal uniforme, cerca de los extremos. El ancho de la barra es constante pero la longitud varía linealmente con la posición que ocupa dentro del teclado completo. Además, la parte de la tecla con grosor constante también varía linealmente en su longitud con la posición que ocupa la tecla (Figueroa Lemus 1985: 23 y 52).

El intervalo entre dos notas musicales de la marimba es la razón de sus frecuencias. Así, por ejemplo, una octava es el intervalo de aquellas notas para las cuales la frecuencia de una es el doble de la otra. Es notable el hecho de que existen relaciones especiales entre las notas cuya relación de periodos son recíprocos de los números naturales. Los nodos en todas las barras están en la región con grosor constante. La mayor amplitud de vibración ocurre en el centro de la barra y está de acuerdo con lo que se puede intuir de la forma de la tecla. Puesto que la parte central es más delgada, su menor inercia en comparación a los extremos hace que se desplace más (Figueroa Lemus 1985: 53, 65 y 92).

Arrivillaga y otros investigadores argumentan que la marimba es un ideófono (sic), en cuanto que produce sonido gracias a la rigidez del material (tecla de madera) que se pone en vibración al ser golpeada o percutada directamente con una baqueta. Dichas teclas son consideradas como palos en juego, ya que éstos se encuentran en un mismo instrumento y tienen diferentes alturas tonales. La marimba parte del principio de que es golpeada una tecla (III.212 H-S), el sonido continúa a través de otros cuerpos que amplifican y modifican su cualidad sonora inicial, funcionando entonces la caja de resonancia como un aerófono de sople ya que el aire vibrante producido por la tecla se encuentra limitado en el cuerpo de este artefacto. La vibración de aire se encuentra supeditada a la intención del ataque de percusión (42 H-S) (Arrivillaga, Chocano y Villatoro 1983: 116-117).

En la segunda clasificación y análisis organológico de Arrivillaga y otros autores, no se toma en cuenta que en la vibración de una tecla no existe un sople, sino que el aire, como medio elástico, es desplazado hacia abajo por las ondas sonoras, las cuales deben establecer una relación simpática con el artefacto amplificador, que en el caso de la marimba puede ser un tecomate, una caña de bambú o un cajón resonador artificial de madera. La membrana de intestino de cerdo o "tripa de coche" tampoco podría ser considerada como un "cuero pegado", ya que ésta es el epitelio de un órgano interno de cierta clase de mamíferos, o más bien, del intestino delgado.

Matthias Stöckli (obs. pers. 2007) opina que, en relación a la clasificación de los instrumentos musicales, Hornbostel y Sachs dejaron solamente una guía general, pero para el caso específico de la marimba, es necesario realizar una tipología sobre sus características acústicas y estructurales, para entender su funcionamiento.

Otro aspecto que debe ser observado es que la marimba guatemalteca no se percute directamente con las manos o las yemas de los dedos, como las tumbadoras, los bongoes o los garaones garifunas, sino que se utilizan baquetas o bolillos revestidos de hule, por lo que no podría decirse que es una "percusión directa", ya que estos artefactos golpean en forma indirecta al instrumento por constituir una extensión de las extremidades superiores del ser humano.

³⁴En la marimba guatemalteca el ancho y la longitud de las teclas entre sí va disminuyendo progresivamente desde la más grave hasta la más aguda, dependiendo de su altura sonora.

³⁵En el documento consultado, el número 1 aparece con escritura romana.

Partes constitutivas de la Marimba

La marimba cuenta con una estructura compleja, la cual dividiremos en partes con el fin de conocer las características de cada una de ellas.

— La mesa o bastidor

Es una estructura de forma trapezoidal que sostiene tanto los teclados como los cajones de resonancia. Esta estructura consta de dos partes plegables y cada una de ellas suspende un teclado, ya sea el diatónico o el pentatónico. Cada sección consta por lo general de cuatro patas que al unirse forman seis en total. Para unir las patas se utilizan travesaños horizontales los cuales le da firmeza al instrumento. Las tablas largas unidas de la mesa se conocen como faldón, el cual muchas veces lleva ornamentos labrados con diseños de paisajes, figurillas mayas y molduras.

— El teclado

Es la serie de placas sonoras de madera colocadas en un orden lógico de tal manera que puedan producir la escala, ya sea diatónica o cromática, según el tipo de marimba. La posición de los teclados de la marimba guatemalteca es sumamente original, ya que el diatónico está a un nivel de altura más bajo que el pentatónico y éste a su vez ha sido desplazado hacia la derecha, lo cual provoca, por ejemplo, que el Do sostenido esté colocado encima del Re natural, contrastando con el xilófono o la marimba mexicana cuyo Do sostenido se localiza al centro de las notas Do y Re naturales.

Para Helmut Brenner (obs. pers., 2000), investigador suizo, la colocación del teclado de la marimba guatemalteca la convierte en un instrumento más original pero menos universal, ya que de esta forma ostenta mayor dificultad de ejecución debido a que su modelo de construcción no está estandarizado para ser interpretado en cualquier parte del mundo, como el xilófono, aunque es necesario mencionar que en toda Centroamérica se ha venido utilizando el modelo de marimba cromática guatemalteca sin dificultad alguna.

— Los resonadores

Son las cámaras, estructuras naturales o cajones artificiales que se colocan por debajo de cada tecla, recibiendo y amplificando su sonido al momento de ser golpeadas. Por lo general, las últimas teclas agudas de la marimba cromática y la marimba diatónica carecen de este recurso.

³⁶En Anatomía se le llama epitelio al fino tejido que cubre el cuerpo, las cavidades internas y los órganos (García-Pelayo 1983: 206), mientras que la palabra "cuero" se refiere a la piel de los animales o al pellejo curtido y preparado (Idem., p. 137).

Las estructuras naturales utilizadas como resonadores son por lo general, el tecomate para marimbas diatónicas y el bambú de color verde para marimbas diatónicas y cromáticas. El tecomate es en sí el pericarpio del fruto de dicha cucurbitácea cuya cosecha se realiza anualmente; su tamaño varía en función de la tecla por amplificar. El bambú es un componente utilizado en forma de cánulas de uno o más canutos, de un diámetro o calibre y largura acorde al sonido por amplificar. Ambas estructuras utilizan un pequeño cono o anillo cónico de cera con una membrana de intestino de cerdo para poder producir el "charleo" zumbido o siseo característico de la marimba americana original.

Los cajones artificiales tienen en su parte superior, en el lado externo de la abertura de recepción del sonido (empíricamente denominada como "boca de cajón") dos pequeñas piezas o soportes de madera (que se conocen como "orejas") cuya función es acomodar cada cajón sobre dos reglillas suspensorias (llamadas "cargadores de cajones"). Cada cajón se amarra en un orden lógico, correspondiendo a la posición de la tecla por amplificar.

El cargador de cajones pentatónico también contiene dos clases de piezas de madera para darle mayor presentación a la marimba. Se trata de los separadores verticales y los separadores horizontales. Los primeros se utilizan para espaciar los segmentos de cajones (que van en un orden de 3 y 2 unidades respectivamente) por debajo del faldón mientras que los segundos para cubrir el espacio que queda entre cada segmento de teclas pentatónicas (también colocadas en un orden de 3 y 2 unidades) y van colocados en forma adyacente a las bocas de los cajones o aberturas de recepción del sonido.

El sonido característico de la marimba americana original lo produce la membrana o epitelio que se coloca encima del anillo de cera negra previamente adherido a cada cajón.

==== Accesorios metálicos:

Por lo general las marimbas cromáticas utilizan algunas piezas metálicas para su ensamblaje. Los pernos, armellas y roldanas se colocan en las patas y el faldón interno para plegar las dos secciones de la mesa o bastidor. Asimismo, en el lado interior del faldón se colocan armellas para sostener los cordeles, aunque es más recomendable ensamblar dos piezas cilíndricas de madera. Por razones de desplazamiento, se acostumbra colocarle seis o más rodos a cada marimba.

A pesar de que actualmente este instrumento lo interpreta un marimbista en forma aislada, las pruebas fotográficas nos demuestran que también hubo ensambles de marimba de tecomates y otros instrumentos tradicionales como el pito de caña y tambores y chirimia (Vela 1962: 8, 10 y 24). La limitación de este tipo fotográficas nos demuestran que también hubo ensambles de marimba de tecomates y otros instrumentos tradicionales como el pito de caña y tambores y chirimia (Vela 1962: 8, 10 y 24). La limitación de este tipo de marimba consiste en que raramente rebasa las cuatro octavas de extensión, sin embargo, los sones interpretados en ella son quizás de los más antiguos que se conocen, siendo la mayoría de carácter anónimo.

En la actualidad, la Danza del Palo Volador, de raíces prehispánicas, a veces se acompaña con marimba de tecomates.

Es posible encontrar ejemplares de marimba de arco y tecomates en varios lugares del país, pero no constituyen una tradición viva, ancestral y vigente como en el área de El Quiché referida anteriormente. Las fotografías nos demuestran que también hubo ensambles de marimba de tecomates y otros instrumentos tradicionales como el pito de caña y tambores y chirimia (Vela 1962: 8, 10 y 24). La limitación de este tipo de marimba consiste en que raramente rebasa las cuatro octavas de extensión, sin embargo, los sones interpretados en ella son quizás de los más antiguos que se conocen, siendo la mayoría de carácter anónimo, de la extensión de sus octavas. La dificultad para construir este tipo de marimba radica en que son muy escasos los tecomates grandes para los registros graves.

Al contar la marimba con su armazón en forma de mesa, manifiesta una transición a un instrumento más evolucionado, ya que esto permitió que dos o tres marimbistas la interpretasen. Es sin duda el primero de los saltos evolutivos en su desarrollo estructural y utilitario.

37Definición de escala diatónica de la enciclopedia El Mundo de la Música (1999: 303).

38Sin embargo, se utiliza determinada tecnología en la elaboración de las teclas y sobre todo en los cajones de resonancia, cuyos modelos o prototipos se supone fueron desarrollados en Guatemala.

39En esta comunidad de la aldea San Pedro Curzán, interpreta la marimba de tecomates el señor Francisco Quilacáin de ascendencia maya tzutujil. Debido a la avanzada edad de este intérprete y al poco interés de sus familiares en aprender a ejecutar el instrumento, se corre el riesgo de que desaparezca como tradición en este lugar. Información proporcionada por el señor Gaspar Sac Méndez por medio de una entrevista telefónica en septiembre de 2007. A través del proyecto "Rescate de la marimba de tecomates" financiado por ADESCA en el 2006, el señor Quilacáin proporcionó la asesoría para la construcción de las marimbas de tecomates, tarea que realizaron los alumnos de varios establecimientos educativos de Chicacao, Suchitepéquez.

40Información proporcionada por el licenciado Manuel Salazar Tetzagüic a los maestros Alfonso Bautista y Francisco Linares y consignada en el informe de investigación (1994b). Salazar asimismo menciona que, en el pueblo de Comitancillo, San Marcos, aún subsiste la marimba de arco y tecomates, pero en una visita realizada a este municipio en agosto de 2007 por el autor, no se pudo constatar la presencia del instrumento referido. También Salazar hace referencia en su Manual de Enseñanza de la Marimba (2002: 12) que aún existe marimba de tecomates en las aldeas de Santiago Atitlán y San Lucas Totmán de Sololá, información sujeta a revisión. En varios lugares del país se puede localizar marimbas de arco y tecomates, pero éstas son reliquias, piezas de museos, piezas de exhibición, adornos de hoteles y restaurantes o simplemente patrimonios familiares, por lo tanto, no constituyen una tradición vigente.

41Según datos proporcionados por Juan Andrés Becel Tos, miembro de la Alcaldía Indígena de Sololá, quien refiere que los

TIPOS DE MARIMBA GUATEMALTECA

Existen varios tipos o modelos de marimba que son de fabricación eminentemente artesanal. Cada luthier o constructor utiliza sus propias técnicas y emplea maderas diversas que le son satisfactorias. Para garantizar el futuro de la marimba debe incentivarse tanto el cultivo de los árboles que intervienen en el proceso como el trabajo especializado que se desarrolla en cada taller o fábrica de este tipo.

— Marimba diatónica o sencilla

Cuando se menciona el término "marimba diatónica" se hace alusión al instrumento musical que cuenta con una escala "...en la que entran solo las notas fundamentales, (naturales), sin las notas cromáticas, es decir, aquella compuesta por los cinco tonos y dos semitonos".³¹

Existen varios tipos de marimba diatónica. Esta es construida en una forma estrictamente artesanal, a través de procesos rudimentarios, no industrializados.³² Se acostumbra utilizar la madera de hormigo (*Platymiscium polystachyum* y *Platymiscium dimerphandrum*) para la elaboración de su teclado, ciprés o cedro para la cajonería, y ciprés, palo blanco o pino para la mesa o armazón.

— Marimba de arco y tecomates

Se localiza regionalmente en el altiplano occidental de Guatemala, específicamente en Chichicastenango y Chupol, en El Quiché (Bautista y Linares 1994), comunidad "Las Marucas" de Chicacao, Suchitepéquez y posiblemente Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá. Asimismo, se tiene conocimiento de que en el Barrio San Antonio de Sololá aun subsiste este instrumento. Según refiere la mayoría de investigadores, este tipo de marimba es el primigenio, no solo por su rusticidad sino por su relación y semejanza con instrumentos africanos similares.

Esta marimba es diatónica (puede ser de hasta cuatro octavas) y se compone de teclas de hormigo colocadas en una estructura trapezoidal, resonadores de tecomate (*Lagenaria siceraria*), un arco elaborado de junco o varejón de barranco y por lo general es interpretada por un músico, es decir, un solista de marimba, el cual desarrolla simultáneamente la melodía con dos baquetas en la mano derecha y el acompañamiento con una o dos baquetas en la mano izquierda, lo que requiere gran habilidad musical. Por lo general la marimba de arco y tecomates es colocada horizontalmente cerca del suelo o sobre una estaca para darle mayor comodidad al ejecutante mientras toca en posición sentada. Cuando se interpreta mientras el músico está de pie o en movimiento, el arco mantiene una separación entre el intérprete y el instrumento, mientras que una banda de tela amarrada en los dos extremos de éste y colocada encima del cuello, permite suspenderlo. A veces la marimba de arco y tecomates es sostenida por dos personas mientras se ejecuta.

El intérprete de la marimba de tecomates puede estar sentado o ir caminando, según sea la actividad que se ameniza. Se toca sentado, cuando la participación se realiza enfrente de la sala principal o Nimajay o en el corredor de la casa, en una enramada o galería con techo de ciprés o palma. También puede ejecutarse la marimba frente a la iglesia y el edificio municipal del pueblo. Se toca caminando, delante de una procesión como anunciando la venida del cortejo o también puede ser detrás de la misma (Safazar Tetzagüic 2002: 15).

— Marimba de tecomates con mesa de madera:

Posee teclas y resonadores similares a la anterior pero ya cuenta con una mesa o estructura con patas, por lo que puede ser interpretada por dos o tres músicos, dependiendo de la extensión de sus octavas. La dificultad para construir este tipo de marimba radica en que son muy escasos los tecomates grandes para los registros graves.

Al contar la marimba con su armazón en forma de mesa, manifiesta una transición a un instrumento más evolucionado, ya que esto permitió que dos o tres marimbistas la interpretasen. Es sin duda el primero de los saltos evolutivos en su desarrollo estructural y utilitario.

Uno de los aspectos más interesantes de este tipo de marimba es el hecho de que cuando surgió, amplió el número de los registros tesiturasales a tres: la primera voz (más tarde llamada tiple), la armonía (o centro armónico) y el bajo. Fue el primer instrumento idiófono guatemalteco con mayores posibilidades interpretativas, lo que marcaría la posterior evolución en la conformación del ensamble musical en una sola marimba.

Existen pocos ejemplares de esta marimba, pero si hay pruebas documentales, sobre todo fotográficas, de su existencia y uso entre las clases sociales bajas en décadas anteriores. Recientemente el Aporte para la Descentralización Cultural -ADESCA- desarrolló el proyecto "Rescate de marimba de tecomates", en la aldea San Pedro Cutzán (Chicacao, Suchitepéquez), con la participación de varios establecimientos educativos donde los mismos alumnos construyeron los instrumentos musicales, logrando en sí un modelo diferente, ya que este tiene "patas" pero carece de faldones.

— Marimba de bambú diatónica y cromática

Puede localizarse principalmente en las localidades de Senahú, Lankin y Chahal, en el departamento de Alta Verapaz, y es de tipo diatónico y cromático. El ensamble típico lo constituye la marimba diatónica con tres integrantes, cada uno en su registro específico: primera o tiple (melodía), armonía (acompañamiento musical) y bajo (complemento armónico). Los marimbistas, debido a su gran habilidad realizan una serie de variaciones melódicas, aprendidas "de oído" y desarrolladas en forma natural y espontánea, utilizando recursos propios de improvisación musical.

Según el Doctor Mario Enrique de la Cruz Torres (Monografía de Senahú s.f.), la primera marimba que llegó a Senahú fue la de los hermanos Monzón en 1875. En ese entonces, las fiestas sociales se realizaban frente a la Municipalidad. Posterior al año 1910, ya se escuchaba el ritmo de chotis, fox trot y vals, siendo las melodías favoritas "El amor todo lo puede", "Entre naranjos" y "Xelajú".

La construcción de marimbas con resonadores de bambú está principalmente a cargo de Edgar René Yaxcal Pop, quien recibió esta herencia artesanal de Don José Pop, su abuelo, radicados ambos en la cabecera municipal de Senahú, donde se habla el idioma Q'eqchi'. Las teclas son elaboradas de madera de hormigo o granadillo obtenido en Yalijux y Semarac en forma de trozo. Los resonadores son fabricados preferentemente con bambú de color verde llamado "amay" o "unmay" (*Merostachys latifolia*), el cual abunda en la Finca Secansim. Para la mesa se utiliza madera de pino o caoba.

44 David Vela ilustra una marimba diatónica interpretada por 3 músicos, la cual posee un cañón resonador de madera para la nota más grave. Véase *La Marimba: Estudio sobre el Instrumento Nacional* (1982: 56).

45 Este fue uno de los proyectos que la Comisión de Música de -ADESCA-, integrada por Alfonso Arrivillaga y el autor recomendaron para su implementación en el año 2006. La dificultad en la construcción de marimbas de tecomates se debe a que la cosecha de estos es anual y de difícil logro.

La cera negra es elaborada en la Finca El Volcán y se extrae de las colmenas de "abeja de la montaña". Este material es un elemento importante ya que sirve para elaborar los anillos de cera o "mushes" donde se colocan unas membranas, las cuales le dan un sonido característico en forma de "charleo" o zumbido a la marimba guatemalteca. Esta membrana es llamada "tela de marimba" y se obtiene mediante un procedimiento especial a través del lavado y secado del intestino de cerdo (llamada "tripa de coche") que puede ser adquirido en las carnicerías de los mercados municipales o cantonales.

El proceso para construir una marimba sencilla o diatónica toma dos semanas y se utiliza en este proceso herramientas y materiales de carpintería, tales como: martillo, serrucho, escuadra, alicate, sierra, metro, trépano, cepillo y goma blanca.

La estructura física de este instrumento comprende el teclado, la serie de resonadores, la mesa o bastidor (con sus respectivas patas), los cargadores de resonadores, las clavijas y el cordel. Por lo general, cada marimba tiene un nombre propio, el cual es colocado en el faldón frontal de la mesa.

La marimba de bambú también ha estado presente en regiones de Sololá, en el altiplano occidental, aunque se desconoce que sea una tradición vigente en la actualidad, como sí ocurre en Senahú, Lanquín y Chahal ya referidos.

En la población de Benque Viejo, Belice, existe una marimba de bambú cuyo propietario es Rufino Morales Matus.

— Marimba diatónica o sencilla común, marimba "mestiza" o marimba

"transicional": Es el tipo diatónico más difundido y disperso en Guatemala. Para la construcción del teclado se usa principalmente la madera de hormigo mientras que la cajonería se elabora con ciprés, pino o cedro, muy comunes en todo el país. Es de hacer notar que para fabricar los cajones de esta marimba se utilizan plantillas con las que se determina el ancho y largo de las cuatro partes de que consta cada uno, que a su vez se someten a un proceso de vencimiento (domado o quebrado), posteriormente son pegadas con cola blanca y se amarran con cáñamo para compactar cada unión.

⁴⁶El término guatemalteco "mush" se refiere al ombligo y se le da este nombre por su similitud con los anillos de cera. En idioma awokateko ombligo se dice muux.

⁴⁷El término "charleo" se asocia con el sonido que produce la "charla" de los instrumentos de percusión como el redoblante. Charlear es sinónimo de croar, pero ¿Podría asociarse éste término con el canto de las ranas? Vida Chenoweth se refiere al charleo como una "vibración simpática" (sympathetic vibration) que constituye una extensión del tono de la marimba y es visto como una parte fundamental de su cualidad tonal (Chenoweth 1964: 16).

⁴⁸Véase la referencia fotográfica de una marimba de bambú de Sololá que aparece en la Revista Tradiciones de Guatemala No. 66 editada por Mathias Stöckli y Alfonso Arrivillaga, que forma parte de la Colección Alemana de la fototeca Guatemala, CIRMA, p. 130, la cual data de 1900 a 1940 aproximadamente y fue tomada en Santiago Atitlán, Sololá.

⁴⁹Es necesario y urgente publicar el Atlas Marimbístico de Guatemala que deberá compendiar mayores datos sobre los ensambles, funciones, dispersión y difusión de la marimba.

⁵⁰Información proporcionada por el licenciado Edgar Barrios, a través de una entrevista en el 2007.

⁵¹Proceso corroborado y documentado por el autor en forma conjunta con el Maestro René Argueta en Sacapulas, El Quiché, en la Fábrica de Marimbas Estayul en 1994.

Debido a que su extensión a veces rebasa las seis octavas, permite que dos, tres, cuatro y hasta cinco músicos la interpreten en forma simultánea. Esta es la razón por la que la marimba guatemalteca, tanto diatónica como cromática deben considerarse como los instrumentos musicales de interpretación colectiva más grandes y completos del mundo.

Por lo general, las marimbas diatónicas que ya rebasan las cuatro octavas utilizan bolitas de cera negra suspendidas con cáñamo o hilo desde las clavijas y colocadas por debajo de las teclas, las cuales se utilizan para bajarle medio tono a la nota sensible de la escala en que fueron afinadas, lo que permite realizar modulaciones pasajeras o definitivas a dos o más tonalidades. Este procedimiento de modificar el sonido mediante bolitas de cera se usa también en África en las marimbulas, zanzas o nanzas, pegando estos aditamentos en la parte inferior de sus lengüetas o teclas, según refiere Hambly (Fernando Ortiz 1953-1954: 323-324). En Guatemala acostumbra los intérpretes de marimbas diatónicas (sobre todo en las de mayor extensión) utilizar este recurso para obtener modulaciones tonales pasajeras o definitivas. Algunas veces se usan bolitas de acero con cera, siendo más pesadas y efectivas. Según José Saenz Poggio (1997: 81), hasta fines de 1877, las marimbas eran diatónicas, tenían hasta siete octavas y se tocaban por cuatro individuos. Para subir o bajar el tono, se utilizaban plomitos redondos adheridos con cera en la cara inferior de las teclas y para hacer los sostenidos y bemoles, éstas se golpeaban con la varilla o cuerpo de las baquetas.

Con el desarrollo de la marimba diatónica o sencilla común se dio un paso trascendental a nivel estructural y funcional, ya que, por un lado, para la fabricación de los resonadores artificiales de madera se imitó la forma del tocomate (pericarpio de dicha cucurbitácea), lo cual le dio un rango mayor de extensión melódica y armónica, y por el otro, provocó el surgimiento de varios registros tesitulares que permitieron su interpretación colectiva. No existen a la fecha estadísticas o mapeos sobre su localización. Sin embargo, por simple observación que se ha realizado en los parajes, caseríos, aldeas, cantones, barrios, pueblos, villas y ciudades de todo el territorio nacional, se puede determinar que es la marimba más difundida o de mayor dispersión geográfica y cultural en Guatemala, es decir la más común.

Las marimbas diatónicas comunes o transicionales pueden tener desde 2 hasta 6 1/3 octavas (o más dependiendo de la región y de su utilización por cuatro o cinco marimbistas). En 1990 Alfredo Gómez Davis y Alfonso Arrivillaga Cortés dieron a conocer en una publicación de INGUAT, un reportaje sobre las marimbas sencillas de Totonicapán, las cuales tenían de 25 a 42 teclas. Personalmente el autor ha constatado en el occidente del país (Cotzal, El Quiché y Jacaltenango, Huehuetenango, entre otras localidades) la presencia de marimbas de 45 teclas (o más), afinadas en Do mayor, lo que daría un total de 6 1/3 octavas aproximadamente. José Saenz Poggio menciona que las marimbas eran de hasta 7 octavas, en su *Historia de la Música Guatemalteca* (1997: 81).

Existen pocos instrumentos de interpretación colectiva, sobre todo como ensamble. Dos de ellos son el gamelán y el kenong de lava, donde intervienen hombres, mujeres y niños. Este ensamble es formado por una serie de idiófonos colocados por filas. Véase David Vela, *ob. cit.*, pp. 39-42. También el piano de cola es interpretado en obras de corte contemporáneo por varios intérpretes, no necesariamente desde el teclado sino realizando efectos sonoros directamente en las cuerdas, pero es un caso excepcional.

Historia de la música guatemalteca: Desde la Monarquía Española, hasta fines del año de 1877 (1997: 81). Es interesante este dato, aunque como se podrá notar, Saenz Poggio desconocía que los plomitos se utilizaban para modular a otras tonalidades pasajeras o definitivas.

Hay muchos pueblos guatemaltecos que siguen cultivando y promoviendo la interpretación de este instrumento, de tal manera que han atesorado un repertorio muy rico y variado. Son muy famosas las marimbas de Jacaltenango y Santa Eulalia del departamento de Huehuetenango, lugares que pueden ser considerados como reservorios del patrimonio musical de marimba sencilla o diatónica guatemalteca, asimismo los municipios del sur de El Quiché y occidente de Baja Verapaz.

Algunos autores llaman a esta marimba "mestiza", aunque debe reconocerse que el mestizaje se dio también en los otros tipos de instrumento. Los más atrevidos la llaman "transicional", por poseer cajonería de madera y teclado diatónico, es decir, que tiene un grado evolutivo intermedio. Sin embargo, también la marimba de tecomates con mesa de madera es en cierta forma transicional. Un término alternativo, propuesto por el autor, es el de denominarla "marimba diatónica común", ya que es de uso general en el territorio nacional.

Marimba cromática guatemalteca

La invención de este instrumento en Quetzaltenango se atribuye al constructor Sebastián Hurtado a finales del siglo XIX, por los años de 1894 a 1895, quien por asesoría del músico Julián Paniagua Martínez y la necesidad de interpretar obras que exigían el uso de sostenidos y bemoles como en la música académica, desarrolló uno de los instrumentos más completos y originales del mundo americano. Sin embargo, César Pineda del Valle (1990: 127-128) nos expone que el hijo de Don Marcos Meléndez aclara este acontecimiento. Don Sebastián Hurtado tomó como referencia un xilófono de metal de doble teclado traído al país por el Circo Scariola, adquirido por Don Marcos y facilitado por éste, demorando dos años para adaptarle a la marimba el teclado de bemoles y sostenidos, descartándose que haya sido tomado el ejemplo directamente de un piano. Este suceso demostraría que la fabricación del teclado de usos cromáticos de Sebastián Hurtado no se debió tanto a las sugerencias de Julián Paniagua Martínez sino por la motivación mayor de haber contado con el xilófono mencionado, cuyas teclas debieron estar colocados en forma similar a un piano, es decir, el Do sostenido se localizaba entre el Do y Re naturales, mientras que en el diseño original quetzalteco el Do sostenido está colocado por encima del Re natural.

Pero nos salta siempre la duda si fue Sebastián Hurtado el primer inventor de este instrumento cuando analizamos la información de Víctor Miguel Díaz, quien detalla que la primera marimba de doble teclado hecha en la capital de Guatemala por los jocotecos Manuel López y José Chaequin, fue estrenada en 1875 en el atrio del templo de la Concepción. Pero ya antes la habían presentado Luis Antonio Perea y Samuel Loalcazar, durante uno de los espectáculos brindado por el acróbata Donaciano Escarreola (David Vela 1962: 127). La fecha es mucho antes de la invención de Sebastián Hurtado. Si bien se carece de un documento fidedigno o instrumento musical que compruebe tal aseveración, es un dato muy valioso al cual debe dársele seguimiento ya que podría arrojar nuevos datos sobre la invención y difusión de la marimba en el área central de Guatemala, por lo que es necesario desarrollar una investigación sistemática en torno a este tema para saber en dónde se originó el primer modelo y establecer cuál era su morfología.

⁵⁵ Existen excepciones, tales como una marimba de cinchos localizada en la Aldea La Emboscada de Totonicapán, la cual tiene teclas metálicas, cajones de madera con anillos de cera y tela de marimba (Edgar Barros, com. pers., 2007).

⁵⁶ Según consta en un manuscrito de Don Julián Paniagua Martínez, el cual fue publicado en la Revista AGAYC No. 8 Año III de agosto/diciembre (1981: 20-21).

⁵⁷ La marimba guatemalteca es de las más grandes y completas que existen en el mundo. La disposición de su teclado responde a un patrón muy original puesto que los sostenidos o los bemoles se colocan en forma diferente a los del xilófono de orquesta o de la marimba mexicana. Un dato importante lo constituye el hecho de que en toda Centroamérica se utiliza el modelo guatemalteco de marimba cromática.

es un dato muy valioso al cual debe dársele seguimiento ya que podría arrojar nuevos datos sobre la invención y difusión de la marimba en el área central de Guatemala, por lo que es necesario desarrollar una investigación sistemática en torno a este tema para saber en dónde se originó el primer modelo y establecer cuál era su morfología.

Y para complementar mejor estos datos, en el libro "Evolución de la Marimba" de Mariano López Mayoricall, se menciona que el noble artista Jesús Castillo dejó constancia de que es Don Mariano Castillo y Lepe a quien se debe la primera marimba cromática; por afirmaciones de don José Ángel Galindo, quien administraba por aquel entonces la Finca El Genio, se supo que los señores José María y Ramón Ayar, bajo la dirección de Castillo y Lepe, fabricaron la primera marimba doble, por los años de 1886 a 1887. Sin embargo no pudieron perfeccionar este instrumento, por lo que Don Mariano Castillo le sugirió la idea a Don Sebastián Hurtado (Pineda del Valle 1990: 130-131).

El Diccionario Enciclopédico Océano Uno Color (2002: 452) menciona que el término "cromático" se aplica a "uno de los tres géneros del sistema musical y es el que procede por semitonos".

La marimba cromática toma diferente nombre dependiendo de la extensión de sus octavas que determinan su tamaño. Los términos con que se le denomina son: requinto, tenor o marimba 3/4, barítono, y bajo o marimba 4/4 prototipo. La marimba cromática más grande cuenta por lo general con 6 1/3 octavas (45 teclas naturales y 33 cromáticas).

Es muy importante destacar que la marimba cromática guatemalteca 4/4 prototipo o marimba bajo, conjuntamente con la marimba diatónica común de 6 1/3 octavas, son los instrumentos de interpretación colectiva más grandes y completos del mundo. Esta aseveración se funda en el hecho de que su tamaño permite la participación de cuatro y hasta cinco intérpretes en una sola marimba, donde se puede ejecutar la melodía duplicada y hasta triplicada, con su respectiva armonía complementaria en cada registro agudo y semiagudo, así como el centro armónico (armonía básica) y el bajo, fundamentando ambos la estructura armónica de cada obra musical.

En este instrumento se puede interpretar la melodía y la armonía llevando un ritmo específico; hasta cierto punto no se necesita de otros instrumentos de acompañamiento musical, aunque algunos ensambles, como lo ilustraremos más adelante, si los utilizan por cuestiones de riqueza rítmica y sonora, aprovechando los "colores instrumentales".

≡ Terminología acunada en el Método de Marimba Cromática Guatemalteca (2000: 7-11 y 164). A la marimba 4/4 prototipo se le conoce popularmente como "marimba grande", término que es incorrecto, por lo que debe eliminarse su utilización.

≡ Algunas marimbas guatemaltecas exceden esta cantidad, llegando a contar con siete octavas pero son escasas.

— *Marimba de metal*

Es un instrumento de percusión melódica. Este tipo de marimba es menos usual ya que su presencia en el país es muy limitada. Para fabricarla se utilizan cinchos metálicos de bronce (cobre y estaño) o latón (cobre y zinc) los cuales se cortan proporcionalmente con el fin de formar la escala diatónica. Excepcionalmente rebasa las tres octavas de extensión y su sonido es muy estridente ya que se ejecuta con baqueta dura. Generalmente carece de cajones para su amplificación.

Este tipo de marimba cuenta con una mesa de madera y es ejecutada por una sola persona. A pesar de que se utiliza el metal en la elaboración de las teclas, su construcción es también artesanal.

David Vela (1962: 28) menciona este instrumento como "marimba de cinchos", cuya construcción es de acero (hierro descarburado). Asimismo, expone que se utilizaba en el baile de los gigantes de las antiguas procesiones de San Sebastián y El Calvario.

En el municipio de San Rafael Pie de la Cuesta, San Marcos, Don Paul construye marimbas de metal de características cromáticas, utilizando diversos materiales.

— *Marimbita ornamental o de juguete*

Puede adquirirse en los mercados cantonales o a través de su compra con algún vendedor ambulante. Por lo general su extensión va desde una octava hasta tres octavas y media; la mayoría de instrumentos de este tipo es diatónica, aunque existen versiones cromáticas, siendo su fabricación marcadamente rústica. Está diseñada especialmente para niños y niñas quienes fácilmente incorporan este instrumento como parte de su actividad lúdica.

Es sumamente importante hacer referencia sobre este tipo de marimba debido a su tamaño, ya que una de las ideas fundamentales dentro de la creación del Instituto Nacional de la Marimba, proyecto original promovido por Alfonso Bautista y Amauri Angel quienes han integrado la Marimba de Concierto de Bellas Artes, ha sido construir un taller de fabricación artesano-industrial de marimbas, para poder masificar su construcción en modelos pequeños para que éstas sean más portátiles, mejor afinadas y más baratas, de tal forma que todos los guatemaltecos y hasta extranjeros puedan llevarlas a casa o a otros países con el fin de ejecutarlas, por lo que también este grupo artístico ha estado desarrollando metodología aplicable a todos los niveles.

— *Marimba con resonadores de terracota y marimba de cristal*

Es David Vela (1962: 56-57), quien citando a Bancroft, hace referencia a la existencia de marimbas que tenían ocasionalmente tubos de terracota como resonadores. José Saenz Poggio (1997: 81), menciona que había marimbas cuyas teclas eran de cristal.

⁵⁰Citando a Don Antonio S. Coll, donde menciona una "marimbita de hierro".

⁵¹Por su ubicación en el Centro Cultural "Miguel Ángel Asturias" su función sería principalmente el ensamblado de las piezas y componentes de las marimbas así como su exhibición y venta, ya que los procesos de secado, deshidratación, cepillado, lijado y pulido de la madera deberán realizarse en algún taller de ebanistería financiado por dicho Instituto en otro lugar idóneo, debido al polvo, viruta y ruido que se generan con el manejo de los diversos materiales de construcción y la maquinaria a utilizar.

⁵²Bajo la influencia de este movimiento fue que se propició la publicación del Método de Marimba Cromática Guatemalteca, los folletos Solos para Marimba de Guatemala No. 1 y Solos para Marimba Universal No. 2 y Solos para Marimba No. 3.

⁵³Posiblemente lo que se conoce como tímpano.

Especímenes botánicos utilizados en la construcción de marimbas y sus accesorios

Son diversas las especies vegetales que intervienen en la fabricación de la marimba guatemalteca y sus accesorios. Se hace la aclaración que los aportes aquí presentados son de primera mano, algunos de carácter provisional, por lo que es necesario realizar estudios posteriores de carácter comparativo para establecer con fidelidad el nombre común y científico de cada espécimen y su utilización regional. Sin embargo, la presente recopilación de datos puede servir como una guía conductora referente a la investigación de los especímenes botánicos que intervienen en la construcción de marimbas y accesorios.

En cuanto a las partes útiles de los árboles se emplea tanto la albura o la capa blanda que se encuentra bajo de la corteza, como el duramen o "corazón", que es la parte más seca y compacta de los troncos y ramas gruesas de los árboles, en la fabricación de la mesa, los teclados y la cajonería. Asimismo, se utilizan las ramas delgadas, los juncos o varejones para la elaboración de las varillas de las baquetas. Algunas plantas proveen el látex que sirve para elaborar el caucho de los percutores de las baquetas, y otras proporcionan las fibras para la elaboración del cordel de la marimba.

— Maderas para los teclados de la marimba:

Para la fabricación de teclas de marimba se utiliza tanto la albura como el duramen o "corazón" de los árboles, dependiendo de la especie.

En Guatemala se usa básicamente la madera de hormigo. Según el libro *Flora of Guatemala* (Standley & Steyermark 1958: 338), se prefiere la variedad *Platymiscium polystachyum* y probablemente también la de *Platymiscium dimorphandrum*, información que está sujeta a revisión. Se utiliza asimismo el rotzul, roxul, rosul o Rose wood (*Dalbergia Stevensonii*), aunque por ser madera muy pesada, solamente se acostumbra para las regiones aguda y semiaguda de la marimba guatemalteca. El granadillo o ac'uté (en q'eqchi) es otra especie muy utilizada, la cual tiene variedades como: *Dalbergia tucurensis*, *Dalbergia pacifica* y *Dalbergia cuscatlaneca*.

Otro árbol que es usado en el occidente del país es el "palo de mora". Se presentan tres variedades: *Maclura tinctoria* (*Chlorophora tinctoria*), *Morus celtidifolia* y *Morus insignis* y algunos constructores utilizan el ébano, que presenta tres variedades: *Dalbergia funera*, *Dalbergia Melanocardium* y *Dalbergia variabilis*, aunque no hay estudios que determinen cuáles de estas seis variedades mencionadas tienen las mejores características desde el punto de vista acústico. Se ha documentado también que en la región norte del país se utiliza el chalteco (*Caesalpinia velutina*) y el malerio, valerio o sayuk' (*Aspidosperma cruenta*, que es el colorado y *Aspidosperma megalocarpon*, el blanquecino) para las teclas de la marimba.

67 En el Método de Marimba Cromática Guatemalteca se planteó la necesidad de identificar las "regiones" de la marimba en: aguda, semiaguda, semigrave y grave para identificar el rango donde cada registro tesitural desempeña su función.

68 Algunos investigadores se refieren al granadillo con el nombre científico de *Ameriannon granadillo*.

==== Maderas para los resonadores y la mesa de la marimba:

Existe una gran variedad de especies que son utilizadas en los diversos procesos de construcción de las cámaras de resonancia o resonadores y otras partes estructurales de la marimba.

En la marimba diatónica interviene el tecomate (*Lagenaria siceraria*) y el bambú de color verde, "amay" o "unmay", (*Merostachys latifolia*), el cual tuvo una introducción más reciente a Guatemala, pues su origen es asiático.

En la elaboración de cajones resonadores (artificiales) se utiliza preferentemente cedro (*Cedrela odorata* y *Cedrela mexicana*), ciprés (*Cupressus lusitanica*), palo blanco (*Cybistax donnel-smithii* y *Tabebuia donnel-smithii*), pino blanco (*Pinus hartweghi*), caoba (*Swietenia humilis* y *Swietenia macrophylla*). Estas especies también se emplean en la fabricación de la mesa. Se ha detectado que algunos constructores utilizan el choconte o chonte (*Zanthoxylum procerum*) para los resonadores, pues es una madera suave y, para la mesa, el tepemiste (*Poeppigia procera*), debido a que es una madera muy resistente.

En el faldón se utilizan, excepto el cedro (por ser muy caro), las maderas anteriormente descritas más el pinabete (*Pinus ayacahuite*) y el nogal (*Juglans guatemalensis*). En los clavijeros se utiliza cedro, palo de mora, encino (*Licania arborea*, *Quercus pilaria*, *Quercus crispipilis* y *Quercus pilicaulis*), roble (de las cuales hay una gran variedad de la especie *Quercus*: *Conspersa*, *Crispifolia*, *Brachystachys*, *Peduncularis*, *Polymorpha*, *Purullhana*, *Sapotaeolia* y *Oocarpa*) y canoj (*Ocotea effusa*, *Ocotea bernoulliana*, *Nectandra reticulata*, *Nectandra sinuata* y *Ocotea chiapensis*, sujetas a revisión). Es necesario hacer la aclaración que, en Guatemala, el encino y el roble son tomados como la misma especie y la terminología empleada en el lenguaje popular es hasta cierto punto válida para nombrarlas a ambas.

Para las patas de la mesa y ornamentos se utilizan: cedro, palo blanco y caoba. Finalmente, para las clavijas se acostumbra usar hormigo, rotzul, encino, cortez (*Tabebuia guayacan*), huitzivil o güisisil (posiblemente especie aún no clasificada taxonómicamente en Guatemala), roble, guachipilin (*Diphysa carthagenensis* y *Diphysa robinoides*), palo de chico (*Manilcara zapota*), guayacán o palo santo (*Guaiacum sanctum*) y taray (*Caesalpinia crista* o *Eysenhardtia adenostylis*, sujetas a revisión).

Es necesario aclarar que las maderas pueden ser usadas a discreción por el constructor, dependiendo de su disponibilidad, función, precio, aspecto físico, maleabilidad, durabilidad y "gusto del cliente". En la fabricación de marimbas pueden ser utilizadas otras maderas que no se han mencionado, ya que regionalmente abunda una diversidad de especies vegetales que proporcionan la materia prima para esta actividad artesanal.

⁵⁷Utilizado como resonador en la marimba primigenia, previamente vaciado, raspado, lavado y secado; constituye en sí el pericarpio de esta cucurbitácea. Según la Enciclopedia Ilustrada Cumbre (1978: 565), las plantas cucurbitáceas son hierbas anuales y sus tallos se extienden o trepan. Son plantas fanerógamas o con flores constituidas por la familia de las herbáceas, entre las que se puede mencionar los melones, las sandías, las calabozas y los pepinos.

⁵⁸Según se menciona en Flora of Guatemala (Standley & Steyermark 1958: 207). La mayor parte de la información sobre especímenes botánicos fue tomada de esta fuente bibliográfica, que está editada en varios volúmenes.

⁵⁹El pinabete es por lo general en Guatemala cualquier pino de alta montaña, pero el verdadero pinabete es el llamado paxaque (*Abies guatemalensis*) cuyas ramas son usadas como arbolito navideño.

Julio César Sánchez Castillo en su libro Producción marimbística de Guatemala menciona que el güisisil es la variedad *Eugenia steyermarkii* Standl. (contra-caráula).

— Materiales para las baquetas:

En la elaboración de las varillas para las baquetas también hay varios materiales que se obtienen de diversas especies, pero se prefiere el huitzizil o güisisil, por su gran resistencia y flexibilidad, aunque en algunas regiones se utiliza encino, cortez, palo blanco, mangle (*Risophora mangle*, que es el colorado y *Conocarpus erecta*, el blanco), membrillo (*Cydonia oblonga*), guachipilin, palo de chico, guayacán o palo santo, tatascamite (*Montanoa xanthiifolia*, *Podachaenium eminens* o *Wedelia acapulcensis*, información sujeta a revisión ya que este nombre común corresponde a diferentes especies), ak'al (en Senahú, Alta Verapaz), durazno (*Prunus persica*), escobo o escobón (*Eugenia xalapensis*), zapotillo (*Pouteria durlandii* y *Pouteria campechiana*). En San Marcos también se utiliza el cafeto (*Coffea arabica*, variedad *arabica* y *Coffea canephora*, variedad *robusta*).

Para obtener el material de las cabezas de las baquetas o percutores se usan básicamente dos especies, siendo el árbol de látex (*Hevea brasiliensis*) y el "palo de hule", árbol de caucho o "kik" (idioma lacandón; Castilla elástica, el cual también ha sido consignado con los nombres de *Ficus gummiifera*, Castilla lactiflua, Castilla guatemalensis y Castilla gummiifera).

Para la preparación de las varillas, se utiliza la albura o el duramen de los árboles, por lo que se procede a hacer las reglillas que luego se les dará un aspecto cilíndrico, principalmente si nos referimos al güisisil y al cortez.

— La materia prima para la elaboración del cordel:

Antiguamente se utilizaba el cordel de seda para entretejer las teclas de la marimba, ya que era de una gran durabilidad. En la actualidad son varias las fibras naturales que se emplean, tales como el algodón retorcido (*Gossypium hirsutum*), el cáñamo (*Cannabis indica* y *Cannabis sativa*) y el maguey, pita o cheche (*Furcraea guatemalensis*, *Manfreda scabra* y *Beschorneria albiflora*, entre otras variedades), aunque en la actualidad, éstas se han ido sustituyendo paulatinamente porque ya se utiliza el cordel industrial sintético para cortinas, debido a su gran resistencia y amplia disponibilidad en el mercado local.

El algodón es una planta malvácea, propia de las regiones tropicales, cuyas semillas se hayan envueltas en el fruto por una pelusa de fibras largas que constituyen la materia prima más importante de cuantas utiliza la industria textil. El cáñamo es una planta cannabácea que alcanza hasta cuatro metros de altura en las comarcas cálidas y de la cual se aprovechan los filamentos del tallo como fibras textiles. Se da abusivamente este nombre a muchas otras fibras más o menos parecidas a la del cáñamo verdadero, pero procedentes de plantas muy diferentes, por ejemplo, el cáñamo de Manila es el abacá, el cáñamo de Mauricio y el cáñamo sisal consisten en fibras de pita, el cáñamo de ananás proviene de la misma planta que da la piña de América. Con las fibras más finas del cáñamo se elaboran paños de cocina, telas para toldos y velas y otros tejidos bastos. La hilaza se usa para hacer cuerdas y cordeles, hilos para atar y para fabricar redes y otras labores (Pequeño Larousse de Ciencias y Técnicas 1981: 52 y 205).

76 Nombres científicos de estas variedades tomados del Manual de Caficultura: Guatemala, de Mario Hernández Paz (1988: 24-27).

77 También se puede extraer látex de las siguientes variedades: *Hevea guyanensis* (Guyana); *Manihot Glazovii* y *Manihot dichotoma* (Ceará, Brasil); *Euphorbia Intisy* (caucho de Madagascar); la higuera del caucho *Ficus elastica* (Asia); varias especies del género *Landolphia* (África); el guayule *Parthenium argentatum* (México); *Taraxacum Kok-Saghyz* (Unión Soviética). Las variedades centroamericanas se clasifican como *Castilloa ulmi* y *Castilloa elastica* (Pequeño Larousse de Ciencias y Técnicas 1981: 223).

78 A esta planta, y a la variedad *Furcraea quicheana* se le llama "cheche"; posiblemente sea el material que menciona David Vela (1962: 16), el cual era usado como membrana en los anillos cónicos de cera de la marimba, aunque no precisamente debe ser la fibra sino un tegumento desprendible de estas plantas.

En relación al maguey, la pita o el cheche, más propiamente debe utilizarse la especificación de "planta agavaceae", ya que se utiliza una variedad de especímenes botánicos pertenecientes a esta familia en la elaboración del material utilizado para encordelar las teclas de las marimbas diatónicas o sencillas.

Legislación de la Marimba Guatemalteca

Guatemala es el país que más leyes ha generado como medida de protección y difusión de la marimba.

— Decreto 66-78. La Marimba como Instrumento Nacional:

Los Considerandos de esta ley destacan que la Constitución Política de la República establece que la riqueza histórica y artística, así como el folklore nacional debe gozar de la protección del Estado y que la marimba ha constituido la genuina manifestación de la nacionalidad guatemalteca. Asimismo, que es necesario lograr su conservación, su pureza tradicional y por lo tanto establecer una fecha como el Día de la Marimba. Se decreta declarar a la Marimba Instrumento Nacional y el 20 de febrero como Día de la Marimba.

Además, este decreto establece ordenar la edición de un sello postal con motivos inspirados en la Marimba y captar fondos para programas de difusión; incorporar la Marimba a programas educativos, culturales y turísticos, dentro y fuera del país, y decreta cualesquiera otras disposiciones que, a través de los organismos del Estado y entidades privadas, tiendan a la difusión y desarrollo del arte nacional representado en la Marimba. El Estado brindará protección especial al arte y folklore, así como estímulos y apoyo a los compositores, ejecutores de música de marimba, y constructores.

Se declara también el interés nacional sobre la siembra y protección del árbol de hormigo y otras especies forestales que se usen en la construcción de marimbas. Las radiodifusoras del país deberán incorporar música de marimba a sus programas ordinarios.

— Decreto 21-92. La Marimba de Concierto como "Patrimonio Cultural de la Nación"

Los Considerandos de esta Ley mencionan que la Constitución Política de la República de Guatemala establece que los bienes y valores históricos y artísticos del país están bajo la protección del Estado y son patrimonio cultural de la nación; que es obligación del Estado proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional. La Marimba de Concierto del Ministerio de Cultura y Deportes ha contribuido desde su fundación a la vida cultural y artística, conformando un patrimonio cultural. Decreta por tanto declarar como parte integrante del Patrimonio Cultural de la Nación, como valor artístico, la Marimba de Concierto del Ministerio de Cultura y Deportes, incluyendo sus archivos de música, instrumentos, colecciones, manuscritos y cualquier objeto relacionada con ella.

También se establece que esta entidad musical podrá generar sus propios fondos a través de una cuentadancia y recibir patrocinios y donaciones por parte de personas individuales, jurídicas o de cualquier naturaleza.

Para una descripción detallada de las agavaceae que se pueden localizar en Guatemala, consúltese el artículo "Diversidad, distribución e importancia económica de las agavaceae de Guatemala", de Abisai García-Mendoza (Biodiversidad de Guatemala 2006: 175-186).

— *Decreto 26-97. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación:*

El artículo 2 de esta Ley (1997: 10-11) reza que “Forman el Patrimonio cultural de la Nación los bienes e instituciones que por Ministerio de Ley o por Declaratoria de autoridad lo integren y constituyan bienes Muebles o Inmuebles, públicos o privados, relativos a la paleontología, arqueología, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología, y la cultura en general, incluido el patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional”. Asimismo, menciona que conforman el Patrimonio cultural tangible, los “Bienes artísticos y culturales relacionados con la historia del país, acontecimientos destacados, personajes ilustres de la vida social, política e intelectual, que sean de valor para el acervo cultural guatemalteco, tales como... los instrumentos musicales”.

— *Decreto 31-99. La Marimba como Símbolo Nacional:*

En los Considerandos se expresa que la Constitución Política de la República de Guatemala establece la obligación del Estado de proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional y promover el arte guatemalteco; que los ancestros de la marimba se remontan dentro de la cultura Maya y es necesario declararla símbolo patrio. Además, la marimba de doble teclado con escala cromática constituye la más genuina representación de nuestra nacionalidad. Decreta declarar a la marimba Símbolo Nacional. Se establece que el Ministerio de Educación velará porque en la guía programática que comprende la materia formación musical se propicie la enseñanza de la marimba, en centros educativos oficiales y privados, el cual anualmente proveerá en su programación presupuestaria, de los recursos financieros que hagan posible en forma progresiva y racionalmente planificada la dotación de instrumentos marimbísticos a los centros educativos oficiales, con el fin de estimular su práctica musical, así como de promover los concursos estudiantiles de marimba.

Al Ministerio de Cultura y Deportes se le encomienda ejecutar acciones tendientes a organizar eventos y concursos que promuevan la marimba como Símbolo Patrio nacional, en el mes de septiembre de cada año.

— *Decreto 12-2002. El Código Municipal:*

Cada Municipalidad del país debiera contar con una Escuela de Marimba para dar cobertura en el área artística a la población guatemalteca. Esto puede lograrse, debido a que la Constitución Política de la República garantiza al municipio su autonomía; el decreto 12-2002 o Código Municipal (2004: 2 y 13) establece en sus artículos 3 y 35 que las autoridades pueden disponer de sus propios recursos para proporcionar los diversos servicios públicos locales. Dentro de las competencias generales del Concejo Municipal establece “La convocatoria a los distintos sectores de la sociedad del municipio para la formulación e institucionalización de las políticas públicas municipales...” y que le compete “El establecimiento, planificación, reglamentación, programación, control y evaluación de los servicios públicos municipales... teniendo siempre en cuenta la preeminencia de los intereses públicos”. Asimismo, expresa que también es su atribución “La preservación y promoción del derecho de los vecinos y de las comunidades a su identidad cultural, de acuerdo a sus valores, idioma, tradiciones y costumbres.”

Por otro lado, en relación a la gestión de intereses del municipio, el Código Municipal (2004: 30) menciona en su artículo 67 que aquél “... puede promover toda clase de actividades económicas, sociales, culturales, ambientales, y prestar cuantos servicios contribuyan a mejorar la calidad de vida, a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la población...”.

En tal sentido, los habitantes pueden solicitar la apertura de servicios públicos en materia educativa y cultural mediante la implementación de políticas institucionales municipales, para la creación de escuelas locales de marimba, las cuales pueden subsistir con cuotas moderadas de los alumnos para que sean proyectos autofinanciables, tal y como lo establece el artículo 72 (Código Municipal 2004: 32).

Uno de los factores que afectan la creación de plazas para profesores de marimba lo constituye el hecho de que en este código no se establece exactamente la creación específica de dichas plazas docentes en materia de cultura; sin embargo, en el artículo 80 del referido Código Municipal (2004: 36), se menciona que "Las relaciones laborales entre la municipalidad y sus funcionarios y empleados se rigen por la Ley de Servicio Municipal, los reglamentos que sobre la materia emita el Concejo Municipal, y los pactos y convenios colectivos que suscriban de conformidad con la ley", por lo que se necesita solamente voluntad política y buen tino en la conducción de las municipalidades para generar estos puestos y crear oportunidades a los docentes para que la marimba como valor cultural se promueva a través de las escuelas municipales o comunitarias de marimba.

OTRAS DISTINCIONES HACIA LA MARIMBA GUATEMALTECA

En febrero de 2015, la Organización de Estados Americanos OEA declaró a la marimba guatemalteca como "Patrimonio Cultural de las Américas", en un acto celebrado en Washington, D.C., con la presencia de las autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes, así como la participación artística de la Marimba de Concierto de Bellas Artes y la Marimba de Concierto del Palacio Nacional de la Cultura.

Es muy importante esta distinción otorgada a la marimba guatemalteca debido a que puede catapultar la música nacional en el ámbito internacional. Debe iniciarse entonces un programa institucional que permita mayor apoyo a los marimbistas, a los ensambles de marimba, a los constructores del instrumento y a los compositores de música para marimba, con el fin de promover la cultura guatemalteca representada en este versátil instrumento musical.

Es preciso indicar que, en el acto celebrado en Washington, Estados Unidos, el autor fue elegido por las altas autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes para recibir la distinción a nombre de todos los marimbistas guatemaltecos, para lo cual dio un pequeño discurso donde se puso en alto la noble tarea de los compositores, intérpretes y constructores de todo lo relacionado con la marimba y su música (Véase el video por internet, febrero de 2015, OEA).

Es preciso indicar que, en el acto celebrado en Washington, Estados Unidos, el autor fue elegido por las altas autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes para recibir la distinción a nombre de todos los marimbistas guatemaltecos, para lo cual dio un pequeño discurso donde se puso en alto la noble tarea de los compositores, intérpretes y constructores de todo lo relacionado con la marimba y su música (Véase el video por internet, febrero de 2015, OEA).

74 Se establece que pueden cobrarse contribuciones equitativas y justas por los diversos servicios para cubrir los costos de operación, mantenimiento, mejoramiento de la calidad y su cobertura.

Bibliografía

Angel, Amauri

1994 Diario de campo de investigaciones sobre la marimba guatemalteca.

2003 "Elaboración de la cera negra: Temas complementarios de antropología de la música". En La marimba en Guatemala. Editorial Cultura, Guatemala, pp. 132-138.

2003 "Accesorios de la marimba". En La marimba en Guatemala. Editorial Cultura, Guatemala, pp. 128-131.

Angel, Amauri, Armando Ajuchán y Maximiliano Boche

1991 Historia y evolución de la marimba; documento elaborado con motivo del evento "Jornadas de estudio: La marimba en Guatemala". Guatemala (mecanografiado).

Armas Lara, Marcial

1964 El renacimiento de la danza guatemalteca y el origen de la marimba. Editorial "José de Pineda Ibarra", Guatemala.

Arrivillaga Cortés, Alfonso, Ramiro Chocano y Osmundo Villatoro.

1983 "Restauración de marimbas tradicionales: aplicación y conservación". En Tradiciones de Guatemala Nos. 19/20, Centro de Estudios Folkloricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Maxi-Impresos, Guatemala, pp. 105-128.

Bautista, Alfonso, Amauri Ángel y Edgar Rivera

2000 Método de marimba cromática guatemalteca 1. inicial e intermedio. Fundación G & T. Editorial Kamar, Guatemala.

Bautista Vásquez, Alfonso y Francisco Linares Díaz

1994 Informe de investigación I Fase Chupol, Nahualá y Chichicastenango. Guatemala (mecanografiado).

Brenner, Helmut

2000 Candidature file for the proclamation of creaciones musicales de la marimba (musical creations of the marimba) as masterpieces of the oral and intangible heritage of humanity. Austria.

Calderón, Ofelia

1973 El negro en Guatemala durante la época colonial. Tesis de Licenciatura en Historia, Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Editorial José de Pineda Ibarra, Guatemala.

Castillo, Jesús

1981 La música maya quiché; Región de Guatemala. Editorial Piedra Santa, Guatemala.

Chenoweth, Vida

1964 The marimbas of Guatemala. University of Kentucky Press, United States of America.

Danzas folklóricas de Guatemala.

1993 Comisión de Danzas Folklóricas del XXV Festival Folklórico Nacional. Guatemala.

De Galiana Mingot, Tomás

1981 Pequeño Larousse de Ciencias y Técnicas. Editorial Larousse, México.

De la Cruz Torres, Mario Enrique

s.f. Monografía de Senahú. Guatemala (mecanografiado).

Decreto 66-78. La Marimba como Instrumento Nacional

Decreto 24-92. La Marimba de Concierto como "Patrimonio Cultural de la Nación"

Decreto 26-97. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación

Decreto 31-99, la Marimba como Símbolo Nacional

Decreto 12-2002. El Código Municipal

Diccionario Enciclopédico Océano Uno Color

2002 Océano Grupo Editorial, S.A., España.

El grupo folklórico Guatemaya presenta concierto homenaje a los directores marimbísticos

1984 Gran Teatro Nacional. Guatemala.

El mundo de la música; Grandes autores y grandes obras

1999 Grupo Editorial Océano, España.

Enciclopedia Ilustrada Cumbre

1978 Grolier Internacional, Inc. Editorial Cumbre, S.A., U.S.A.

Figueroa Lemus, Efraín

1985 Estudio de las vibraciones en la tecla de marimba. Tesis de Licenciatura en Física, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad del Valle de Guatemala. Guatemala.

García Pelayo, Ramón

1983 Diccionario Práctico Español Moderno Larousse. Ediciones Larousse, México.

Gómez, Davis y Alfonso Arrivillaga

1990 Las marimbas sencillas de Totonicapán. Publicación del Instituto Guatemalteco de Turismo. Abril 29, Guatemala.

Hernández Paz, Mario

1988 Manual de caficultura; Guatemala. Asociación Nacional del Café. Litografía Van Color, S.A., Guatemala.

Juarros, Domingo

2000 Compendio de la historia de la ciudad de Guatemala. Edición a cargo de Ricardo Toledo Palomo. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Vol. XXXIII, Editorial Amigos del País, Guatemala.

Montiel, Gustavo

1985 Investigando el origen de la marimba. México.

Okumura, Koichi

2003 "Historia de la marimba en Guatemala, su origen y panorama". En La Marimba en Guatemala. Editorial Cultura, Guatemala, pp. 74-86.

Ortiz, Fernando

1953- "La afroamericana 'Marimba'". En Anales de la Sociedad de Geografía e
1954 Historia de Guatemala. Tomo XXVII., Nos. 1 al 4, Guatemala.

Pineda del Valle, César

1990 Fogarada; Antología de la marimba. Talleres Gráficos del Estado de Chiapas, México.

Popol Vuh

1973 Traducción de la lengua quiché a la castellana por el R. P. fray Francisco Ximénez. Paleografía y notas por Agustín Estrada Monroy. Editorial José de Pineda Ibarra, Guatemala.

Revista AGAYC

1981 Asociación Guatemalteca de Autores y Compositores. Revista No. 8, Año III, Agosto/Diciembre. Guatemala, pp. 20-21.

Rimsky-Korsakov, Nicolas

1946a Principios de orquestación. Editorial Ricordi, Argentina.

Saenz Poggia, José

1997 Historia de la música guatemalteca; Desde la monarquía española, hasta fines del año de 1877. Colección Obra Varia, Editorial Cultura, Guatemala

Salazar Tetzaguic, Manuel de Jesús

2002 Rubëyal Tijonik Qòjom. Enseñanza de la marimba. Serie Cuadernos Pedagógicos de Educación Maya y Bilingüe e Intercultural, UNESCO. Cuaderno 2. Editorial Nojib'sa, Guatemala.

Sánchez Castillo, Julio César

1997 ¿Qué sabemos de marimba? AGAYC. Editora Educativa. Guatemala.

2001 Producción marimbística de Guatemala, s.e., Guatemala.

Standley, Paul y Julian Steyermark.

1958 Flora of Guatemala. Field Museum of Natural History of Chicago. (Varios volúmenes).

Stöckli, Matthias y Arrivillaga Cortés, Alfonso

2006 Etnomusicología en Guatemala. Tradiciones de Guatemala No. 66, Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Centro Impresor PS., S.A., Guatemala.

Solos para marimba de Guatemala

2005 Marimba de Concierto de Bellas Artes del Ministerio de Cultura y Deportes. Álbum No. 1., 2ª reimpresión. Impresos Yaky, Guatemala.

Solos para marimba universal; Música de Guatemala

2004 Marimba de Concierto de Bellas Artes del Ministerio de cultura y Deportes. Vol. No. 2, Idea Publicidad, Guatemala.

Solos para marimba guatemalteca y universal No. 3

2007 Marimba de Concierto de Bellas Artes. Ministerio de Cultura y Deportes. Guatemala.

Vela, David

1962 La marimba; Estudio sobre el instrumento nacional. Vol. 54, José de Pineda Ibarra, Guatemala.

OTRAS FUENTES:

ENTREVISTAS PERSONALES

Licenciado Edgar Barrios Heredia (Diversos años)

Helmut Brenner (2000)

Licenciado Matthias Stöckli (2007)

Gaspar Sac Mendoza (2007)

Juan Andrés Bocel Tos (2007)

Licenciado Enio Cano (2007)